



**Доклад Комиссии по положению женщин о работе ее
сорок пятой сессии**
(6–16 марта и 9–11 мая 2001 года)
Содержание

<i>Глава</i>	<i>Стр.</i>
I. Вопросы, требующие решения Экономического и Социального Совета или доводимые до его сведения	4
A. Проекты резолюций для принятия Советом	4
I. Положение палестинских женщин и оказание им помощи	4
II. Дискриминация женщин и девочек в Афганистане	5
III. Предложения относительно многолетней программы работы Комиссии по положению женщин на 2002–2006 годы	8
IV. Согласованные выводы Комиссии по положению женщин по тематическим вопросам	10
B. Вопросы, предлагаемые вниманию Совета	22
Резолюция 45/1. Освобождение женщин и детей, захваченных в качестве заложников, включая тех, кто впоследствии подвергся тюремному заключению, в ходе вооруженных конфликтов	22
Резолюция 45/2. Учет гендерных аспектов во всех стратегиях и программах системы Организации Объединенных Наций	23
Резолюция 45/3. Предлагаемый общесистемный среднесрочный план по улучшению положения женщин, 2002–2005 годы	25
Решение 45/101. Последующие меры по выполнению резолюций и решений Экономического и Социального Совета	27
Решение 45/102. Повышение эффективности методов работы Комиссии по положению женщин	27

<i>Глава</i>	<i>Стр.</i>
Решение 45/103. Доклад Генерального секретаря, содержащий оценку последствий реформ механизмов в области прав человека (процедура 1503) применительно к сообщениям, касающимся положения женщин	27
Решение 45/104. Возобновленная сессия Комиссии по положению женщин	28
Решение 45/105. Предлагаемая программа работы Канцелярии Специального советника по гендерным вопросам и улучшению положения женщин и Отдела по улучшению положения женщин на двухгодичный период 2002–2003 годов.	28
Решение 45/106. Документы, рассмотренные Комиссией по положению женщин по пункту 3 повестки дня	28
II. Последующая деятельность по итогам четвертой Всемирной конференции по положению женщин и специальной сессии Генеральной Ассамблеи по теме «Женщины в 2000 году: равенство между мужчинами и женщинами, развитие и мир в XXI веке» . .	29
III. Тематические вопросы	43
A. Женщины, девочки и вирус иммунодефицита человека/синдром приобретенного иммунодефицита (ВИЧ/СПИД).	44
B. Гендерная проблематика и все формы дискриминации, в частности расизм, расовая дискриминация, ксенофобия и связанная с ними нетерпимость	45
IV. Последующие меры по выполнению резолюций и решений Экономического и Социального Совета	45
V. Сообщения, касающиеся положения женщин.	46
VI. Предварительная повестка дня сорок шестой сессии Комиссии	48
VII. Утверждение доклада Комиссии о работе ее сорок пятой сессии	49
VIII. Организация сессии.	49
A. Открытие и продолжительность сессии	49
B. Участники	49
C. Выборы должностных лиц.	49
D. Повестка дня и организация работы	49
E. Назначение членов рабочей группы по сообщениям, касающимся положения женщин	50
F. Консультации с неправительственными организациями	50

Стр.

Приложения

I.	Резюме, представленное руководителем дискуссионного форума по проблемам женщин и девочек и вирусу иммунодефицита человека/синдрому приобретенного иммунодефицита (ВИЧ/СПИД) (Эллен Маргрета Лоай) (пункт 4(а) повестки дня)	51
II.	Резюме, представленное координатором дискуссионного форума по гендерной проблематике и всем формам дискриминации, в частности расизму, расовой дискриминации, ксенофобии и связанной с ними нетерпимости (Ибра Денгене Ка) (пункт 4(b) повестки дня)	55
III.	Резюме замечаний некоторых государств-членов по предлагаемой программе работы Канцелярии Специального советника по гендерным вопросам и улучшению положения женщин и Отдела по улучшению положения женщин на двухгодичный период 2002–2003 годов	58
IV.	Замечания некоторых государств — членов Комиссии по положению женщин о предлагаемом общесистемном среднесрочном плане по улучшению положения женщин, 2002–2005 годы	59
V.	Участники	62
VI.	Список документов, представленных на рассмотрение Комиссией на ее сорок пятой сессии.	67

Глава I

Вопросы, требующие решения Экономического и Социального Совета или доводимые до его сведения

А. Проекты резолюций для принятия Советом

1. Комиссия по положению женщин рекомендует Экономическому и Социальному Совету принять следующие проекты резолюций:

Проект резолюции I Положение палестинских женщин и оказание им помощи*

Экономический и Социальный Совет,

с удовлетворением рассмотрев раздел III.A доклада Генерального секретаря¹ о последующих мерах в связи с Пекинской декларацией² и Платформой действий³ и их осуществлении, касающийся положения палестинских женщин и помощи, предоставляемой организациями системы Организации Объединенных Наций,

ссылаясь на Найробийские перспективные стратегии в области улучшения положения женщин⁴, в частности на пункт 260, касающийся палестинских женщин и детей, Пекинскую платформу действий, принятую на четвертой Всемирной конференции по положению женщин, и решения специальной сессии Генеральной Ассамблеи по теме «Женщины в 2000 году:

* Ход обсуждения см. в главе II.

¹ E/CN.6/2001/2.

² Доклад четвертой Всемирной конференции по положению женщин, Пекин, 4–15 сентября 1995 года (издание Организации Объединенных Наций, в продаже под № R.96.IV.13), глава I, резолюция 1, приложение I.

³ Там же, приложение II.

⁴ Доклад Всемирной конференции для обзора и оценки достижений Десятилетия женщины Организации Объединенных Наций: равенство, развитие и мир, Найроби, 15–26 июля 1985 года (издание Организации Объединенных Наций, в продаже под № R.85.IV.10), глава I, раздел A.

равенство между мужчинами и женщинами, развитие и мир в XXI веке»⁵,

ссылаясь также на свою резолюцию 2000/23 от 28 июля 2000 года и другие соответствующие резолюции Организации Объединенных Наций,

ссылаясь далее на Декларацию о ликвидации насилия в отношении женщин⁶ в той ее части, которая касается защиты гражданского населения,

подчеркивая необходимость соблюдения существующих израильско-палестинских соглашений, заключенных в контексте ближневосточного мирного процесса, и необходимость как можно скорее возобновить мирные переговоры в целях достижения окончательного урегулирования,

будучи обеспокоен ухудшением положения палестинских женщин на оккупированной палестинской территории, включая Иерусалим, и тяжкими последствиями продолжающейся незаконной деятельности Израиля по созданию поселений, а также неблагоприятными экономическими условиями и другими последствиями для положения палестинских женщин и их семей, вызванными частыми блокадами и изоляцией оккупированной территории,

выступая с осуждением актов насилия, особенно злоупотребления силой против палестинцев, приводящего к увечьям и гибели людей,

1. *призывает* соответствующие стороны, а также все международное сообщество приложить все необходимые усилия к тому, чтобы обеспечить незамедлительное возобновление мирного процесса на согласованной основе, учитывая уже достигнутую общность позиций, и призывает принять меры к достижению реального улучшения сложной ситуации на местах, с которой сталкиваются палестинские женщины и их семьи, и их условий жизни;

2. *вновь подтверждает*, что израильская оккупация остается крупным препятствием на пути улучшения положения палестинских женщин,

⁵ См. резолюцию S-23/3 Генеральной Ассамблеи, приложение.

⁶ См. резолюцию 48/104 Генеральной Ассамблеи.

достижения ими самостоятельности и их интеграции в процесс планирования развития их общества;

3. *требует*, чтобы Израиль, оккупирующая держава, в полной мере соблюдал положения и принципы Всеобщей декларации прав человека⁷, Положения, приложенного к Гаагской конвенции 1907 года⁸, и Женевской конвенции о защите гражданского населения во время войны от 12 августа 1949 года⁹ для защиты прав палестинских женщин и их семей;

4. *призывает* Израиль облегчить возвращение всех палестинских женщин и детей из числа беженцев и перемещенных лиц домой, к своему имуществу, во исполнение соответствующих резолюций Организации Объединенных Наций;

5. *настоятельно призывает* государства-члены, финансовые организации системы Организации Объединенных Наций, неправительственные организации и другие соответствующие учреждения активизировать свои усилия по оказанию финансовой и технической помощи палестинским женщинам, особенно в течение переходного периода;

6. *просит* Комиссию по положению женщин продолжать следить за осуществлением Найробийских перспективных стратегий в области улучшения положения женщин, в частности пункта 260, касающегося палестинских женщин и детей, Пекинской платформы действий и решений специальной сессии Генеральной Ассамблеи по теме «Женщины в 2000 году: равенство между мужчинами и женщинами, развитие и мир в XXI веке» и принимать меры к их осуществлению;

7. *просит* Генерального секретаря продолжать следить за положением палестинских женщин и оказывать им помощь всеми доступными средствами и представить Комиссии по положению женщин на ее сорок шестой сессии доклад о прогрессе, достигнутом в осуществлении настоящей резолюции.

⁷ Резолюция 217 А (III) Генеральной Ассамблеи.

⁸ См. Carnegie Endowment for International Peace, *The Hague Conventions and Declarations of 1899 and 1907* (New York, Oxford University Press, 1915).

⁹ United Nations, *Treaty Series*, vol. 75, No. 973.

Проект резолюции II Дискриминация женщин и девочек в Афганистане*

Экономический и Социальный Совет,

руководствуясь Уставом Организации Объединенных Наций, Всеобщей декларацией прав человека¹⁰, международными пактами по правам человека¹¹, Конвенцией против пыток и других жестоких, бесчеловечных или унижающих достоинство видов обращения и наказания¹², Конвенцией о ликвидации всех форм дискриминации в отношении женщин¹³, Декларацией об искоренении насилия в отношении женщин¹⁴, Конвенцией о правах ребенка¹⁵ и факультативными протоколами, касающимися участия детей в вооруженных конфликтах¹⁶ и торговли детьми, детской проституции и детской порнографии¹⁷, Пекинской декларацией¹⁸ и Платформой действий¹⁹, дальнейшими мерами и инициативами по осуществлению Пекинской декларации и Платформы действий, утвержденными Генеральной Ассамблеей на ее двадцать третьей специальной сессии²⁰, принятыми гуманитарными нормами, изложенными в Женевских конвенциях от 12 августа 1949 года²¹, и другими документами в области прав человека и международного гуманитарного права,

* Ход обсуждения см. в главе II.

¹⁰ Резолюция 217 А (III) Генеральной Ассамблеи.

¹¹ Резолюция 2200 А (XXI) Генеральной Ассамблеи, приложение.

¹² Резолюция 39/46 Генеральной Ассамблеи, приложение.

¹³ Резолюция 34/180 Генеральной Ассамблеи, приложение.

¹⁴ Резолюция 48/104 Генеральной Ассамблеи.

¹⁵ Резолюция 44/25 Генеральной Ассамблеи, приложение.

¹⁶ Резолюция 54/263 Генеральной Ассамблеи, приложение I.

¹⁷ Там же, приложение II.

¹⁸ Доклад четвертой Всемирной конференции по положению женщин, Пекин, 4–15 сентября 1995 года (издание Организации Объединенных Наций, в продаже под № R.96.IV.13), глава I, резолюция 1, приложение I.

¹⁹ Там же, приложение II.

²⁰ Резолюция S-23/3 Генеральной Ассамблеи, приложение.

²¹ United Nations, *Treaty Series*, vol. 75, Nos. 970–973.

напоминая о том, что Афганистан является участником Конвенции о предупреждении преступления геноцида²², Международного пакта о гражданских и политических правах¹¹, Международного пакта об экономических, социальных и культурных правах¹¹, Конвенции против пыток и других жестоких, бесчеловечных и унижающих достоинство видов обращения и наказания, Конвенции о правах ребенка и Женевской конвенции о защите гражданского населения во время войны²³ и что он подписал Конвенцию о ликвидации всех форм дискриминации в отношении женщин,

вновь подтверждая обязанность всех государств поощрять и защищать права человека и основные свободы и выполнять добровольно взятые ими на себя обязательства по различным международным документам,

с удовлетворением отмечая представленный Комиссии по положению женщин и затрагивающий вопросы существа доклад Генерального секретаря о положении женщин и девочек в Афганистане и содержащиеся в нем выводы, в том числе относительно необходимости мониторинга и анализа состояния дел с поощрением и защитой прав проживающих во всех районах Афганистана женщин и девочек²⁴,

отмечая доклад Специального докладчика Комиссии по правам человека о насилии в отношении женщин²⁵ и выражая сожаление по поводу того, что, согласно сделанному в этом докладе выводу, «нарушения прав человека женщин в контролируемых талибами районах Афганистана носят официальный, широко распространенный и систематический характер»,

выражая сожаление по поводу ухудшения положения женщин и девочек в экономической, социальной и культурной сферах во всех районах Афганистана, в частности в районах, находящихся под контролем талибов, о чем свидетельствуют продолжающие поступать обоснованные сообщения о серьезных нарушениях личной безопасности и неприкосновенности, а также прав человека женщин и девочек, включая дискриминацию в том,

что касается их доступа к услугам в области здравоохранения, уровням и формам образования и трудоустройству вне дома и их возможностей пользоваться свободой передвижения и свободой ассоциации,

выражая сожаление также по поводу принятого талибами в июле 2000 года указа, запрещающего афганским женщинам работать в иностранных организациях и неправительственных организациях, а также принятого в августе 2000 года законодательного акта о деятельности Организации Объединенных Наций в Афганистане,

с удовлетворением отмечая четвертый доклад Специального докладчика Комиссии по правам человека о положении в области прав человека в Афганистане, озаглавленный «Промежуточный доклад Специального докладчика Комиссии по правам человека о положении в области прав человека в Афганистане»²⁶, в частности уделение им особого внимания нарушениям прав человека женщин и девочек, особенно на территориях, находящихся под контролем талибов,

будучи глубоко озабочена негативным воздействием этих неблагоприятных условий на благополучие афганских женщин и их детей и негативными последствиями ограничений в отношении образования женщин и девочек и найма женщин для функционирования афганского общества и восстановления и развития страны,

выражая свою признательность международному сообществу за его поддержку и солидарность с женщинами и девочками Афганистана, что помогает женщинам Афганистана, выступающим с протестами против нарушений их прав человека, и призывая женщин и мужчин всего мира продолжать усилия в целях привлечения внимания к их положению и содействовать немедленному восстановлению их возможностей пользоваться правами человека,

1. *решительно осуждает* продолжающиеся серьезные нарушения прав человека женщин и девочек, включая все формы их дискриминации, во всех районах Афганистана, особенно в районах, находящихся под контролем движения «Талибан»;

²² Резолюция 260 А (III) Генеральной Ассамблеи.

²³ United Nations, *Treaty Series*, vol. 75, No. 973.

²⁴ E/CN.6/2001/2/Add.1.

²⁵ E/CN.4/2000/68/Add.4.

²⁶ A/55/346.

2. *осуждает также* сохраняющиеся ограничения в отношении доступа женщин к услугам в области здравоохранения и систематическое нарушение прав человека женщин в Афганистане, включая ограничения в отношении доступа женщин к образованию и возможностям для трудоустройства вне дома, свободы передвижения и свободы от запугивания, гонений и насилия, что серьезным образом сказалось на благополучии афганских женщин и их детей;

3. *настоятельно призывает* движение «Талибан» и другие афганские стороны признать, защищать и поощрять все права человека и свободы независимо от пола, этнического происхождения или вероисповедания, в соответствии с международными документами в области прав человека, и соблюдать нормы международного гуманитарного права;

4. *настоятельно призывает* все афганские стороны, в частности движение «Талибан», незамедлительно прекратить все нарушения прав человека в отношении женщин и девочек и принять срочные меры для обеспечения:

a) отмены всех законодательных и иных мер, которые носят дискриминационный характер применительно к женщинам и девочкам, и тех мер, которые препятствуют осуществлению всех их прав человека;

b) эффективного участия женщин в гражданской, культурной, экономической, политической и общественной жизни на территории всей страны;

c) уважения равного права женщин на труд и возвращения им возможностей для трудоустройства во всех секторах афганского общества, а также в различных организациях системы Организации Объединенных Наций и правозащитных и гуманитарных организациях, действующих в Афганистане;

d) равного права женщин и девочек на образование без какой-либо дискриминации, возобновления работы школ и доступа женщин и девочек к образованию на всех уровнях;

e) уважения права женщин и девочек на личную неприкосновенность и предания суду лиц, ответственных за физическое насилие над женщинами и девочками;

f) уважения права женщин и девочек на свободу передвижения;

g) соблюдения права женщин и девочек на эффективный и равный доступ к средствам, необходимым для защиты их права на наивысший достижимый уровень физического и психического здоровья;

5. *поддерживает* продолжающиеся усилия Организации Объединенных Наций, международных и неправительственных организаций и доноров для обеспечения того, чтобы все осуществляемые при помощи Организации Объединенных Наций программы в Афганистане разрабатывались и координировались таким образом, чтобы поощрять и обеспечивать участие женщин в этих программах и чтобы женщины в равной степени с мужчинами извлекали пользу из таких программ, и в этих целях рекомендует принимать такие меры, как создание учитывающих культурную специфику программ для повышения степени осведомленности афганских должностных лиц, сотрудников министерств и технических департаментов о международных принципах прав человека и равноправия женщин и мужчин;

6. *призывает* все государства и международное сообщество принять меры к тому, чтобы вся гуманитарная помощь народу Афганистана, оказываемая в соответствии со стратегическими рамками для Афганистана, на основе принципа недискриминации и с учетом гендерных факторов, активно содействовала обеспечению участия мужчин и женщин и укреплению мира и уважению прав человека и основных свобод;

7. *настоятельно призывает* государства и впредь уделять особое внимание вопросам поощрения и защиты прав человека женщин и девочек в Афганистане и продолжать учитывать гендерные факторы во всех аспектах их политики и деятельности, касающихся Афганистана;

8. *приветствует* общие усилия Генерального секретаря по решению проблем, связанных с положением женщин и девочек в Афганистане, включая создание в Канцелярии координатора-резидента Организации Объединенных Наций по Афганистану должностей советника по гендерным вопросам и советника по

вопросам прав человека, с тем чтобы обеспечить более эффективное рассмотрение и учет во всех программах Организации Объединенных Наций в Афганистане факторов, касающихся прав человека и гендерных вопросов, учитывая при этом рекомендации, содержащиеся в докладе межучрежденческой миссии по гендерным вопросам, осуществленной в Афганистане в ноябре 1997 года Специальным советником Генерального секретаря по гендерным вопросам и улучшению положения женщин²⁷;

9. *настоятельно призывает* Генерального секретаря обеспечить, чтобы вся деятельность Организации Объединенных Наций в Афганистане осуществлялась в соответствии с принципом недискриминации в отношении женщин и девочек и чтобы в работе группы по гражданским вопросам, созданной в рамках Специальной миссии Организации Объединенных Наций в Афганистане, учитывались гендерные факторы, а правам человека женщин и девочек уделялось особое внимание, в том числе в вопросах профессиональной подготовки и подбора персонала, и чтобы были предприняты усилия по усилению роли женщин в превентивной дипломатии, миротворчестве и поддержании мира;

10. *рекомендует* учреждениям Организации Объединенных Наций активизировать их усилия по задействованию большего числа женщин в их программах в Афганистане, особенно на руководящих должностях, для обеспечения, в частности, функционирования всех программ в целях более полного удовлетворения потребностей женской части населения;

11. *подчеркивает* важность того, чтобы Специальный докладчик Комиссии по правам человека по вопросу о положении в области прав человека в Афганистане уделял особое внимание правам человека женщин и девочек и полностью учитывал в своей работе гендерные факторы;

12. *призывает* государства и международное сообщество выполнять рекомендации межучрежденческой миссии по гендерным вопросам, осуществленной в Афганистане под руководством Специального советника Генерального секретаря по гендерным вопросам и

улучшению положения женщин, и настоятельно призывает все стороны, особенно страны, международные организации и неправительственные организации, пользующиеся влиянием в Афганистане, продолжать оказывать давление на все вооруженные группировки, с тем чтобы побудить их уважать права человека женщин и девочек в Афганистане во всех обстоятельствах;

13. *требует*, чтобы все афганские стороны, в частности движение «Талибан», обеспечивали защиту и безопасность всех сотрудников Организации Объединенных Наций и лиц, занимающихся оказанием гуманитарной помощи в Афганистане, и предоставляли им возможность, независимо от их пола, выполнять свою работу, не сталкиваясь ни с какими препятствиями;

14. *просит* Генерального секретаря продолжать рассматривать положение женщин и девочек в Афганистане и представить Комиссии по положению женщин на ее сорок шестой сессии доклад о прогрессе, достигнутом в осуществлении настоящей резолюции.

Проект резолюции III Предложения относительно многолетней программы работы Комиссии по положению женщин на 2002–2006 годы*

Экономический и Социальный Совет

1. *утверждает* многолетнюю программу работы в целях успешного осуществления Пекинской платформы действий²⁸ и итогового документа²⁹ двадцать третьей специальной сессии Генеральной Ассамблеи по теме «Женщины в 2000 году: равенство между мужчинами и женщинами, развитие и мир в XXI веке», которая послужит основой для оценки достигнутого прогресса в осуществлении Пекинской платформы действий и итогового документа двадцать третьей специальной сессии Генеральной Ассамблеи и будет соответствовать согласованной последующей

* Ход обсуждения см. в главе II.

²⁸ Доклад четвертой Всемирной конференции по положению женщин, Пекин, 4–15 сентября 1995 года (Издание Организации Объединенных Наций, в продаже под № R.96.IV.13), глава I, резолюция 1, приложение II.

²⁹ Резолюции Генеральной Ассамблеи S-23/2, приложение, и S-23/3, приложение.

²⁷ См. gopher://gopher.un.org/00/sec/dpcsd/daw/iacwge/afghanis/afghanrep.en.

деятельности по итогам крупных предстоящих конференций и встреч на высшем уровне, организуемых Организацией Объединенных Наций;

2. *постановляет*, что деятельность Комиссии по положению женщин в рамках программы работы будет тесным образом связана с ее мандатом и соответствующими положениями Пекинской платформы действий и итогового документа двадцать третьей специальной сессии Генеральной Ассамблеи в целях обеспечения их успешного осуществления на основе более практических и нацеленных на достижение конкретных результатов инициатив и мер. Для обеспечения успешного осуществления работу Комиссии следует строить с учетом соответствующих междисциплинарных вопросов, таких, как, в частности, создание организационного потенциала;

3. *постановляет*, что повестка дня сессий Комиссии будет включать следующие пункты:

- a) Выборы должностных лиц;
- b) Утверждение повестки дня и другие организационные вопросы;
- c) Последующая деятельность по итогам четвертой Всемирной конференции по положению женщин и двадцать третьей специальной сессии Генеральной Ассамблеи по теме «Женщины в 2000 году: равенство между мужчинами и женщинами, развитие и мир в XXI веке»:
 - i) обзор учета гендерных вопросов в основной деятельности организаций системы Организации Объединенных Наций;
 - ii) возникающие вопросы, тенденции и новые подходы к проблемам, затрагивающим положение женщин или равенство между мужчинами и женщинами;
 - iii) осуществление стратегических целей и деятельности в важнейших проблемных областях и дальнейших мер и инициатив;
- d) Сообщения, касающиеся положения женщин;

e) Последующие меры по выполнению резолюций Экономического и Социального Совета;

f) Предварительная повестка дня следующей сессии Комиссии;

g) Утверждение доклада Комиссии о работе ее текущей сессии;

4. *постановляет* утвердить следующий график:

2002 год

Пункт 1

Искоренение нищеты, в том числе путем расширения возможностей женщин на протяжении всей их жизни в условиях глобализации во всем мире.

Пункт 2

Рациональное использование окружающей среды и смягчение последствий стихийных бедствий: гендерный подход.

2003 год

Пункт 1

Участие женщин в работе средств массовой информации и освоении информационных и коммуникационных технологий и их доступ к ним, а также их влияние на улучшение положения и расширение возможностей женщин и их использование в качестве средства для достижения этих целей.

Пункт 2

Права человека женщин и ликвидация всех форм насилия в отношении женщин и девочек, определенных в Пекинской платформе действий и итоговом документе двадцать третьей специальной сессии Генеральной Ассамблеи.

2004 год

Пункт 1

Роль мужчин и мальчиков в достижении равенства между мужчинами и женщинами.

Пункт 2

Равное участие женщин в предупреждении, регулировании и разрешении конфликтов и в постконфликтном миростроительстве.

2005 год

Пункт 1

Обзор хода осуществления Пекинской платформы действий и положений итогового документа двадцать третьей специальной сессии Генеральной Ассамблеи³⁰.

Пункт 2

Нынешние проблемы и перспективные стратегии в деле улучшения положения и расширения возможностей женщин и девочек.

2006 год

Пункт 1

Расширение участия женщин в процессе развития; создание благоприятных условий для достижения равенства между мужчинами и женщинами и улучшения положения женщин с учетом, в частности, таких областей, как образование, здравоохранение и занятость.

Пункт 2

Равное участие женщин и мужчин в процессах принятия решений на всех уровнях.

**Проект резолюции IV
Согласованные выводы Комиссии по
положению женщин по тематическим
вопросам***

Экономический и Социальный Совет

одобряет следующие согласованные выводы, принятые Комиссией по положению женщин по тематическим вопросам, рассмотренным Комиссией на ее сорок пятой сессии:

**A. Женщины, девочки и вирус
иммунодефицита человека/синдром**

**приобретенного иммунодефицита
(ВИЧ/СПИД)**

1. Женщины играют жизненно важную роль в социально-экономическом развитии своих стран. Глубокую озабоченность вызывает то обстоятельство, что к концу 2000 года насчитывалось 36,1 млн. человек, инфицированных ВИЧ/СПИДом, и из них 95 процентов проживают в развивающихся странах, а 16,4 млн. являются женщинами. Доля женщин, инфицированных ВИЧ, увеличивается, а женщины, проживающие в африканских странах, расположенных к югу от Сахары, составляют 55 процентов всех взрослых людей, инфицированных ВИЧ, причем несовершеннолетние девушки подвергаются инфекции в пять–шесть раз чаще, чем взрослые женщины.

2. Всестороннее использование женщинами и девочками всех прав человека, т.е. гражданских, культурных, экономических, политических и социальных прав, включая право на развитие, которые являются универсальными, неделимыми, взаимозависимыми и взаимосвязанными, имеют решающее значение для предупреждения дальнейшего распространения ВИЧ/СПИДа. Большинство женщин и девочек не в полной мере пользуются своими правами, особенно правами на образование, на наивысший достижимый уровень физического и психического здоровья и на социальное обеспечение, особенно в развивающихся странах. Это неравенство начинается на ранних этапах жизни и обуславливает большую уязвимость женщин и девочек с точки зрения сексуального и репродуктивного здоровья; таким образом, это ведет к увеличению их подверженности инфицированию ВИЧ и они подвергаются несоизмеримому воздействию последствий эпидемии ВИЧ/СПИДа.

3. Нищета, негативная и вредная традиционная и обычная практика, которые обуславливают подчиненное положение женщин в домашнем хозяйстве, общине и обществе ведут к тому, что женщины оказываются особенно уязвимыми с точки зрения инфицирования ВИЧ/заболеваниями, передаваемыми половым путем. Миллионы женщин и девочек лишены доступа и/или имеют недостаточный доступ к медицинским услугам,

³⁰ При условии принятия Экономическим и Социальным Советом соответствующего решения на его основной сессии в 2001 году.

* Ход обсуждения см. в главе III.

лекарственным препаратам и социальной поддержке в целом, в том числе в случае инфицирования заболеваниями, передаваемыми половым путем, ВИЧ/СПИДом.

4. Комиссия по положению женщин учла рекомендации, касающиеся женщин, девочек и проблемы ВИЧ/СПИДа, изложенные в следующих документах: Пекинская платформа действий³¹, Программа действий Международной конференции по

народонаселению и развитию³², Копенгагенская программа действий³³, итоговые документы, принятые Генеральной Ассамблеей Организации Объединенных Наций на ее двадцать первой, двадцать третьей и двадцать четвертой специальных сессиях³⁴, Декларация тысячелетия Организации Объединенных Наций³⁵. Согласованные выводы Комиссии по положению женщин в отношении женщин и здравоохранения³⁶, резолюция 44/2 Комиссии.

5. Комиссия напоминает о международно согласованных целевых показателях, изложенных в документах, которые указаны в пункте 4, и предлагает в полной мере учесть гендерные факторы в итоговом документе, принятом на специальной сессии Генеральной Ассамблеи по проблеме ВИЧ/СПИДа, в том числе в любых новых целевых показателях, и сосредоточить внимание на деятельности, необходимой для достижения установленных целевых показателей.

6. Комиссия приветствует Абуджийскую декларацию о ВИЧ/СПИДе, туберкулезе и других связанных с ними инфекционных заболеваниях, в частности ее гендерное измерение, принятую на Специальном саммите Организации африканского единства по проблеме ВИЧ/СПИДа в Абудже, Нигерия, в апреле 2001 года.

7. Комиссия высоко оценивает усилия Объединенной программы Организации Объединенных Наций по ВИЧ/СПИДу и ее участников, двусторонних и многосторонних доноров, правительственных, межправительственных и неправительственных

³¹ См. Доклад четвертой Всемирной конференции по положению женщин, Пекин 4–15 сентября 1995 года (издание Организации Объединенных Наций, в продаже под № R.96.IV.13), глава I, резолюция I, приложение II.

³² См. Доклад Международной конференции по народонаселению и развитию, Каир, 5–13 сентября 1994 года (издание Организации Объединенных Наций, в продаже под № R.95.XIII.18), глава I, резолюция I, приложение.

³³ Доклад Всемирной встречи на высшем уровне в интересах социального развития, Копенгаген, 6–12 марта 1995 года (издание Организации Объединенных Наций, в продаже под № R.96.IV.8), глава I, резолюция I, приложение II.

³⁴ См. резолюции Генеральной Ассамблеи S-21/2, приложение, S-23/2, приложение, и S-24/2, приложение.

³⁵ Резолюция 55/2 Генеральной Ассамблеи.

³⁶ Резолюция 1999/17 Экономического и Социального Совета.

организаций, направленные на расширение возможностей женщин посредством осуществления программ развития потенциалов, а также программ, которые обеспечивают женщинам доступ к ресурсам, выделяемым на цели развития, и укрепления их сетей, которые предлагают услуги и поддержку женщинам, инфицированным ВИЧ/СПИДом.

8. Должен быть обеспечен наивысший уровень политической приверженности расширению возможностей женщин и улучшению их положения, а также профилактике, исследованиям, уходу и лечению инфекционных заболеваний, передаваемых половым путем, особенно ВИЧ/СПИДа.

9. Весьма важно в полной мере отразить гендерные факторы в подготовительном процессе и в итоговом документе специальной сессии Генеральной Ассамблеи по проблеме ВИЧ/СПИДа, включая, в частности, всестороннее отражение гендерных факторов в любых новых целевых показателях и в действиях, необходимых для достижения международно признанных целевых показателей, касающихся женщин, девочек и проблемы ВИЧ/СПИДа, о которых говорится в документах, упоминаемых в пункте 4 выше.

10. Для ускорения достижения стратегических целей, установленных на конференциях и в документах, которые упоминаются в пункте 4 выше, особенно тех целей, которые касаются женщин, девочек и проблемы ВИЧ/СПИДа, Комиссия рекомендует предпринять следующие действия:

Действия, которые должны быть предприняты правительствами, системой Организации Объединенных Наций и гражданским обществом в надлежащих случаях

1. Расширение возможностей женщин

а) Быстрое распространение пандемии ВИЧ/СПИДа, особенно в развивающихся странах, оказывает опустошительное воздействие на женщин. Неравные с точки зрения возможностей взаимоотношения между женщинами и мужчинами, в которых женщины зачастую не в состоянии настаивать на безопасной и ответственной практике половых отношений, а также отсутствие связей и взаимопонимания между женщинами и мужчинами

в отношении нужд женщин с точки зрения их здоровья, в частности подвергают опасности здоровье женщин, особенно в результате увеличения их подверженности инфекционным заболеваниям, передаваемым половым путем, включая ВИЧ/СПИД;

б) ответственное поведение и равенство мужчин и женщин входят в число важнейших предварительных условий профилактики ВИЧ/СПИДа;

с) обеспечить, чтобы сексуальное здоровье и репродуктивные права женщин любого возраста, как они определены в пунктах 94, 95 и 96 Пекинской платформы действий, рассматривались как жизненно важная часть усилий по содействию расширению возможностей женщин с учетом того, что женщины и девушки в непропорционально высокой степени являются жертвами ВИЧ/СПИДа, и в этом контексте и в дальнейшем содействовать улучшению положения и расширению возможностей женщин и всестороннему использованию женщинами всех прав человека, включая право на развитие, и их права свободно и ответственно осуществлять контроль и принимать решения по вопросам, касающимся их половой жизни, чтобы защитить себя от последствий сопряженного с высоким риском и безответственного поведения, ведущего к заражению инфекционными заболеваниями, передаваемыми половым путем, включая ВИЧ/СПИД, а также на доступ к информации и просвещению по вопросам здравоохранения, медицинскому уходу и медицинскому обслуживанию, которые имеют решающее значение для повышения способности женщин и девушек защищать себя от инфекции ВИЧ;

д) направлять национальную и международную политику на искоренение нищеты, с тем чтобы расширить возможности женщин по обеспечению лучшей защиты самих себя от распространения пандемии ВИЧ/СПИДа и более эффективно устранять неблагоприятные последствия ВИЧ/СПИДа;

е) смягчить социально-экономическое воздействие ВИЧ/СПИДа на женщин, которые в своей роли, связанной с обеспечением питания и традиционного ухода, в первую очередь затрагиваются негативными последствиями

пандемии, например уменьшением численности рабочей силы и разрушением систем социального обеспечения;

f) вновь подтверждает равные права женщин и девочек, инфицированных и затронутых заболеваниями, передаваемыми половым путем/ВИЧ/СПИДом, на доступ к услугам в области здравоохранения, образования и в социальной сфере и на защиту от всех форм дискриминации, отчуждения, жестокого обращения и пренебрежительного отношения;

g) вновь подтверждает также права человека девушек и женщин на равный доступ к образованию, профессиональной подготовке и возможностям в плане занятости в качестве средства уменьшения их уязвимости с точки зрения инфицирования ВИЧ и заболеваниями, передаваемыми половым путем/ВИЧ;

h) настоятельно призывает правительства принять все необходимые меры для расширения возможностей и укрепления экономической независимости женщин, защиты и поощрения их прав человека и основных свобод, с тем чтобы дать им возможность более эффективно предохраняться от инфицирования заболеваниями, передаваемыми половым путем/ВИЧ;

i) изучить и уменьшить усилившиеся риски инфицирования ВИЧ/СПИДом для женщин и девушек, их уязвимость и воздействие на них этого, в том числе в случае конфликта, через учитывающие гендерную проблематику экономические, юридические и социальные услуги и программы, включая интеграцию услуг по профилактике и лечению ВИЧ/СПИДа в минимальные важнейшие пакеты мер, касающихся медицинского обслуживания;

j) усилить конкретные меры по ликвидации всех форм насилия в отношении женщин и девочек, в том числе вредной традиционной и обычной практики, жестокого обращения и изнасилования, избиения и торговли женщинами и девушками, которые ухудшают условия, способствующие распространению ВИЧ/СПИДа, посредством, в частности, принятия и обеспечения соблюдения законодательства, а также проведения общественных кампаний по борьбе против насилия в отношении женщин и девушек;

k) предпринять шаги по созданию такой обстановки, какая способствовала бы соблюдению всех прав человека, проявлению сострадания и оказанию поддержки людям, инфицированным/затронутым ВИЧ/СПИДом, в том числе путем введения и/или проведения обзора законодательства с этой целью в стремлении устранить дискриминационные положения и создать правовую основу, которая обеспечивала бы защиту прав людей, инфицированных ВИЧ/СПИДом, особенно женщин и девушек, и которая позволила бы людям, находящимся в уязвимом положении, иметь доступ к надлежащим добровольным и конфиденциальным услугам по предоставлению консультаций, а также способствовала бы усилиям по уменьшению дискриминации и социального отчуждения;

l) обеспечить дальнейшее развитие и полное включение гендерных факторов в национальные, региональные и международные программы и стратегии борьбы с ВИЧ/СПИДом с учетом, в частности, данных и статистики, сгруппированных по признаку пола и возраста, и с особым упором на равенство мужчин и женщин;

m) принять меры по содействию и обеспечению равного доступа женщин к экономическим ресурсам и их контролю над такими ресурсами, включая землю, имущественные права, право на наследование, независимо от их гражданского состояния, с тем чтобы уменьшить уязвимость женщин в условиях эпидемии ВИЧ/СПИДа;

n) обеспечить женщинам и девочкам, в том числе тем женщинам и девочкам, которые входят в группы, находящиеся в особо уязвимом положении, равный доступ к качественному образованию, программам по ликвидации неграмотности, медицинскому уходу и медицинскому обслуживанию, социальным услугам, профессиональной подготовке и возможностям в области занятости, и оказать поддержку созданию потенциала и укреплению сетей женщин, а также обеспечить их защиту от всех форм дискриминации, включая расовую дискриминацию, отчуждение, жестокое обращение и пренебрежительное отношение, с тем чтобы уменьшить для них риск и их уязвимость с точки зрения инфицирования ВИЧ/СПИДом и смягчить

последствия для тех, кто инфицирован и затронут ВИЧ/СПИДом.

2. Профилактика

а) Правительства, соответствующие учреждения, фонды и программы системы Организации Объединенных Наций, межправительственные и неправительственные организации должны индивидуально и коллективно прилагать все усилия к тому, чтобы борьбе против ВИЧ/СПИДа уделялось первостепенное внимание в повестке дня развития, и к осуществлению многосекторальных и децентрализованных эффективных превентивных стратегий и программ, особенно в интересах наиболее уязвимых групп населения, включая женщин, девочек и младенцев, а также с учетом необходимости предупреждения передачи ВИЧ от матери ребенку;

б) правительства, с помощью соответствующих учреждений, фондов и программ системы Организации Объединенных Наций, должны принять долгосрочную, актуальную, последовательную и комплексную политику по предотвращению СПИДа с осуществлением общественных информационно-просветительских и воспитательных программ, конкретно ориентированных на потребности женщин и девочек в рамках их социально-культурных условий и особенностей и с учетом конкретных потребностей их жизненного цикла;

с) активизировать усилия по определению наилучшей политики и программ по предупреждению инфицирования женщин и девочек ВИЧ/СПИДом с учетом того, что женщины и, в частности, молодые девушки социально, психологически и биологически являются более уязвимыми, чем мужчины, с точки зрения заболеваний, передаваемых половым путем;

д) принять меры по включению, в частности, основывающегося на интересах семьи подхода в программы, направленные на обеспечение профилактических услуг, ухода и поддержки женщин и девочек, инфицированных и затронутых ВИЧ/ СПИДом, а также меры по учету основанного на участии общин подхода в политике и программах, направленных на обеспечение профилактических услуг, ухода и поддержки

женщин и девушек, инфицированных и затронутых ВИЧ/СПИДом;

е) обеспечить равный и недискриминационный доступ к достоверной, всеобъемлющей информации, к превентивным просветительным услугам по вопросам репродуктивного здоровья и к услугам и технологиям, касающимся добровольного проведения анализов и предоставления консультаций, на основе культуры и на учитывающей гендерные факторы основе и с уделением особого внимания подросткам и молодым людям;

ф) просить Объединенную программу Организации Объединенных Наций по ВИЧ/СПИДу и ее участников продолжать свои усилия в области всесторонней и целенаправленной просветительской работы по вопросам сексуального и репродуктивного здоровья среди молодежи с учетом культурных особенностей и фактора пола, рекомендуя им, в частности, не торопиться с вступлением в половые отношения или/и использовать средства предохранения, и в этой связи настоятельно призывает уделять больше внимания ознакомлению мужчин и подростков с их ролью и ответственностью за предупреждение передачи заболеваний, передаваемых половым путем, в том числе ВИЧ/СПИДа, их партнерам;

г) поощрять равенство мужчин и женщин в их взаимоотношениях и предоставлять информацию и ресурсы в целях содействия осознанному, ответственному и безопасному сексуальному поведению и практике, взаимному уважению и равенству мужчин и женщин в половых взаимоотношениях;

h) принять меры, побуждающие все средства массовой информации поощрять использование недискриминационных и учитывающих фактор пола образов и формирование культуры отказа от насилия и уважения всех прав человека, особенно прав женщин, при решении проблемы ВИЧ/СПИДа;

и) содействовать активному участию мужчин и мальчиков посредством, в частности, осуществления проектов и основывающихся на равенстве программ в области просвещения по вопросам ВИЧ при активной роли молодежи и с учетом ее интересов, в устранении гендерных

стереотипов и подходов, а также неравенства мужчин и женщин с точки зрения ВИЧ и СПИДа и содействовать их всестороннему участию в предупреждении, смягчении последствий и обслуживании, разработать и осуществить программы, поощряющие и позволяющие мужчинам придерживаться безопасного и ответственного сексуального и репродуктивного поведения, и эффективно использовать методы предупреждения нежелательной беременности и заболеваний, передаваемых половым путем, включая ВИЧ/СПИД;

j) активизировать осуществление, особенно в наиболее затронутых странах, стратегий в области образования, предоставления услуг, мобилизации и информации, которые основывались бы на общинах, с целью обеспечения защиты женщин всех возрастов от ВИЧ и других заболеваний, передаваемых половым путем, в том числе посредством разработки безопасных, недорогостоящих, эффективных и легко доступных методов предохранения, использование которых контролировалось бы женщинами, в том числе таких методов, как бактерицидные средства и женские презервативы, которые обеспечивают защиту от заболеваний, передаваемых половым путем, и ВИЧ/СПИДа, а также добровольного и конфиденциального проведения анализа на ВИЧ и предоставления соответствующих консультаций и поощрения ответственного сексуального поведения, включая воздержание и использование презервативов;

к) укреплять устойчивые, действенные и доступные системы первичного медико-санитарного обслуживания, которые способствуют усилиям по предупреждению;

l) особое внимание следует уделять предупреждению ВИЧ, в особенности с точки зрения передачи ВИЧ от матери ребенку и в отношении жертв изнасилования, на основе осознанного согласия и добровольного и конфиденциального проведения анализа, предоставления услуг и лечения, в том числе посредством обеспечения доступа к медицинскому обслуживанию и улучшения качества и наличия доступных лекарственных препаратов и диагностических средств, особенно антиретровирусной терапии, и посредством

развития предпринимаемых усилий с уделением особого внимания вопросу кормления грудью;

m) стремиться обеспечить, чтобы школы всех уровней, другие учебные заведения и неформальные системы образования играли ведущую роль в предупреждении инфицирования ВИЧ, предупреждении социального отчуждения и дискриминации и борьбе с ними посредством обеспечения обстановки, свободной от всех форм насилия, которая способствовала бы проявлению сострадания и терпимости, и проведения учитывающей гендерные факторы просветительской работы, в том числе по вопросам, касающимся ответственного сексуального поведения и практики, а также изменения взглядов и поведения;

n) работать совместно с гражданским обществом, включая традиционных общинных и религиозных лидеров, над выявлением обычной и традиционной практики, оказывающей неблагоприятное воздействие на взаимоотношения между мужчинами и женщинами, и искоренением такой практики, которая увеличивает уязвимость женщин и девочек с точки зрения инфицирования ВИЧ/СПИДом.

3. Лечение, уход и поддержка

a) Просить правительства обеспечивать женщинам и мужчинам в течение всей их жизни всеобщий и равный доступ к социальным услугам, относящимся к медицинскому обслуживанию, включая программы в области образования, снабжения питьевой водой и безопасной санитарии, питания, продовольственной безопасности и просвещения по вопросам здравоохранения, особенно женщинам и девочкам, инфицированным и затронутым ВИЧ/СПИДом, включая лечение инфекционных заболеваний, вызываемых условно-патогенными микроорганизмами;

b) просить правительства принять меры по обеспечению всестороннего медицинского обслуживания женщин и девочек, инфицированных ВИЧ/СПИДом, включая обеспечение питательными и пищевыми добавками и лечение инфекционных заболеваний, вызываемых условно-патогенными микроорганизмами, а также полного, равного, недискриминационного и незамедлительного доступа к медицинскому уходу и медицинскому

обслуживанию, включая охрану сексуального и репродуктивного здоровья, добровольное и конфиденциальное проведение анализов, с учетом прав ребенка на доступ к информации, личную жизнь, конфиденциальность, уважение и осознанное согласие, а также ответственности, прав и обязанностей родителей и законных опекунов;

с) уход за людьми, инфицированными ВИЧ/СПИДом, особенно за женщинами и девочками, и их поддержка должны основываться на всеобъемлющем подходе, затрагивающем медицинские, социальные, психологические, духовные и экономические потребности на уровне общины и на национальном уровне;

д) сотрудничать с целью активизации усилий по созданию необходимой обстановки и условий с помощью соответствующих учреждений, фондов и программ системы Организации Объединенных Наций и межправительственных и неправительственных организаций, по соответствующей просьбе, для устранения трудностей, с которыми сталкиваются женщины и девочки, инфицированные и затронутые ВИЧ/СПИДом, особенно сироты и вдовы, девочки и пожилые женщины, которые также могут являться теми, кто прежде всего обеспечивает уход за людьми, инфицированными ВИЧ/СПИДом, причем все из них являются особенно уязвимыми с точки зрения экономической и сексуальной эксплуатации; обеспечивать их необходимой экономической и психосоциальной поддержкой и содействовать их экономической независимости посредством осуществления программ, обеспечивающих извлечение доходов, и использования других методов;

е) оказывать поддержку в целях осуществления специальных программ, касающихся растущих проблем детей, ставших сиротами в результате СПИДа, особенно девочек, которые могут с легкостью стать жертвами сексуальной эксплуатации.

4. Создание условий для регионального и международного сотрудничества

а) Призывает международное сообщество, соответствующие учреждения, фонды и программы системы Организации Объединенных Наций, межправительственные и неправительственные

организации активизировать свою поддержку национальных усилий по борьбе с ВИЧ/СПИДом, особенно в интересах женщин и молодых девушек, в том числе усилий по снабжению доступными антиретровирусными лекарственными препаратами, диагностическими средствами и лекарственными препаратами для лечения туберкулеза и других случайных инфекционных заболеваний, укреплению систем здравоохранения, включая создание надежных систем распределения и доставки, проведению активной политики производства родовых лекарственных препаратов, осуществлению оптовых закупок, проведению переговоров с фармацевтическими компаниями о снижении цен, использованию надлежащих систем финансирования и поощрению практики производства на местах и импорта в соответствии с национальным законодательством и международными соглашениями, особенно в наиболее пораженных регионах Африки и там, где эпидемия ВИЧ/СПИДа серьезно подрывает национальные успехи в области развития;

б) принять меры по искоренению нищеты, которая является главным фактором, способствующим распространению инфекции ВИЧ, и усиливает воздействие этой эпидемии, особенно на женщин и девочек, а также истощает ресурсы и доходы семей и подвергает опасности дальнейшее существование нынешнего и будущих поколений;

с) определить и претворить в жизнь учитывающие гендерные факторы и ориентированные на развитие долгосрочные решения проблем внешней задолженности и обслуживания долга развивающихся стран, в том числе наименее развитых стран, посредством, в частности, облегчения долгового бремени, включая возможность списания задолженности по линии официальной помощи в целях развития, с тем чтобы помочь им финансировать программы и проекты, нацеленные на развитие, в том числе улучшение положения женщин, через содействие обеспечению медицинского обслуживания и медицинского ухода и разработку программ профилактики ВИЧ/СПИДа, особенно в интересах женщин и девушек; и в этом отношении приветствовать Кёльнскую инициативу в отношении сокращения задолженности, особенно ускоренном осуществлении Расширенной инициативы в отношении задолженности бедных

стран с крупной задолженностью, побуждать правительства обеспечить выделение необходимых средств для ее осуществления и достижения того, чтобы сэкономленные средства использовались для содействия осуществлению программ борьбы с нищетой, в которых учитываются гендерные аспекты и уделяется внимание профилактике, уходу и поддержке женщин и девушек, зараженных и затронутых этой болезнью;

d) обеспечить международное и региональное сотрудничество, а также сотрудничество Юг-Юг, включая помощь в целях развития и предоставление дополнительных надлежащих ресурсов для проведения учитывающей гендерную проблематику политики и осуществления программ, направленных на прекращение распространения этой эпидемии, при обеспечении доступного качественного лечения и ухода за всеми людьми, особенно женщинами и девочками, инфицированными ВИЧ/СПИДом;

e) обратиться к Объединенной программе Организации Объединенных Наций по ВИЧ/СПИДУ и ее участникам, двусторонним и многосторонним донорам, межправительственным и неправительственным организациям с призывом активизировать свою поддержку расширения возможностей женщин и предупреждения инфицирования ВИЧ, уделять неотложное и первоочередное внимание положению женщин и девочек, особенно в Африке, в частности через Программу международного партнерства по борьбе со СПИДом в Африке;

f) увеличить объем инвестиций в исследования в области создания вакцин против ВИЧ, бактерицидных средств и разработки других методов женской контрацепции, более простых и менее дорогостоящих диагностических анализов, лекарственных препаратов, позволяющих лечить заболевания, передаваемые половым путем, с помощью одноразовых доз, и качественных недорогостоящих лекарственных комплексов, в том числе для лечения случайных инфекционных и передаваемых половым путем заболеваний, а также альтернативных лекарственных препаратов для лечения ВИЧ/СПИДа, сосредоточивая внимание на удовлетворении потребностей женщин и девушек;

g) оказывать поддержку и помощь исследовательским центрам по вопросам развития,

особенно на национальном уровне, в наиболее потерпевших регионах с уделением внимания конкретным гендерным факторам, в области вакцинации и лечения ВИЧ/СПИДа, а также поддержку усилий правительств в создании и/или укреплении их национального потенциала в этой области;

h) разработать и осуществлять, а также укреплять уже существующие программы подготовки сотрудников правоохранительных органов, сотрудников пенитенциарной системы, медицинских работников и сотрудников судебной системы, а также сотрудников Организации Объединенных Наций, в том числе миротворцев, направленные на то, чтобы они были более чуткими и восприимчивыми к нуждам женщин и детей, находящихся под угрозой и подвергающихся жестокому обращению, которые инфицированы ВИЧ/СПИДом, включая наркоманов, принимающих наркотики внутривенно, женщин, находящихся в местах лишения свободы, и сирот;

i) обеспечивать, чтобы учитывались нужды девочек и женщин с точки зрения ВИЧ/СПИДа во всех ситуациях наличия конфликта, постконфликтных ситуациях, ситуациях поддержания мира и при принятии незамедлительных восстановительных мер в случае возникновения чрезвычайных обстоятельств и стихийных бедствий;

j) предоставлять учитывающие гендерные факторы услуги по предупреждению и лечению женщин-наркоманов, инфицированных ВИЧ/СПИДом;

k) предоставлять техническую и финансовую поддержку сетям людей, инфицированных ВИЧ/СПИДом, и общинным организациям, участвующим в осуществлении программ борьбы с ВИЧ/СПИДом, особенно группам женщин, для активизации их усилий;

l) придерживаться сбалансированного подхода к предупреждению и всестороннему уходу, включая лечение и поддержку женщин и девочек, инфицированных ВИЧ/СПИДом, с учетом роли нищеты, плохого питания и отставания в развитии, что повышает риск заражения ВИЧ/СПИДом женщин и девушек;

m) настоятельно призвать соответствующие учреждения системы Организации Объединенных Наций учитывать гендерные факторы в своих последующих мерах и оценке прогресса, достигнутого в области борьбы с инфекционными заболеваниями, передаваемыми половым путем, и ВИЧ/СПИДом;

n) высоко оценить ЮНЭЙДС за ее просветительские меры в ходе успешного ускорения и расширенного предупреждения, и улучшения доступа к медицинскому обслуживанию и настоятельно призвать правительства и международное сообщество продолжать агитационно-пропагандистскую и лоббистскую работу и призвать правительства начать переговоры с транснациональными фармацевтическими компаниями, с тем чтобы добиться снижения рыночных цен на лекарственные препараты и диагностические средства, связанные с ВИЧ/СПИДом, в целях обеспечения их наличия, доступности и неизменного предложения женщинам и девочкам, инфицированным ВИЧ/СПИДом.

В. Пол и все формы дискриминации, в частности расизм, расовая дискриминация, ксенофобия и связанная с ними нетерпимость

1. Устав Организации Объединенных Наций, Всеобщая декларация прав человека, Международная конвенция о ликвидации всех форм расовой дискриминации, Конвенция о ликвидации всех форм дискриминации в отношении женщин и другие международные договоры подтверждают принципы равенства и недискриминации.

2. Отмечаются последовательные действия международного сообщества по поощрению равенства полов с помощью созыва Всемирной конференции по положению женщин. Следует также отметить, что Венская декларация и Программа действий, принятые на Всемирной конференции по правам человека, Пекинская декларация и Платформа действий, принятые на четвертой Всемирной конференции по положению женщин, и итоговый документ двадцать третьей специальной сессии Генеральной Ассамблеи, озаглавленный «Женщины в 2000 году: равенство

между мужчинами и женщинами, развитие и мир в XXI веке», подчеркивают, что права человека женщин и девочек являются неотъемлемой, составной и неотторжимой частью всеобщих прав человека. В Платформе действий подтверждается, что все права человека — гражданские, культурные, экономические, политические и социальные, в том числе право на развитие, являются универсальными, неделимыми, взаимозависимыми и взаимосвязанными.

3. В Пекинской декларации и Платформе действий указывается, что многие женщины сталкиваются с дополнительными препятствиями, мешающими им осуществить свои права человека в силу таких факторов, как расовая принадлежность, язык, этническое происхождение, культура, вероисповедание, инвалидность или социально-экономическое сословие, или в силу того, что они относятся к коренному населению и иммигрантам, включая трудовых мигрантов-женщин, женщинам, находящимся на положении перемещенных лиц или беженцам. В итоговых документах специальной сессии Генеральной Ассамблеи отмечается, что в условиях вооруженных конфликтов и иностранной оккупации права человека женщин нарушаются в широких масштабах. Среди дальнейших действий и инициатив по осуществлению платформы, принятой на специальной сессии, были некоторые меры, направленные на ликвидацию насилия на расовой почве в отношении женщин и девушек.

4. Отмечаются усилия международного сообщества по борьбе с расизмом, расовой дискриминацией, ксенофобией и связанной с ними нетерпимостью.

5. Все шире признается тот факт, что различные формы дискриминации по-разному сказываются на женщинах и мужчинах. Более того, дискриминация по признаку пола может усиливаться и подкрепляться всеми другими формами дискриминации. Все шире признается, что без гендерного анализа всех форм дискриминации, включая множественные формы дискриминации и, в частности, в этом контексте — расовой дискриминации, ксенофобии и связанной с ними нетерпимостью, нарушения прав человека женщин могут остаться незамеченными, а меры, предпринимаемые в целях борьбы с расизмом, могут оказаться недостаточными для удовлетворения потребностей женщин и девушек.

Важно также, чтобы усилия по борьбе с дискриминацией по признаку пола включали подходы, предусматривающие ликвидацию всех форм дискриминации, в том числе расовой дискриминации.

6. В своей резолюции 52/111 Генеральная Ассамблея постановила созвать Всемирную конференцию по вопросам борьбы с расизмом, расовой дискриминацией, ксенофобией и связанной с ними нетерпимостью в Дурбане, Южная Африка, 31 августа — 7 сентября 2001 года. В своей резолюции 53/132 Ассамблея провозгласила 2001 год Международным годом мобилизации усилий для борьбы против расизма, расовой дискриминации, ксенофобии и связанной с ними нетерпимости. Таким образом пришло время для рассмотрения Комиссией по положению женщин гендерных измерений расизма, расовой дискриминации, ксенофобии и связанной с ними нетерпимости.

7. Растущая серьезность различных проявлений расизма, расовой дискриминации и ксенофобии в разных частях мира требует более комплексного и эффективного подхода со стороны соответствующих механизмов защиты прав человека Организации Объединенных Наций. Эти тенденции сказываются на осуществлении итоговых документов специальной сессии Генеральной Ассамблеи, озаглавленных «Женщины в 2000 году: равенство между мужчинами и женщинами, развитие и мир в XXI веке», а также соответствующих международных документов по вопросам борьбы с дискриминацией.

8. Комиссия рекомендует принять следующие решения:

Решения, которые должны быть приняты соответственно правительствами, Организацией Объединенных Наций и гражданским обществом

1. Комплексный всеохватывающий подход к борьбе с множественными формами дискриминации в отношении женщин и девушек, в частности расизмом, расовой дискриминацией, ксенофобией и связанной с ними нетерпимостью

а) Рассмотреть взаимосвязь множественных форм дискриминации, в том числе их коренные причины, с учетом фактора пола с особым акцентом на расовую дискриминацию по признаку пола в целях разработки и осуществления стратегий, политики и программ, направленных на ликвидацию всех форм дискриминации в отношении женщин и повышения роли женщин в разработке, осуществлении и сфере контроля применительно к политике борьбы с расизмом с учетом факторов пола;

б) установить и укреплять эффективные партнерские отношения, при необходимости, со всеми соответствующими субъектами гражданского общества, включая неправительственные организации, прилагающие усилия для обеспечения равенства полов и улучшения положения женщин, в частности женщин, подвергающихся множественным формам дискриминации, и оказывать им поддержку с целью содействия комплексному и всеохватывающему подходу к ликвидации всех форм дискриминации в отношении женщин и девушек;

с) признать необходимость преодоления проблем расизма, расовой дискриминации и ксенофобии и связанной с ними нетерпимости применительно к молодым девушкам и мужчинам, малолетним мальчикам и девочкам и признать роль, которую они играют в борьбе против расизма, расовой дискриминации, ксенофобии и связанной с ними нетерпимости, включая особые формы расизма, которым подвергаются молодые женщины и девушки,

и поддержать фундаментальную роль, которую играют молодежные неправительственные организации в просвещении молодых людей и детей с целью построения общества на принципах уважения и солидарности;

d) поощрять уважение и учет всего спектра ситуаций и условий, в которых находятся женщины и девушки, и признать, что некоторые женщины сталкиваются с трудностями, мешающими им реализовать их возможности, и обеспечить, чтобы цели достижения равенства полов и улучшения положения женщин, в том числе маргинализированных женщин, были отражены во всех стратегиях, политике и программах, направленных на ликвидацию всех форм дискриминации в отношении женщин и девушек; и учесть фактор пола при подготовке и осуществлении политики, воплощающей в себе многокультурные аспекты, обеспечивающие полное осуществление прав человека и основных свобод всеми женщинами и девушками и подтверждающие, что права человека — гражданские, культурные, экономические, политические и социальные, в том числе право на развитие, — являются универсальными, неделимыми, взаимозависимыми и взаимосвязанными;

e) содействовать признанию того, что расширение прав и возможностей женщин является принципиально важным компонентом активной стратегии борьбы с расизмом, расовой дискриминацией, ксенофобией и другими формами связанной с ними нетерпимости, и принять меры по расширению прав и возможностей женщин, подвергающихся множественной дискриминации, с тем чтобы они могли в полной мере осуществить свои права во всех сферах жизни и играть активную роль в разработке и осуществлении политики и мер, затрагивающих их жизнь;

f) принять меры по повышению уровня информированности и содействовать ликвидации всех форм дискриминации, в том числе множественной дискриминации, которой подвергаются женщины, с помощью, в частности, просвещения и кампаний в средствах массовой информации;

g) в Платформе действий было признано, что женщины сталкиваются с препятствиями, мешающими достижению полного равенства и

улучшению их положения, в силу таких факторов, как расовая принадлежность, возраст, язык, этническое происхождение, культура, вероисповедание или инвалидность, или в силу того, что они относятся к коренному населению или имеют иной статус. Многие женщины сталкиваются со специфическими препятствиями, имеющими отношение к их семейному положению, в частности матери-одиночки; и их социально-экономическому положению, в том числе и их условиям жизни в сельских, изолированных или бедных районах. С дополнительными препятствиями сталкиваются также женщины-беженцы, другие женщины, находящиеся на положении перемещенных лиц, включая женщин из числа внутренних перемещенных лиц, а также женщины-мигранты, включая трудовых мигрантов из числа женщин. Многие женщины подвергаются также особой опасности в случае стихийных бедствий, риску серьезных и инфекционных заболеваний и различных форм насилия в отношении женщин;

h) признать, что расизм, расовая дискриминация, ксенофобия и связанная с ними нетерпимость проявляются в отношении женщин недифференцированно, способствуя росту нищеты, вызывая ухудшение их условий жизни, провоцируя насилие и ограничивая или лишая их возможности полного осуществления всех прав человека;

i) обеспечить полные и равные возможности постоянного участия и представительства женщин и девушек из числа коренных жителей и женщин и девушек, в зависимости от обстоятельств, представляющих различия в культурном отношении категории населения во всех соответствующих процессах принятия решений;

j) обеспечить, чтобы Комиссия по положению женщин учитывала в своей работе воздействие всех форм дискриминации, в том числе множественной дискриминации, на улучшение положение женщин;

k) отметить текущую работу Комитета по ликвидации дискриминации в отношении женщин и Комитета по ликвидации расовой дискриминации по учету воздействия всех форм дискриминации на улучшение положение женщин и достижение равенства полов;

2. Политика, юридические меры, механизмы и структуры

а) разработать и/укрепить, когда это целесообразно, законодательство и законоположения о борьбе со всеми формами расизма, расовой дискриминации, ксенофобии и связанной с ними нетерпимостью, в том числе их проявлениями с учетом фактора пола;

б) осудить все формы расизма и расовой дискриминации, включая пропаганду, деятельность и организации, основанные на доктринах превосходства одной расы или группы лиц, которые пытаются оправдать или поощрять расизм или расовую дискриминацию в любой форме;

с) принять конкретные меры по поощрению равенства на основе ликвидации предрассудков в вопросах пола и расы во всех сферах, в том числе, среди прочего, путем улучшения доступа к образованию, медицинскому обслуживанию, занятости и другим основным услугам с целью содействия полному осуществлению экономических, социальных и культурных прав всех женщин и девушек;

д) принять меры по решению, с помощью политики и программ, проблемы расизма и насилия на расовой почве в отношении женщин и девушек и расширению сотрудничества, спектра инструментов политики, эффективного осуществления национального законодательства и других предохранительных и профилактических мер, направленных на ликвидацию всех форм насилия, в отношении женщин и девушек;

е) пересмотреть, когда это целесообразно, национальные правовые и другие механизмы, в том числе систему уголовного правосудия, с целью обеспечить равенство перед законом, с тем чтобы женщины и девушки могли найти защиту, убежище и средства ограждения их от всех форм дискриминации, включая перекрестные формы дискриминации;

ф) пересмотреть, когда это целесообразно, политику и законы, в том числе о гражданстве и миграции и убежище, с точки зрения их воздействия на ликвидацию всех форм дискриминации в отношении женщин и достижение равенства полов;

г) разработать и осуществить политику и меры борьбы со всеми формами насилия в отношении женщин и девушек и обеспечить жертвам всех форм насилия, в том числе женщинам и девушкам, возможность восстановить контроль над их жизнью, в частности благодаря мерам специальной защиты и помощи;

h) разработать, осуществить и укрепить эффективные меры борьбы за ликвидацию всех форм торговли женщинами и девушками с помощью всеобъемлющей стратегии борьбы с такой торговлей, включающей, в частности, законодательные меры, профилактические кампании, обмен информацией, помощь и защиту и реинтеграцию жертв и судебное преследование всех виновных в таких действиях, включая посредников;

и) разработать и осуществить политику обеспечения полного осуществления всех прав человека и основных свобод всеми женщинами и девушками независимо от расы, цвета кожи, происхождения или национальной или этнической принадлежности;

j) принять меры, когда это целесообразно, по поощрению и укреплению политики и программ в поддержку женщин из числа коренных жителей при их полном участии и уважении их культурного разнообразия с целью борьбы с дискриминацией по признаку пола и расовой принадлежности, чтобы обеспечить полное осуществление ими прав человека;

к) проанализировать и пересмотреть, когда это целесообразно, эмиграционную политику с целью ликвидации всех дискриминационных положений и практики в отношении мигрантов, особенно женщин и детей, и полной защиты всех их прав человека, независимо от их правового статуса, а также обеспечить гуманное обращение с ними;

l) предпринять шаги по ликвидации любых нарушений прав человека женщин-беженцев, женщин, ищущих убежище, и женщин, находящихся на положении внутренних перемещенных лиц, которые часто подвергаются сексуальному и иному насилию;

m) настоятельно призвать все государства, которые еще не сделали этого, стать участниками Международной конвенции о ликвидации всех форм расовой дискриминации, с тем чтобы

обеспечить ее всеобщую ратификацию, и подчеркнуть значение полного выполнения государствами-участниками обязательств, принятых по условиям этой Конвенции;

n) рассмотреть возможность подписания, ратификации или присоединения к Международной конвенции о защите прав всех трудящихся-мигрантов и членов их семей³⁷ в качестве первоочередной задачи и рассмотреть возможность содействия ратификации соответствующих конвенций Международной организации труда;

3. Изменение отношения и устранение стереотипов и предрассудков

a) разработать с учетом фактора пола учебно-образовательные программы, направленные на ликвидацию дискриминационного отношения к женщинам и девушкам, и принять меры по решению проблемы взаимосвязи стереотипов, основанных на расовых предрассудках и предрассудках в отношении роли полов;

b) разработать и осуществить программу и политику по повышению уровня информированности всех соответствующих участников на национальном, региональном и международном уровнях по проблеме множественной дискриминации в отношении женщин и девушек;

c) проанализировать и обновить учебные материалы, включая учебные пособия, и принять соответствующие меры по исключению всех элементов, поощряющих дискриминацию, в частности дискриминацию по признаку пола, расизм, расовую дискриминацию, ксенофобию и связанную с ними нетерпимость;

d) обеспечить, чтобы образование и профессиональная подготовка, особенно подготовка преподавателей, способствовали уважению прав человека, воспитанию культуры мира, равенству полов и сохранению культурного, религиозного и иного разнообразия, и призвать учебные и академические учреждения и организации проводить политику равных возможностей и следить за ее осуществлением при участии преподавателей, родителей, мальчиков и девочек и общества;

e) разработать стратегии повышения информированности мужчин и подростков в отношении их совместной ответственности за обеспечение равенства полов и борьбу со всеми формами дискриминации, в частности расизмом, расовой дискриминацией, ксенофобией и связанной с ними нетерпимостью, а также множественной дискриминацией;

f) организовать учебную подготовку по вопросам прав человека с точки зрения борьбы с расизмом и равенства полов сотрудников судебных и правоохранительных органов, служб безопасности и здравоохранения и миграционных инстанций с уделением особого внимания сотрудникам иммиграционных служб, пограничной полиции и персоналу центров содержания мигрантов, а также персоналу Организации Объединенных Наций.

g) с учетом фактора пола призвать средства массовой информации пропагандировать идеи терпимости и понимания между людьми и различными культурами.

4. Исследование и сбор данных и информации

a) Разработать методологии определения способов конвергенции различных форм дискриминации и влияния на женщин и девушек и провести исследование по вопросу о том, как расизм, расовая дискриминация, ксенофобия и связанная с ними нетерпимость отражаются в законах, политике, учреждениях и практике и как это влияет на уязвимость, маргинализацию и изоляцию женщин и девочек;

b) собирать, анализировать и распространять качественные, количественные и гендерные данные, касающиеся воздействия всех форм дискриминации, включая множественную дискриминацию, на женщин и девушек и организовать, когда это целесообразно, обзоры и исследования на базе общин, включая, при необходимости, сбор дезагрегированных по признаку пола, возрасту и другим факторам данных.

5. Предотвращение конфликтов и поощрение культуры мира, равенства, недискриминации, уважения и терпимости

³⁷ Резолюция 45/158 Генеральной Ассамблеи.

а) В полной мере уважать международные законы о правах человека и международное гуманитарное право, применимое к правам и защите женщин и девушек, и принять специальные меры по защите женщин и девушек от насилия по признаку пола, в частности от изнасилования и всех других форм сексуального насилия в условиях вооруженных конфликтов, и положить конец безнаказанности и придать суду виновных в геноциде, преступлениях против человечества и военных преступлениях, в том числе касающихся сексуального и иного мотивированного фактором пола насилия в отношении женщин и девушек;

б) насилие в отношении женщин и девушек является главным препятствием на пути к достижению целей равенства полов, развития и мира. Насилие в отношении женщин является нарушением и ограничением или отрицанием права женщин на осуществление прав человека и основных свобод. Насилие по признаку пола, в частности избиение и другое бытовое насилие, сексуальное насилие, сексуальное рабство и эксплуатация, международная торговля женщинами и детьми, принуждение к проституции и сексуальные домогательства, а также насилие в отношении женщин, проистекающее из культурных предрассудков, расизма и расовой дискриминации, ксенофобии, порнографии, этнической чистки, вооруженных конфликтов, иностранной оккупации, религиозного и антирелигиозного экстремизма и терроризма, являются несовместимыми с достоинством и ценностью человеческой личности и должны быть ликвидированы;

с) обеспечить полные и равные возможности для постоянного участия и представительства женщин на всех уровнях и во всех областях, в сфере предотвращения конфликтов, их преодоления и урегулирования и в период постконфликтного миростроительства.

6. Всемирная конференция по вопросам борьбы с расизмом, расовой дискриминацией, ксенофобией и связанной с ними нетерпимостью

Комиссия по положению женщин подчеркивает значение учета фактора пола при подготовке, в ходе работы и в решениях Всемирной конференции и настоятельно призывает включить женщин в состав делегаций на Конференцию.

В. Вопросы, предлагаемые вниманию Совета

2. вниманию Совета предлагаются следующие резолюции и решения, принятые Комиссией:

Резолюция 45/1. Освобождение женщин и детей, захваченных в качестве заложников, включая тех, кто впоследствии подвергся тюремному заключению, в ходе вооруженных конфликтов*

Комиссия по положению женщин,

с признательностью рассмотрев раздел доклада Генерального секретаря о последующих мерах в связи с Пекинской декларацией и Платформой действий и их осуществлении, касающийся освобождения женщин и детей, захваченных в качестве заложников, включая тех, кто впоследствии подвергся тюремному заключению, в ходе вооруженных конфликтов³⁸;

ссылаясь на свои резолюции 39/2 от 31 марта 1995 года, 40/1 от 22 марта 1996 года, 41/1 от 21 марта 1997 года, 42/2 от 13 марта 1998 года, 43/1 от 12 марта 1999 года и 44/1 от 2 марта 2000 года,

ссылаясь также на соответствующие положения, содержащиеся в документах в области международного гуманитарного права, которые касаются защиты женщин и детей, находящихся в районах вооруженных конфликтов,

приветствуя принятие Пекинской декларации³⁹ и Платформы действий⁴⁰ на четвертой Всемирной конференции по положению женщин и итоговые документы двадцать третьей специальной сессии Генеральной Ассамблеи, озаглавленные «Женщины в 2000 году: равенство между мужчинами и женщинами, развитие и мир в

* Ход обсуждения см. в главе II.

³⁸ E/CN.6/2001/2, пункты 101-121.

³⁹ См. Доклад четвертой Всемирной конференции по положению женщин, Пекин, 4-15 сентября 1995 года (издание Организации Объединенных Наций, в продаже под № R.96.IV.13), глава I, резолюция 1, приложение I.

⁴⁰ Там же, приложение II.

XXI веке»⁴¹, в том числе положений, касающихся насилия в отношении женщин и детей,

выражая глубокую озабоченность в связи с продолжением вооруженных конфликтов во многих регионах во всем мире, а также страданиями людей и чрезвычайными гуманитарными ситуациями, которые они вызывают,

подчеркивая, что все формы насилия, совершаемого в отношении гражданского населения, в частности женщин и детей, находящихся в районах вооруженных конфликтов, в том числе их захват в качестве заложников, являются серьезным нарушением международного гуманитарного права о защите гражданского населения во время войны, в частности Женевской конвенции от 12 августа 1949 года⁴²,

выражая свою глубокую убежденность в том, что скорейшее и безоговорочное освобождение женщин и детей, захваченных в качестве заложников в районах вооруженных конфликтов, будет способствовать достижению благородных целей, провозглашенных в Пекинской декларации и Платформе действий и итоговых документах двадцать третьей специальной сессии Генеральной Ассамблеи, озаглавленной «Женщины в 2000 году: равенство между мужчинами и женщинами, развитие и мир в XXI веке»,

1. *осуждает* совершаемые в нарушение норм международного гуманитарного права акты насилия в отношении женщин и детей из числа гражданского населения, находящихся в районах вооруженных конфликтов, и призывает принимать эффективные ответные меры в связи с подобными актами, включая немедленное освобождение женщин и детей, захваченных в качестве заложников, в том числе тех, кто впоследствии подвергся тюремному заключению, в ходе вооруженных конфликтов;

2. *настоятельно призывает* все стороны в вооруженных конфликтах в полной мере уважать нормы международного гуманитарного права в условиях вооруженных конфликтов и принимать все необходимые меры для защиты этих женщин и детей и для их немедленного освобождения;

⁴¹ Резолюции Генеральной Ассамблеи S-23/2, приложение, и S-23/3, приложение.

⁴² United Nations, *Treaty Series*, vol. 75, No. 970–973.

3. *призывает* все стороны в вооруженных конфликтах предоставлять безопасный и беспрепятственный доступ к гуманитарной помощи для этих женщин и детей;

4. *просит* Генерального секретаря и все соответствующие международные организации использовать свои возможности и предпринимать усилия для содействия освобождению этих женщин и детей;

5. *просит также* Генерального секретаря подготовить с учетом информации, представленной государствами и соответствующими международными организациями, доклад об осуществлении настоящей резолюции для представления Комиссии по положению женщин на ее сорок шестой сессии.

Резолюция 45/2. Учет гендерных аспектов во всех стратегиях и программах системы Организации Объединенных Наций*

Комиссия по положению женщин,

подтверждая, что учет гендерных аспектов в основной деятельности представляет собой одну из важнейших стратегий по осуществлению Пекинской платформы действий⁴³ и решений двадцать третьей специальной сессии Генеральной Ассамблеи⁴⁴ и достижению общей цели равенства между мужчинами и женщинами,

ссылаясь на резолюцию 1996/6 Экономического и Социального Совета от 22 июля 1996 года, в которой Совет постановил, что Комиссия по положению женщин будет играть каталитическую роль в деле учета гендерных аспектов в политике и программах и будет выявлять вопросы, по которым необходимо укрепить общесистемную координацию Организации Объединенных Наций для оказания Совету содействия в выполнении его координационной функции,

* Ход обсуждения см. в главе III.

⁴³ Доклад четвертой Всемирной конференции по положению женщин, Пекин, 4–15 сентября 1995 года (издание Организации Объединенных Наций, в продаже под № R.96.IV.13), глава I, резолюция I, приложение II.

⁴⁴ Резолюции Генеральной Ассамблеи S-23/2, приложение, и S-23/3, приложение.

ссылаясь также на свою резолюцию 41/6 от 21 марта 1997 года⁴⁵ об учете гендерных аспектов в любой политике и во всех программах в системе Организации Объединенных Наций,

ссылаясь далее на согласованные выводы 1997/2 Экономического и Социального Совета⁴⁶ по вопросу об учете гендерной проблематики во всех стратегиях и программах системы Организации Объединенных Наций, в которых содержался призыв к немедленному осуществлению конкретных шагов в целях обеспечения учета гендерной проблематики, включая осуществление согласованных выводов 1997/2 в безотлагательном порядке, в крайнем случае — по времени проведения пятилетнего обзора реализации Пекинской платформы действий в 2000 году,

приветствуя резолюцию 55/71 Генеральной Ассамблеи от 4 декабря 2000 года, в которой Ассамблея, среди прочего, предложила Экономическому и Социальному Совету продолжать дальнейшую координацию политики и межучрежденческого сотрудничества в направлении достижения целей Платформы действий и реализации решений двадцать третьей специальной сессии Генеральной Ассамблеи, включая рассмотрение вопроса о том, чтобы посвятить конкретные этапы заседаний теме улучшения положения женщин и осуществлению вышеуказанных документов с учетом гендерной проблематики во всей своей работе,

1. *вновь подтверждает*, что главной целью учета гендерных аспектов является достижение равенства между мужчинами и женщинами, что было подтверждено в Пекинской платформе действий;

2. *вновь подтверждает также*, что учет гендерных аспектов является неотъемлемой частью усилий по расширению прав и полномочий женщин и достижению равенства между мужчинами и женщинами и вновь заявляет, что ответственность

за такой учет в рамках Организации Объединенных Наций начинается с самого высокого уровня;

3. *приветствует* сохраняющуюся приверженность и действия, предпринятые Генеральным секретарем и различными органами системы Организации Объединенных Наций по учету гендерной проблематики в системе Организации Объединенных Наций;

4. *приветствует также* заявление по вопросу о гендерном равенстве и об учете гендерных аспектов во всей работе системы Организации Объединенных Наций, сделанное Административным комитетом по координации на его первой очередной сессии 1998 года⁴⁷;

5. *приветствует далее* деятельность Межучрежденческого комитета по положению женщин и равноправию мужчин и женщин, в особенности его координационную и каталитическую роль в области учета гендерной проблематики и анализа политики в рамках программ работы органов системы Организации Объединенных Наций, а также его работу по обзору наиболее эффективной практики и руководящих принципов в области учета гендерной проблематики в системе Организации Объединенных Наций;

6. *призывает* Генерального секретаря в будущих докладах Комиссии по положению женщин, Экономическому и Социальному Совету и Генеральной Ассамблее о последующих мерах в связи с Пекинской декларацией и Платформой действий и их осуществлению давать оценку прогрессу, достигнутому в деле учета гендерной проблематики в системе Организации Объединенных Наций, в том числе за счет представления информации по основным достижениям, усвоенным урокам и наиболее эффективной практике и рекомендаций по дальнейшим мерам и стратегиям для будущей деятельности в рамках системы Организации Объединенных Наций;

7. *рекомендует* Экономическому и Социальному Совету рассмотреть возможность:

а) включения в рамках общего этапа его сессий регулярного пункта в повестку дня об учете

⁴⁵ *Официальные отчеты Экономического и Социального Совета, 1997 год, Дополнение № 7 (E/1997/27), глава I, раздел С.*

⁴⁶ *Официальные отчеты Генеральной Ассамблеи, пятьдесят вторая сессия, Дополнение № 3 (A/52/3/Rev.1).*

⁴⁷ ACC/1998/4, пункт 63.

гендерных аспектов в системе Организации Объединенных Наций, с тем чтобы, среди прочего, осуществлять контроль и оценку достигнутых успехов и встретившихся препятствий в рамках системы Организации Объединенных Наций, и рассмотреть дальнейшие меры по укреплению процесса осуществления учета гендерных аспектов в системе Организации Объединенных Наций;

b) обсуждения на одном из координационных этапов своих сессий до 2005 года вопроса об обзоре и оценке общесистемного осуществления согласованных выводов 1997/2 Экономического и Социального Совета об учете гендерной проблематики во всех стратегиях и программах системы Организации Объединенных Наций и выявления дальнейших стратегий по ускорению их осуществления в рамках этого обзора и оценки и обращения с просьбой к функциональным комиссиям представить доклад о достигнутом прогрессе в деле осуществления согласованных выводов 1997/2 в их работе;

c) обеспечения учета гендерной проблематики во всей своей деятельности и в целях укрепления своих возможностей в этом плане обращения с просьбой к Генеральному секретарю и органам, представляющим доклады Экономическому и Социальному Совету, включать гендерные аспекты рассматриваемых Советом вопросов в свои доклады;

d) дальнейшей активизации своих усилий по обеспечению того, чтобы гендерная проблематика стала неотъемлемой частью всей его деятельности, касающейся комплексного и скоординированного осуществления решений конференций Организации Объединенных Наций на основе согласованных выводов 1997/2.

Резолюция 45/3. Предлагаемый общесистемный среднесрочный план по улучшению положения женщин, 2002–2005 годы*

Комиссия по положению женщин,

ссылаясь на резолюцию 1996/34 Экономического и Социального Совета от 25 июля 1996 года, в которой Совет просил Генерального секретаря в его качестве Председателя

* Ход обсуждения см. в главе II.

Административного комитета по координации разработать новый общесистемный среднесрочный план по улучшению положения женщин, который охватывал бы период 2002–2005 годов, представить новый проект плана Совету на его основной сессии 2000 года, с тем чтобы обеспечить основу для разработки среднесрочных планов отдельных организаций системы Организации Объединенных Наций, и представить проект плана Комиссии по положению женщин на ее сорок четвертой сессии для замечаний,

ссылаясь далее на резолюцию 1999/16 Экономического и Социального Совета, в которой Совет предлагает Генеральному секретарю в его качестве Председателя Административного комитета по координации разработать вышеупомянутый план на 2002–2005 годы в два этапа: первый этап должен включать оценку мероприятий, осуществленных системой Организации Объединенных Наций, встретившихся препятствий и уроков, извлеченных из нынешнего плана и общесистемного процесса его осуществления, второй этап — разработку нового плана, учитывающего все возрастающий акцент на практические действия и выполнение намеченных мероприятий,

признавая роль Экономического и Социального Совета в деле наблюдения за общесистемной координацией при осуществлении Пекинской платформы действий⁴⁸ и итоговые документы двадцать третьей специальной сессии Генеральной Ассамблеи⁴⁹,

напоминая, что правительства несут главную ответственность за осуществление Пекинской платформы действий и итоговые документы двадцать третьей специальной сессии Генеральной Ассамблеи,

напоминая далее, что Пекинская платформа действий и итоговые документы двадцать третьей специальной сессии Генеральной Ассамблеи должны осуществляться на основе деятельности

⁴⁸ Доклад четвертой Всемирной конференции по положению женщин, Пекин, 4–15 сентября 1995 года (издание Организации Объединенных Наций, в продаже под No. R.96.IV.13), глава I, резолюция 1, приложение I.

⁴⁹ Резолюции Генеральной Ассамблеи S-23/2, приложение, и S-23/3, приложение.

всех органов и организаций системы Организации Объединенных Наций в качестве одного из неотъемлемых элементов общесистемного программирования,

признавая, что в Пекинской платформе действий и итоговом документе двадцать третьей специальной сессии Генеральной Ассамблеи содержится призыв к специализированным учреждениям и другим организациям системы Организации Объединенных Наций усилить свою поддержку деятельности на национальном уровне и повысить свой вклад в скоординированное осуществление Организацией Объединенных Наций последующих мероприятий и к каждой организации определить конкретные меры, которые они примут, включая цели и целевые показатели для переориентации приоритетов и ресурсов на реализацию глобальных приоритетных задач, определенных в Пекинской платформе действий и итоговых документах двадцать третьей специальной сессии Генеральной Ассамблеи, при четком разграничении сфер ответственности и подотчетности, что должно найти отражение в общесистемном среднесрочном плане по улучшению положения женщин, 2002–2005 годы, и подчеркивая в этой связи потребность в надлежащих механизмах координации и сотрудничества,

сознавая, что, как подчеркивается в Пекинской платформе действий и итоговом документе двадцать третьей специальной сессии Генеральной Ассамблеи, ответственность за их осуществление и учет гендерной проблематики во всех стратегиях и программах системы Организации Объединенных Наций должна быть возложена на самые высокие уровни иерархической структуры,

1. *принимает к сведению* доклад Генерального секретаря о предлагаемом общесистемном среднесрочном плане по улучшению положения женщин, 2002–2005 годы⁵⁰;

2. *подчеркивает*, что общесистемный среднесрочный план по улучшению положения женщин, 2002–2005 годы, должен стать эффективным инструментом содействия скоординированному осуществлению Пекинской платформы действий и итоговых документов

двадцать третьей специальной сессии Генеральной Ассамблеи;

3. *принимает к сведению* доклад Генерального секретаря об оценке осуществления общесистемного среднесрочного плана по улучшению положения женщин, 1996–2001 годы⁵¹;

4. *рекомендует* Экономическому и Социальному Совету принять предлагаемый общесистемный среднесрочный план по улучшению положения женщин, 2002–2005 годы, с учетом настоящей резолюции и замечаний Комитета по программе и координации и Административного комитета по координации, а также с учетом замечаний некоторых государств — членов Комиссии по положению женщин, содержащихся в приложении IV доклада Комиссии о работе ее сорок пятой сессии⁵²;

5. *подчеркивает* важное значение актуализации гендерной проблематики, в частности последующей институциональной деятельности и наращивания потенциала в качестве принципиально важной стратегии осуществления Пекинской платформы действий и итоговых документов двадцать третьей специальной сессии Генеральной Ассамблеи и достижения общих целей равенства полов;

6. *подчеркивает* важность согласованного и стратегического подхода к запланированным действиям для достижения стратегических целей, поставленных в рамках каждой важнейшей проблемной области, а также учета гендерной проблематики в политике и программах подразделений системы Организации Объединенных Наций;

7. *рекомендует*, чтобы общесистемный среднесрочный план по улучшению положения женщин, 2002–2005 годы, служил механизмом контроля и координации общесистемного прогресса в деле осуществления мероприятий на всех уровнях в рамках каждой проблемной области Пекинской платформы действий и итогового документа двадцать третьей специальной сессии Генеральной Ассамблеи;

8. *подчеркивает* важность задействования всех подразделений Организации Объединенных

⁵⁰ E/CN.6/2001/4.

⁵¹ E/CN.6/2001/3.

⁵² Настоящий доклад.

Наций в осуществлении Пекинской платформы действий и итогового документа двадцать третьей специальной сессии Генеральной Ассамблеи, в том числе на самых высоких директивных уровнях;

9. *предлагает* органам Организации Объединенных Наций, которые проводят заседания под эгидой Административного комитета по координации, регулярно анализировать прогресс, достигнутый в деле осуществления мероприятий в рамках каждой важнейшей проблемной области, принимая во внимание многолетнюю программу работы Комиссии по положению женщин на 2002–2006 годы и Экономического и Социального Совета, и представлять Совету через Комиссию обновленную информацию по этим проблемным областям, принимая во внимание замечания по плану, сделанные Комиссией и другими соответствующими органами;

10. *рекомендует* Экономическому и Социальному Совету через Комиссию по положению женщин следить за осуществлением плана и провести в 2004 году, включая выявление препятствий и проблем, всеобъемлющий среднесрочный обзор хода осуществления плана в качестве основы для будущего программирования и координации деятельности системы Организации Объединенных Наций по улучшению положения женщин и расширению их прав и возможностей, включая обзор прогресса в деле актуализации гендерной проблематики во всех мероприятиях системы Организации Объединенных Наций;

11. *рекомендует также* Административному комитету по координации и Межучрежденческому совещанию по вопросам положения женщин и равенства мужчин и женщин использовать план и замечания к нему в качестве основы для наблюдения за активизирующимися сотрудничеством и эффективными с точки зрения затрат подходами к деятельности системы Организации Объединенных Наций в области улучшения положения женщин и расширения их прав и возможностей, включая оценку методов учета гендерных аспектов во всех мероприятиях Организации Объединенных Наций, обеспечения подотчетности и проведения анализа программ и политики, разработанных с учетом гендерного фактора, с точки зрения их воздействия;

12. *просит* Генерального секретаря обеспечить общесистемный учет гендерных аспектов во всех мероприятиях Организации Объединенных Наций, в том числе на уровне принятия решений в рамках системы подотчетности старших руководителей;

13. *просит далее* Генерального секретаря при осуществлении Пекинской платформы действий и итоговых документов двадцать третьей специальной сессии Генеральной Ассамблеи учитывать гендерные факторы в бюджетных решениях в отношении политики и программ и обеспечить адекватный объем финансовых ресурсов для конкретных программ, направленных на достижение равенства между мужчинами и женщинами;

14. *рекомендует*, чтобы Экономический и Социальный Совет обратился с просьбой о разработке нового общесистемного среднесрочного плана по улучшению положения женщин, охватывающего период 2006–2010 годов, чтобы Генеральный секретарь в своем качестве Председателя Административного комитета по координации представил новый проект плана Совету на его основной сессии 2005 года, с тем чтобы он мог использоваться в качестве руководства при подготовке среднесрочных планов отдельных организаций системы Организации Объединенных Наций, и чтобы предлагаемый проект был представлен Комиссии по положению женщин ее сорок девятой сессии для замечаний.

Решение 45/101. Последующие меры по выполнению резолюций и решений Экономического и Социального Совета

В свете пункта 9 Политической декларации, принятой Генеральной Ассамблеей на ее двадцать третьей специальной сессии⁵³, Комиссия по положению женщин просит о том, чтобы решение в отношении укрепления процесса обзора хода осуществления Пекинской платформы действий⁵⁴ и итогового документа двадцать третьей специальной сессии Генеральной Ассамблеи принималось в координации с обзорами итогов Конференции, проводимыми другими функциональными комиссиями.

Решение 45/102. Повышение эффективности методов работы Комиссии по положению женщин

Комиссия по положению женщин постановляет, в соответствии с резолюцией 1998/46 Экономического и Социального Совета, в частности приложением II, просить его Бюро провести, при содействии Секретариата, подготовительную работу, необходимую для дальнейшего обсуждения методов работы Комиссии на ее сорок шестой сессии на основе результатов обсуждений, которые были проведены в ходе сорок пятой сессии, и просит выделить для обсуждения этого вопроса достаточное время в ходе сорок шестой сессии Комиссии.

Решение 45/103. Доклад Генерального секретаря, содержащий оценку последствий реформ механизмов в области прав человека (процедура 1503) применительно к сообщениям, касающимся положения женщин

Комиссия по положению женщин, рассмотрев доклад Генерального секретаря, представленный на ее сорок пятой сессии, с оценкой последствий реформ механизмов в области прав человека применительно к сообщениям, касающимся

положения женщин⁵⁵, и выраженные в этой связи мнения государствами-членами, постановляет просить Генерального секретаря представить еще один доклад по процедуре сообщений Комиссии и путях и средствах повышения ее действенности и эффективности на основе, в частности, письменных мнений государств-членов и с учетом итогов обсуждений на сорок пятой сессии Комиссии. Всеобъемлющий доклад, который может содержать рекомендации, должен быть представлен государствам-членам своевременно до начала сорок шестой сессии Комиссии для рассмотрения на этой сессии.

Решение 45/104. Возобновленная сессия Комиссии по положению женщин

Комиссия по положению женщин постановляет созвать возобновленную сессию 9–11 мая 2001 года при условии обеспечения обслуживания и с одобрения Комитета по конференциям, с тем чтобы завершить работу своей сорок пятой сессии.

Решение 45/105. Предлагаемая программа работы Канцелярии Специального советника по гендерным вопросам и Отдела по улучшению положения женщин на двухгодичный период 2002–2003 годов

Комиссия по положению женщин, рассмотрев на своей сорок пятой сессии предлагаемую программу работы Канцелярии Специального советника по гендерным вопросам и улучшению положения женщин и Отдела по улучшению положения женщин на двухгодичный период 2002–2003 годов⁵⁶, рекомендует Комитету по программе и координации

⁵³ Резолюция S-23/2 Генеральной Ассамблеи, приложение.

⁵⁴ Доклад четвертой Всемирной конференции по положению женщин, Пекин, 4–15 сентября 1995 года (издание Организации Объединенных Наций, в продаже под № R.96.IV.13), глава I, резолюция 1, приложение II.

⁵⁵ E/CN.6/2001/12.

⁵⁶ E/CN.6/2001/CRP.2.

при рассмотрении соответствующего раздела предлагаемого бюджета по программам на двухгодичный период 2002–2003 годов принять во внимание итоги обсуждений, изложенные в приложении III к докладу Комиссии о работе ее сорок пятой сессии⁵⁷.

Решение 45/106. Документы, рассмотренные Комиссией по положению женщин по пункту 3 повестки дня

На своем 16-м заседании 17 марта 2001 года Комиссия по положению женщин приняла к сведению следующие документы:

а) доклад Генерального секретаря о плане совместной работы Канцелярии Специального советника по гендерным вопросам и улучшению положения женщин, Отдела по улучшению положения женщин и Управления Верховного комиссара Организации Объединенных Наций по правам человека⁵⁸;

б) доклад Генерального секретаря об улучшении положения женщин в Секретариате⁵⁹;

с) записку Генерального секретаря, препровождающую доклад Фонда Организации Объединенных Наций для развития в интересах женщин об искоренении насилия в отношении женщин⁶⁰;

д) доклад Генерального секретаря о предложениях относительно многолетней программы работы Комиссии по положению женщин⁶¹;

е) доклад Генерального секретаря о рекомендациях по повышению эффективности методов работы Комиссии по положению женщин⁶².

⁵⁷ Настоящий доклад.

⁵⁸ E/CN.4/2001/70–E/CN.6/2001/3.

⁵⁹ E/CN.6/2001/5.

⁶⁰ E/CN.4/2001/126–E/CN.6/2001/6.

⁶¹ E/CN.6/2001/7 и Corr.1.

⁶² E/CN.6/2001/8.

Глава II

Последующая деятельность по итогам четвертой Всемирной конференции по положению женщин и специальной сессии Генеральной Ассамблеи по теме «Женщины в 2000 году: равенство между мужчинами и женщинами, развитие и мир в XXI веке»

1. Комиссия рассмотрела пункт 3 повестки дня на своих 1–5, 9, 10, 12 и 16–18-м заседаниях 6, 7, 12, 13 и 17 марта и 9 и 11 мая 2001 года. В ее распоряжении имелись следующие документы:

а) доклад Генерального секретаря о последующих мерах и осуществлении Пекинской декларации и Платформы действий (E/CN.6/2001/2);

б) доклад Генерального секретаря о положении женщин и девочек в Афганистане (E/CN.6/2001/2/Add.1);

в) доклад Генерального секретаря, содержащий план совместной работы Канцелярии Специального советника по гендерным вопросам и улучшению положения женщин, Отдела по улучшению положения женщин и Управления Верховного комиссара Организации Объединенных Наций по правам человека (E/CN.4/2001/70–E/CN.6/2001/3);

г) доклад Генерального секретаря о предлагаемом общесистемном среднесрочном плане по улучшению положения женщин, 2002–2005 годы (E/CN.6/2001/4);

д) доклад Генерального секретаря об улучшении положения женщин в Секретариате (E/CN.6/2001/5);

е) записка Генерального секретаря, препровождающая доклад Фонда Организации Объединенных Наций для развития в интересах женщин об искоренении насилия в отношении женщин (E/CN.4/2001/126–E/CN.6/2001/6);

ж) доклад Генерального секретаря о предложениях относительно многолетней

программы работы Комиссии по положению женщин (E/CN.6/2001/7 и Согг.1);

з) доклад Генерального секретаря о рекомендациях по повышению эффективности методов работы Комиссии по положению женщин (E/CN.6/2001/8).

и) записка Секретариата о вкладе программы Добровольцев Организации Объединенных Наций в подготовку двадцать четвертой специальной сессии Генеральной Ассамблеи (E/CN.6/2001/13);

к) заявление, представленное Международным альянсом женщин, Международным советом женщин, Международной федерацией женщин деловых и свободных профессий, Международной федерацией населенных пунктов и районных центров, Международной ассоциацией сороптимисток, Всемирной ассоциацией девушек-гидов и скаутов и Интернационалом «Зонта» — неправительственными организациями, имеющими общий консультативный статус при Экономическом и Социальном Совете; Всеиндийской конференцией женщин, Всемирной ассоциацией сельских женщин, Бахаистским международным сообществом, Международной федерацией женщин с университетским образованием, Международной федерацией женщин-юристов, Международной ассоциацией женщин-адвокатов, Национальной ассоциацией деловых и профессиональных клубов чернокожих женщин, Ассоциацией женщин стран Тихого океана и Восточной Азии, Комитетом Соединенных Штатов по Фонду Организации Объединенных Наций для развития в интересах женщин и Всемирной ассоциацией молодых христианок, неправительственными организациями, имеющими специальный консультативный статус при Экономическом и Социальном Совете; и Международной ассоциацией армянских женщин, Международным объединением производителей специального диетического питания, Американской ассоциацией содействия Организации Объединенных Наций и Всемирным союзом за прогрессивный иудаизм — неправительственными организациями, включенными в Реестр Совета (E/CN.6/2001/NGO/1);

л) заявление, представленное Международным альянсом женщин,

неправительственной организацией, имеющей общий консультативный статус при Экономическом и Социальном Совете, а также Международной федерацией женщин деловых и свободных профессий и Международной федерацией женщин-адвокатов, неправительственными организациями, имеющими специальный консультативный статус при Совете (E/CN.6/2001/NGO/8);

l) записка Генерального секретаря о результатах двадцать четвертой сессии Комитета по ликвидации дискриминации в отношении женщин (E/CN.6/2001/CRP.1);

m) записка Секретариата о предлагаемой программе работы Канцелярии Специального советника по гендерным вопросам и улучшению положения женщин и Отдела по улучшению положения женщин на двухгодичный период 2002–2003 годов (E/CN.6/2001/CRP.2).

2. На своих 1-3, 5 и 9-м заседаниях 6, 8 и 12 марта Комиссия провела общие прения по этому пункту.

3. На 1-м заседании 6 марта с заявлениями выступили Специальный советник Генерального секретаря по гендерным вопросам и улучшению положения женщин, Директор Отдела по улучшению положения женщин Фонда Организации Объединенных Наций для развития в интересах женщин.

4. На том же заседании с заявлениями выступили представители Исламской Республики Иран (от имени государств — членов Организации Объединенных Наций, являющихся членами Группы 77, и Китая), Чили (от имени Группы Рио), Германии, Сенегала, Пакистана и Кубы, а также наблюдатели от Швеции (от имени Европейского союза и ассоциированных стран: Болгарии, Венгрии, Латвии, Румынии, Словакии, Словении, Чешской Республики и Эстонии, а также Исландии, Кипра и Мальты, и Намибии (от имени Сообщества по вопросам развития стран юга Африки).

5. С заявлениями выступили также наблюдатели от следующих неправительственных организаций, имеющих консультативный статус при Экономическом и Социальном Совете: Союз матерей и Международная ассоциация сороптимисток (от имени коалиции неправительственных организаций).

6. На 2-м заседании 6 марта с заявлениями выступили представители Перу, Японии, Соединенного Королевства Великобритании и Северной Ирландии, Хорватии, Соединенных Штатов Америки, Руанды, Дании, Корейской Народно-Демократической Республики, а также наблюдатель от Канады.

7. С заявлениями выступили также представители Всемирной организации здравоохранения и Организации Объединенных Наций по вопросам образования, науки и культуры.

8. На том же заседании с заявлениями выступили представители Управления Верховного комиссара Организации Объединенных Наций по делам беженцев и Экономической и социальной комиссии для Западной Азии (от имени пяти региональных комиссий).

9. С заявлением выступил наблюдатель от Совета Европы.

10. С заявлениями выступили также наблюдатели от следующих неправительственных организаций: Международной федерации женщин с университетским образованием (в качестве председателя Женевского комитета НПО по положению женщин), Международного совета женщин, Международной службы помощи в осуществлении проектов.

11. На 3-м заседании 7 марта с заявлениями выступили представители Азербайджана, Египта, Республики Корея, Аргентины, Китая, Бразилии, Малайзии, Исламской Республики Иран, Туниса и Объединенной Республики Танзании, а также наблюдатели от Норвегии, Израиля, Гватемалы, Намибии, Замбии, Ганы и Кении.

12. С заявлением выступил также наблюдатель от Палестины.

13. На том же заседании с заявлением выступил представитель Программного координационного совета Объединенной программы Организации Объединенных Наций по вирусу иммунодефицита человека/синдрому приобретенного иммунодефицита.

14. С заявлениями выступили также представители Всемирного банка и Международной организации труда.

15. С заявлением выступил также наблюдатель от Международной организации по миграции.

16. На 5-м заседании 8 марта с заявлениями выступили представители Мексики, Турции, Кыргызстана и Монголии, а также наблюдатели от Австралии, Нигерии, Новой Зеландии, Вануату (от имени группы стран Форума тихоокеанских островов), Казахстана, Индонезии, Таиланда, Ирака, Южной Африки, Бангладеш, Эфиопии, Мали и Ботсваны.

17. С заявлением выступил также Председатель Комитета по ликвидации дискриминации в отношении женщин.

18. На том же заседании с заявлением выступил Директор Международного учебного и научно-исследовательского института по улучшению положения женщин.

19. С заявлением выступил также представитель Продовольственной и сельскохозяйственной организации Объединенных Наций.

20. На 9-м заседании 12 марта с заявлениями выступили представители Бурунди и Гвинеи, а также наблюдатель от Сирийской Арабской Республики.

21. С заявлениями выступили также представители Фонда Организации Объединенных Наций в области народонаселения и Программы развития Организации Объединенных Наций.

22. На том же заседании с заявлениями выступили наблюдатели от следующих неправительственных организаций: Африканской группы неправительственных организаций, Организации поддержки вдов, молодежных групп неправительственных организаций, Ассоциации межбалканских кооперативных сообществ женщин и Американской ассоциации пенсионеров.

Осуществление стратегических целей и деятельности в важнейших проблемных областях

23. На 4-м заседании 7 марта Комиссия провела обсуждение многолетней программы работы по пункту 3(с) повестки дня и заслушала заявление Директора Отдела по улучшению положения женщин, которая зачитала исправления к докладу

Генерального секретаря о предложениях относительно многолетней программы работы Комиссии (документ E/CN.6/2001/7).

24. На том же заседании с заявлениями выступили представители Туниса, Соединенных Штатов Америки, Мексики, Исламской Республики Иран (от имени государств — членов Организации Объединенных Наций, являющихся членами Группы 77, и Китая), Китая и Кубы, а также наблюдатели от Швеции (от имени Европейского союза), Австралии, Мали, Филиппин, Новой Зеландии, Канады и Алжира.

Обзор учета гендерных вопросов в основной деятельности организаций системы Организации Объединенных Наций (пункт 3(а) повестки дня)

25. На своем 12-м заседании 13 марта Комиссия провела обсуждение общесистемного среднесрочного плана по улучшению положения женщин на период 2002–2005 годов по пункту 3(а) повестки дня.

26. С заявлениями выступили представители Кубы, Китая, Судана и Индии, а также наблюдатели от Швеции (от имени Европейского союза) и Канады.

27. Также на своем 12-м заседании по пункту 3(а) повестки дня Комиссия обсудила программу работы Канцелярии Специального советника по гендерным вопросам и улучшению положения женщин и Отдела по улучшению положения женщин на двухгодичный период 2002–2003 годов.

28. С заявлениями выступили представители Кубы, Китая, Индии, Мексики и Туниса, а также наблюдатели от Швеции (от имени Европейского союза) и Алжира.

29. На том же заседании Директор Отдела по улучшению положения женщин ответила на вопросы, поднятые в ходе обсуждения.

Решение, принятое Комиссией Положение палестинских женщин и оказание им помощи

30. На 10-м заседании 12 марта представитель Исламской Республики Иран от имени государств — членов Организации Объединенных Наций, являющихся членами Группы 77, и Китая представил проект резолюции, озаглавленный «Положение палестинских женщин и оказание им помощи» (E/CN.6/2001/L.2).

31. На 16-м заседании 17 марта Комиссия имела в своем распоряжении пересмотренный проект резолюции (E/CN.6/2001/L.2/Rev.1), в котором:

а) пятый пункт преамбулы, который гласит:

«подчеркивая необходимость соблюдения существующих договоренностей между Израилем и Палестиной, достигнутых в контексте мирного процесса на Ближнем Востоке,»

был изменен на следующий:

«подчеркивая необходимость соблюдения существующих договоренностей между Израилем и Палестиной, заключенных в контексте ближневосточного мирного процесса, и необходимость как можно скорее возобновить мирные переговоры в целях достижения окончательного урегулирования;»

б) в седьмом пункте преамбулы, который гласит:

«будучи серьезно обеспокоен, в частности, чрезмерным применением силы израильскими оккупационными войсками против палестинских гражданских лиц, особенно детей, в результате чего за последние несколько месяцев погибло и получило ранения значительное число палестинцев,»

был изменен на следующий:

«выступает с осуждением актов насилия, особенно злоупотребления силой против палестинцев, приводящего к увечьям и гибели людей,»

с) в пункте постановляющей части слова «учитывая уже достигнутую общность позиции» были включены в текст после слов «на согласованной основе».

32. Комиссии было сообщено, что пересмотренный проект резолюции не содержал последствий для бюджета по программам.

33. На том же заседании Комиссия одобрила проект резолюции путем заносимого в отчет о заседании голосования 31 голосом против 1 при 1 воздержавшемся и рекомендовала Экономическому и Социальному Совету принять его (см. главу I, раздел A, проект резолюции I). Голоса распределились следующим образом:

Голосовали за:

Азербайджан, Аргентина, Бельгия, Бенин, Бразилия, Гвинея, Германия, Дания, Египет, Индия, Иран (Исламская Республика), Италия, Китай, Куба, Кыргызстан, Малайзия, Мексика, Нидерланды, Объединенная Республика Танзания, Пакистан, Республика Корея, Российская Федерация, Сенегал, Соединенное Королевство Великобритании и Северной Ирландии, Судан, Тунис, Турция, Хорватия, Чили, Шри-Ланка, Япония.

Голосовали против:

Соединенные Штаты Америки.

Воздержались:

Руанда.

34. После проведения голосования с разъяснением мотивов голосования выступили представители Соединенных Штатов Америки и Российской Федерации.

35. После принятия проекта резолюции с заявлением выступил представитель Исламской Республикой Иран.

Освобождение женщин и детей, захваченных в качестве заложников, включая тех, кто впоследствии подвергся тюремному заключению, в ходе вооруженных конфликтов

36. На 10-м заседании 12 марта представитель Азербайджана от имени Азербайджана, Аргентины, Боснии и Герцеговины¹, Грузии¹, Ирана (Исламской Республики), Казахстана¹, Кыргызстана¹, Пакистана, Суринам¹, Таджикистана и Турции

¹ В соответствии с правилом 69 правил процедуры функциональных комиссий Экономического и Социального Совета.

представил проект резолюции, озаглавленный «Освобождение женщин и детей, захваченных в качестве заложников, включая тех, кто впоследствии подвергся тюремному заключению, в ходе вооруженных конфликтов» (E/CN.6/2001/L.3). Представляя проект резолюции, представитель Азербайджана внес в него следующие устные поправки:

а) после первого пункта преамбулы был включен новый пункт преамбулы следующего содержания:

«с признательностью рассмотрев раздел доклада Генерального секретаря о последующих мерах в связи с Пекинской декларацией и Платформой действий и их осуществлении, касающийся освобождения женщин и детей, захваченных в качестве заложников, включая тех, кто впоследствии подвергся тюремному заключению в ходе вооруженных конфликтов;»;

б) слова «и итоговые документы двадцать третьей специальной сессии Генеральной Ассамблеи, озаглавленные «Женщины в 2000 году: равенство между мужчинами и женщинами, развитие и мир в XXI веке», были включены в третий пункт преамбулы после слов «на четвертой Всемирной конференции по положению женщин» и в конце шестого пункта преамбулы.

37. На 16-м заседании 17 марта Армения¹, Бангладеш¹, Беларусь¹, Кувейт¹, Малайзия¹, Узбекистан¹, Уругвай¹ и Филиппины¹ присоединились к числу авторов проекта резолюции с внесенными в него устными поправками.

38. Комиссии было сообщено, что проект резолюции не содержит последствий для бюджета по программам.

39. На том же заседании Комиссия одобрила проект резолюции с внесенными в него устными поправками путем заносимого в отчет о заседании голосования 31 голосом при 2 воздержавшихся, причем никто не голосовал против (см. главу I, раздел В, резолюция 45/1). Голоса распределились следующим образом:

Голосовали за:

Азербайджан, Аргентина, Бельгия, Бенин, Бразилия, Гвинея, Германия, Дания, Египет,

Иран (Исламская Республика), Италия, Китай, Куба, Кыргызстан, Малайзия, Мексика, Нидерланды, Объединенная Республика Танзания, Пакистан, Республика Корея, Российская Федерация, Руанда, Сенегал, Соединенное Королевство Великобритании и Северной Ирландии, Судан, Тунис, Турция, Хорватия, Чили, Шри-Ланка, Япония.

Голосовали против:

Никто не голосовал против.

Воздержались:

Индия, Соединенные Штаты Америки.

40. После проведения голосования с заявлениями по мотивам голосования выступили представители Соединенных Штатов Америки и Индии.

41. После принятия проекта резолюции с заявлением выступил также наблюдатель от Швеции (от имени Европейского союза).

Женщины, девочки и вирус иммунодефицита человека/синдром приобретенного иммунодефицита (ВИЧ/СПИД)

42. На 10-м заседании 12 марта наблюдатель от Намибии¹ от имени Анголы¹, Ботсваны¹, Демократической Республики Конго¹, Замбии¹, Зимбабве¹, Лесото, Маврикия¹, Малави, Мозамбика¹, Намибии¹, Объединенной Республики Танзании, Свазиленда¹, Сейшельских Островов¹ и Южной Африки¹ представил проект резолюции, озаглавленный «Женщины, девочки и вирус иммунодефицита человека/синдром приобретенного иммунодефицита (ВИЧ/СПИД)» (E/CN.6/2001/L.4), который гласит:

«Комиссия по положению женщин,

признавая, что женщины играют жизненно важную роль в социально-экономическом развитии их стран, и будучи в этой связи глубоко обеспокоена тем обстоятельством, что из 36,1 млн. человек, инфицированных вирусом иммунодефицита человека/синдромом приобретенного иммунодефицита (ВИЧ/ СПИД) на сегодняшний день, на долю женщин приходится около половины таких людей в возрасте старше 15 лет,

с глубоким беспокойством отмечая, что доля женщин, инфицированных ВИЧ, растет в каждом регионе, что в странах Африки, расположенных к югу от Сахары, большую часть лиц, инфицированных ВИЧ, составляют женщины, что в более молодом возрасте (от 15 до 24 лет) девочки подвергаются большей опасности заражения ВИЧ и что в настоящее время девочек инфицировано больше, чем мальчиков,

памятуя о том, что большая часть женщин и девочек в большинстве развивающихся стран не пользуется всеми социально-экономическими правами, например в таких областях, как образование, здравоохранение и социальное обеспечение, что это неравенство начинается на ранних этапах жизни и ведет к тому, что женщины и девочки оказываются не в состоянии охранять свое сексуальное и репродуктивное здоровье, что ведет к увеличению их подверженности заражению ВИЧ, и что они, таким образом, подвергаются несоизмеримому воздействию последствий эпидемии ВИЧ/СПИДа;

признавая, что нищета, негативные культурные обычаи и подчиненное положение женщин в семье, общинах и обществе ведут к тому, что женщины оказываются особенно уязвимы для инфицирования ВИЧ/заболеваниями, передаваемыми половым путем,

признавая также, что женщины, и в частности молодые девушки, физиологически и биологически являются более уязвимыми, нежели мужчины, для заболеваний, передаваемых половым путем, включая ВИЧ, и вместе с тем, оказавшись зараженными, не имеют надлежащего доступа и/или получают лишь минимальные услуги и поддержку в области здравоохранения,

с обеспокоенностью отмечая связь с заболеваниями, передаваемыми половым путем, и уделение им меньшего внимания, что ведет к повышению риска передачи ВИЧ у женщин и девочек,

с обеспокоенностью отмечая также, что примерно 80 процентов инфицированных женщин оказались зараженными в результате полового акта с инфицированным партнером-

мужчиной без применения средств предохранения, и отмечая в этой связи, что мужчины должны нести свою долю ответственности за охрану своего здоровья и сексуального здоровья женщин,

признавая, что миллионы женщин не имеют доступа к средствам, которые могли бы эффективным образом предотвращать заражение, снижать коэффициент заболеваемости и улучшать качество жизни, как-то: мужские и женские презервативы, доступные антиретровирусные лекарственные препараты, надлежащие просветительские мероприятия по вопросам предохранения, приемлемые услуги по предоставлению консультаций и проведению обследований,

отмечая Программу международного партнерства по борьбе со СПИДом в Африке и усилия Объединенной программы Организации Объединенных Наций по вирусу иммунодефицита человека/синдрому приобретенного иммунодефицита (ЮНЭЙДС) и участвующих в ней организаций — Детского фонда Организации Объединенных Наций, Программы развития Организации Объединенных Наций, Фонда Организации Объединенных Наций для деятельности в области народонаселения, Организации Объединенных Наций по вопросам образования, науки и культуры, Всемирной организации здравоохранения, Международной организации труда и Всемирного банка, — преследующие цель расширения возможностей женщин посредством осуществления программ развития потенциалов, а также программ, обеспечивающих женщинам доступ к ресурсам, выделяемым на цели развития, и укрепления их сетей, которые обеспечивают услуги и поддержку женщинам, инфицированным ВИЧ/СПИДом,

1. *приветствует* решение созвать Специальный саммит Организации африканского единства по проблеме ВИЧ/СПИДа в Абудже, Нигерия, в апреле 2001 года и специальную сессию Генеральной Ассамблеи по ВИЧ/СПИДу в июне 2001 года;

2. *подтверждает* приверженность целым и задачам в области ВИЧ/СПИДа, изложенным в Политической декларации и документе о дальнейших мерах и инициативах по осуществлению Пекинской декларации и Платформы действий, принятых Генеральной Ассамблеей на ее двадцать третьей специальной сессии под названием «Женщины в 2000 году: равенство между мужчинами и женщинами, развитие и мир в XXI веке»;

3. *вновь подтверждает также* права женщин и девочек, инфицированных и затронутых ВИЧ/СПИД/заболеваниями, передаваемыми половым путем, на доступ к услугам в области здравоохранения, образования и в социальной сфере и на защиту от всех форм дискриминации, остракизма, плохого обращения и пренебрежительного отношения;

4. *вновь подтверждает далее* права человека девочек и женщин на равный доступ к образованию, профессиональной подготовке и возможностям в плане занятости в качестве средства снижения их уязвимости для инфицирования ВИЧ и заболеваниями, передаваемыми половым путем;

5. *настоятельно призывает* правительства принять все необходимые меры для расширения возможностей и укрепления экономической независимости женщин, защиты и поощрения их прав человека и основных свобод, с тем чтобы дать им возможность более эффективно предохраняться от инфицирования ВИЧ/заболеваниями, передаваемыми половым путем;

6. *подчеркивает*, что правительства, соответствующие учреждения, фонды и программы системы Организации Объединенных Наций, межправительственные и неправительственные организации должны приложить все усилия, индивидуально и коллективно, к тому, чтобы борьбе против ВИЧ/СПИДа уделялось первоочередное внимание в повестке дня развития, и к осуществлению эффективных превентивных стратегий и программ, особенно для наиболее уязвимых групп населения, включая женщин,

молодых девушек и младенцев, а также учитывая необходимость предупреждения передачи ВИЧ от матери ребенку;

7. *призывает* международное сообщество, соответствующие учреждения, фонды и программы системы Организации Объединенных Наций, межправительственные и неправительственные организации активизировать свою поддержку национальных усилий по борьбе с ВИЧ/СПИДом, в том числе усилий по снабжению доступными антиретровирусными лекарственными препаратами, особенно в интересах женщин и молодых девушек, в наиболее пораженных районах Африки, где эта эпидемия серьезно подрывает национальное развитие;

8. *настоятельно призывает* правительства предпринять шаги с целью создать такую обстановку, в которой лица, инфицированные/затронутые ВИЧ/СПИДом, пользовались бы сочувствием и поддержкой, создать правовой механизм, который будет защищать права лиц с ВИЧ/СПИДом, обеспечить уязвимым группам доступ к надлежащим добровольным консультативным услугам и поощрять усилия по сокращению масштабов дискриминации и остракизма;

9. *настоятельно призывает* правительства при содействии соответствующих учреждений, фондов и программ системы Организации Объединенных Наций и межправительственных и неправительственных организаций создать обстановку и условия, в которых обеспечивалась бы забота о детях, родители которых скончались от СПИДа;

10. *рекомендует* правительствам признать проблемы, с которыми сталкиваются девочки и женщины, особенно пожилые женщины, которые в основном обеспечивают уход за лицами, инфицированными ВИЧ/СПИД, и оказывать им необходимую экономическую и психо-социологическую поддержку;

11. *настоятельно призывает* правительства при содействии

соответствующих учреждений, фондов и программ системы Организации Объединенных Наций принять долгосрочную, актуальную, последовательную и комплексную политику по предотвращению СПИДа с общественными информационно-просветительскими и воспитательными программами, конкретно ориентированными на потребности женщин и детей в рамках социально-культурных контекстов и особенностей и с учетом конкретных потребностей их жизненного цикла;

12. *рекомендует* правительствам и гражданскому обществу оказывать поддержку женским группам и общинным организациям в изменении вредных традиций и обычаев, затрагивающих здоровье женщин и девочек и принимать меры по искоренению всех форм насилия в отношении женщин, включая изнасилование и сексуальные домогательства, которые усугубляют условия, способствующие распространению эпидемии;

13. *поощряет* ускоренное проведение исследований по разработке вакцины и активизацию дополнительных исследований по пропаганде женских презервативов, бактерицидных средств и иных возможностей, обеспечивающих женщинам больше контроля за охраной своего репродуктивного и сексуального здоровья;

14. *просит* правительства обеспечивать всеобъемлющее медицинское обслуживание женщин и девочек, инфицированных ВИЧ, включая лечение заболеваний, вызываемых условно-патогенными микроорганизмами, и оказание услуг в области репродуктивного здоровья, а также обеспечить, чтобы доступ к презервативам и услугам по лечению заболеваний, передаваемых половым путем, имелся в местах, приемлемых для женщин с точки зрения стоимости, удобства и обеспечения конфиденциальности;

15. *настоятельно призывает* правительства и сети продолжать агитационно-пропагандистскую работу и начать переговоры с транснациональными фармацевтическими компаниями, с тем чтобы добиться резкого сокращения рыночных цен

на лекарственные препараты и диагностические средства, связанные с ВИЧ/СПИДом, в целях обеспечения их доступности для женщин и девочек, инфицированных ВИЧ/СПИДом;

16. *приветствует* усилия по налаживанию координации Объединенной программы Организации Объединенных Наций по вирусу иммунодефицита человека/синдрому приобретенного иммунодефицита (ЮНЭЙДС) и усилия, направленные на поощрение просветительской работы по вопросам сексуального и репродуктивного здоровья среди молодежи, в частности девушек, рекомендуя им не торопиться с вступлением в половые отношения, и в этой связи настоятельно призывает уделить более значительное внимание ознакомлению мужчин и мальчиков с их ролью и ответственностью за предотвращение передачи заболеваний, распространяемых половым путем, в том числе ВИЧ/СПИДа, их партнерам;

17. *просит* Объединенную программу Организации Объединенных Наций по вирусу иммунодефицита человека/синдрому приобретенного иммунодефицита (ЮНЭЙДС) и ее участников, двусторонних и многосторонних доноров, межправительственные и неправительственные организации в прилагаемых ими усилиях по предотвращению инфицирования ВИЧ уделять настоятельное и первоочередное внимание положению женщин и девочек в Африке;

18. *предлагает* соответствующим подразделениям системы Организации Объединенных Наций, в том числе учреждениям, фондам и программам, включить в основное русло своей деятельности гендерную политику и программы, в рамках которых осуществляются мероприятия по борьбе с ВИЧ/СПИДом;

19. *с удовлетворением отмечает* раздел I «Женщины, девочки и ВИЧ/СПИД» доклада Генерального секретаря о тематических вопросах, представленных на рассмотрение Комиссии по положению

женщин, и просит Генерального секретаря представить Комиссии на ее сорок шестой сессии доклад об осуществлении настоящей резолюции».

43. На 16-м заседании 17 марта после заявления представителей Исламской Республики Иран и Объединенной Республики Танзании (от имени Сообщества по вопросам развития стран юга Африки) и авторов проекта резолюции E/CN.6/2001/L.4 Комиссия согласилась отложить рассмотрение проекта резолюции до ее возобновленной сессии.

44. На 18-м заседании 11 мая авторы проекта резолюции E/CN.6/2001/L.4 сняли свой текст в связи с принятием проекта согласованных выводов по женщинам, девочкам и вирусу иммунодефицита человека/синдрому приобретенного иммунодефицита (ВИЧ/СПИД) по пункту 4(а) повестки дня (см. главу III, раздел А).

Дискриминация в отношении женщин и девочек в Афганистане

45. На 10-м заседании 12 марта представитель Соединенных Штатов Америки от имени Аргентины, Венгрии¹, Гватемалы¹, Германии, Израиля¹, Исландии¹, Италии, Литвы, Мексики, Нидерландов, Норвегии¹, Португалии¹, Соединенного Королевства Великобритании и Северной Ирландии, Соединенных Штатов Америки, Турции, Чили и Швейцарии¹ представил проект резолюции, озаглавленный «Дискриминация в отношении женщин и девочек в Афганистане» (E/CN.6/2001/L.5), который гласит:

«Экономический и Социальный Совет,

руководствуясь Уставом Организации Объединенных Наций, Всеобщей декларацией прав человека, международными пактами по правам человека, Конвенцией против пыток и других жестоких, бесчеловечных или унижающих достоинство видов обращения и наказания, Конвенцией о ликвидации всех форм дискриминации в отношении женщин, Декларацией об искоренении насилия в отношении женщин, Конвенцией о правах ребенка и факультативными протоколами, касающимися участия детей в вооруженных конфликтах и торговли детьми, детской проституции и детской порнографии,

Пекинской декларацией и Платформой действий, дальнейшими мерами и инициативами по осуществлению Пекинской декларации и Платформы действий, утвержденными Генеральной Ассамблеей на ее двадцать третьей специальной сессии, принятыми гуманитарными нормами, изложенными в Женевских конвенциях от 12 августа 1949 года, и другими документами в области прав человека и международного гуманитарного права,

напоминая о том, что Афганистан является участником Конвенции о предупреждении преступления геноцида, Международного пакта о гражданских и политических правах, Международного пакта об экономических, социальных и культурных правах, Конвенции против пыток и других жестоких, бесчеловечных и унижающих достоинство видов обращения и наказания, Конвенции о правах ребенка и Женевской конвенции о защите гражданского населения во время войны и что он подписал Конвенцию о ликвидации всех форм дискриминации в отношении женщин,

вновь подтверждая обязанность всех государств поощрять и защищать права человека и основные свободы и выполнять добровольно взятые ими на себя обязательства по различным международным документам,

с удовлетворением отмечая представленный Комиссии и затрагивающий вопросы существа доклад Генерального секретаря о положении женщин и девочек в Афганистане и содержащиеся в нем выводы, в том числе относительно необходимости мониторинга и анализа состояния дел с поощрением и защитой прав проживающих во всех районах Афганистана женщин и девочек,

с удовлетворением отмечая также доклад Специального докладчика Комиссии по правам человека о насилии в отношении женщин, в котором сделан вывод о том, что «нарушения прав человека женщин в контролируемых талибами районах Афганистана носят официальный, широко распространенный и систематический характер»,

[выражая сожаление] по поводу ухудшения положения женщин и девочек в экономической, социальной и культурной сферах во всех районах Афганистана, в частности в районах, находящихся под контролем движения «Талибан», о чем свидетельствуют продолжающие поступать обоснованные сообщения о серьезных нарушениях физической безопасности и неприкосновенности, а также прав человека женщин и девочек, включая дискриминацию в том, что касается их доступа к услугам в области здравоохранения, уровням и формам образования и трудоустройству вне дома и их возможностей пользоваться свободой передвижения и свободой ассоциации,

с удовлетворением отмечая четвертый доклад Специального докладчика Комиссии по правам человека о положении в области прав человека в Афганистане, озаглавленный «Промежуточный доклад Специального докладчика Комиссии по правам человека о положении в области прав человека в Афганистане» и содержащиеся в нем выводы и рекомендации, в частности уделение им особого внимания нарушениям прав человека женщин и девочек, особенно на территориях, находящихся под контролем движения «Талибан»,

будучи глубоко озабочен негативным воздействием этих неблагоприятных условий на благополучие афганских женщин и их детей и негативными последствиями ограничений в отношении образования женщин и девочек и найма женщин для функционирования афганского общества и восстановления и развития страны,

выражая свою признательность международному сообществу за его поддержку и солидарность с женщинами и девочками Афганистана, что помогает женщинам Афганистана, выступающим с протестами против нарушений их прав человека, и призывая женщин и мужчин всего мира продолжать усилия в целях привлечения внимания к их положению и содействовать немедленному восстановлению их возможностей пользоваться правами человека,

1. *решительно осуждает* продолжающиеся серьезные нарушения прав человека женщин и девочек, включая все формы их дискриминации, во всех районах Афганистана, особенно в районах, находящихся под контролем движения «Талибан»;

2. *осуждает также* сохраняющиеся ограничения в отношении доступа женщин к услугам в области здравоохранения и систематическое нарушение прав человека женщин в Афганистане, включая ограничения в отношении доступа женщин к образованию и возможностям для трудоустройства вне дома, свободы передвижения и свободы от запугивания, гонений и насилия, что серьезным образом сказалось на благополучии афганских женщин и их детей;

3. *настоятельно призывает* движение «Талибан» и другие афганские стороны признать, защищать и поощрять все права человека и свободы независимо от пола, этнического происхождения или вероисповедания, в соответствии с международными документами в области прав человека, и соблюдать нормы международного гуманитарного права;

4. *настоятельно призывает* все афганские стороны, в частности движение «Талибан», незамедлительно прекратить все нарушения прав человека в отношении женщин и девочек и принять срочные меры для обеспечения:

а) отмены всех законодательных и иных мер, которые носят дискриминационный характер применительно к женщинам и девочкам, и тех мер, которые препятствуют осуществлению всех их прав человека;

б) эффективного участия женщин в гражданской, культурной, экономической, политической и общественной жизни на территории всей страны;

в) уважения равного права женщин на труд и возвращения им возможностей для трудоустройства во всех секторах афганского общества, а также в различных организациях системы Организации Объединенных Наций и

правозащитных организациях, действующих в Афганистане;

d) равного права женщин и девочек на образование без какой-либо дискриминации, возобновления работы школ и доступа женщин и девочек к образованию на всех уровнях;

e) уважения права женщин и девочек на личную неприкосновенность и предания суду лиц, ответственных за физическое насилие над женщинами и девочками;

f) уважения права женщин и девочек на свободу передвижения;

g) соблюдения права женщин и девочек на эффективный и равный доступ к средствам, необходимым для защиты их права на наивысший достижимый уровень физического и психического здоровья;

5. *поддерживает* продолжающиеся усилия Организации Объединенных Наций, международных и неправительственных организаций и доноров для обеспечения того, чтобы все осуществляемые при помощи Организации Объединенных Наций программы в Афганистане разрабатывались и координировались таким образом, чтобы поощрять и обеспечивать участие женщин в этих программах и чтобы женщины в равной степени с мужчинами извлекали пользу из таких программ;

6. *призывает* все государства и международное сообщество принять меры к тому, чтобы вся гуманитарная помощь народу Афганистана, оказываемая в соответствии со стратегическими рамками для Афганистана, на основе принципа недискриминации и с учетом гендерных факторов, активно содействовала обеспечению участия мужчин и женщин и укреплению мира и уважению прав человека и основных свобод;

7. *настоятельно призывает* государства и впредь уделять особое внимание вопросам поощрения и защиты прав человека женщин в Афганистане и продолжать учитывать гендерные факторы во всех аспектах их политики и деятельности, касающихся Афганистана;

8. *приветствует* создание в Канцелярии координатора-резидента Организации Объединенных Наций по Афганистану должностей советника по гендерным вопросам и советника по вопросам прав человека, с тем чтобы обеспечить более эффективное рассмотрение и учет во всех программах Организации Объединенных Наций в Афганистане факторов, касающихся прав человека и гендерных вопросов, учитывая при этом рекомендации, содержащиеся в докладе межучрежденческой миссии по гендерным вопросам, осуществленной в Афганистане в ноябре 1997 года Специальным советником Генерального секретаря по гендерным вопросам и улучшению положения женщин;

9. *настоятельно призывает* Генерального секретаря обеспечить, чтобы вся деятельность Организации Объединенных Наций в Афганистане осуществлялась в соответствии с принципом недискриминации в отношении женщин и девочек и чтобы в работе группы по гражданским вопросам, созданной в рамках Специальной миссии Организации Объединенных Наций в Афганистане, учитывались гендерные факторы, а правам человека женщин и девочек уделялось особое внимание, в том числе в вопросах профессиональной подготовки и подбора персонала, и чтобы были предприняты усилия по усилению роли женщин в превентивной дипломатии, миротворчестве и поддержании мира;

10. *подчеркивает* важность того, чтобы Специальный докладчик Комиссии по правам человека по вопросу о положении в области прав человека в Афганистане уделял особое внимание правам человека женщин и девочек и полностью учитывал в своей работе гендерные факторы;

11. *призывает* государства и международное сообщество выполнить рекомендации межучрежденческой миссии по гендерным вопросам, осуществленной в Афганистане под руководством Специального советника Генерального секретаря по гендерным вопросам и улучшению положения женщин;

12. *настоятельно призывает* все афганские стороны, в частности движение «Талибан», обеспечить защиту и безопасность всех сотрудников Организации Объединенных Наций и лиц, занимающихся оказанием гуманитарной помощи в Афганистане, и предоставить им возможность, независимо от их пола, выполнять свою работу, не сталкиваясь ни с какими препятствиями;

13. *просит* Генерального секретаря продолжать рассматривать положение женщин и девочек в Афганистане и представить Комиссии по положению женщин на ее сорок шестой сессии доклад о прогрессе, достигнутом в осуществлении настоящей резолюции».

46. На своем 16-м заседании 17 марта Комиссия имела в своем распоряжении пересмотренный проект резолюции (E/CN.6/2001/L.5/Rev.1), представленный Австралией¹, Австрией¹, Азербайджаном, Аргентиной, Арменией¹, Бельгией¹, Болгарией¹, Бразилией, Венгрией¹, Гватемалой¹, Германией, Грецией¹, Грузией¹, Данией, Доминиканской Республикой, Израилем¹, Индией, Ирландией¹, Исландией¹, Испанией¹, Италией, Канадой¹, Кенией¹, Кипром¹, Литвой, Лихтенштейном¹, Люксембургом¹, Мали, Мальтой¹, Мексикой, Монголией, Нидерландами, Новой Зеландией¹, Норвегией¹, Польшей¹, Португалией¹, Республикой Корея, Республикой Молдова¹, Российской Федерацией, Румынией¹, Словенией¹, Соединенным Королевством Великобритании и Северной Ирландии, Соединенными Штатами Америки, Таиландом¹, Турцией, Уругваем¹, Финляндией¹, Францией¹, Хорватией, Чешской Республикой¹, Чили, Швейцарией¹, Швецией¹, Эквадором¹, Эстонией¹, Южной Африкой¹ и Японией.

47. Комиссии было сообщено, что пересмотренный проект резолюции не содержит последствий для бюджета по программам.

48. На том же заседании Комиссия одобрила пересмотренный проект резолюции и рекомендовала Экономическому и Социальному Совету принять его (см. главу I, раздел A, проект резолюции II).

49. Перед принятием проекта резолюции с заявлениями выступили представители Кубы,

Пакистана и Соединенных Штатов Америки; после его принятия с заявлением выступил наблюдатель от Алжира.

Учет гендерных аспектов во всех стратегиях и программах системы Организации Объединенных Наций

50. На 10-м заседании 12 марта наблюдатель от Канады¹ от имени Австралии¹, Австрии¹, Андорры¹, Аргентины, Бельгии, Бенина, Боливии, Вануату¹, Гватемалы¹, Германии, Ирландии¹, Исландии¹, Испании¹, Италии, Канады¹, Кипра¹, Лихтенштейна¹, Люксембурга¹, Мексики, Науру¹, Нидерландов, Новой Зеландии¹, Норвегии¹, Португалии¹, Республики Корея, Соединенного Королевства Великобритании и Северной Ирландии, Соединенных Штатов Америки, Таиланда¹, Фиджи¹, Финляндии¹, Хорватии, Чешской Республики¹, Чили, Швейцарии¹ и Швеции¹ представил проект резолюции, озаглавленный «Учет гендерных аспектов во всех стратегиях и программах системы Организации Объединенных Наций» (E/CN.6/2001/L.6). Впоследствии Азербайджан, Беларусь¹, Бразилия, Венгрия¹, Венесуэла¹, Греция¹, Дания, Литва, Малайзия, Мальта¹, Монголия, Намибия¹, Папуа-Новая Гвинея¹, Руанда, Румыния¹, Самоа¹, Словения¹, Соломоновы Острова¹, Турция, Франция¹, Южная Африка¹ и Япония присоединились к числу авторов проекта резолюции, который гласит:

«Комиссия по положению женщин,

подтверждая, что учет гендерных аспектов в основной деятельности представляет собой одну из важнейших стратегий по осуществлению Пекинской платформы действий и решений двадцать третьей специальной сессии и достижению общей цели равенства между мужчинами и женщинами,

ссылаясь на резолюцию 1996/6 Экономического и Социального Совета от 22 июля 1996 года, в которой Совет постановил, что Комиссия по положению женщин будет играть каталитическую роль в деле учета гендерных аспектов в политике и программах и будет выявлять вопросы, по которым необходимо укрепить

общесистемную координацию Организации Объединенных Наций для оказания Совету содействия в выполнении его координационной функции,

ссылаясь также на свою резолюцию 41/6 от 21 марта 1997 года об учете гендерных аспектов в любой политике и во всех программах в системе Организации Объединенных Наций,

ссылаясь далее на согласованные выводы 1997/2 Экономического и Социального Совета по вопросу об учете гендерной проблематики во всех стратегиях и программах системы Организации Объединенных Наций, в которых содержался призыв к немедленному осуществлению конкретных шагов в целях обеспечения учета гендерной проблематики, включая осуществление согласованных выводов 1997/2 в безотлагательном порядке, в крайнем случае — по времени проведения пятилетнего обзора реализации Пекинской платформы действий в 2000 году,

ссылаясь на резолюцию 55/71 Генеральной Ассамблеи от 4 декабря 2000 года, в которой Ассамблея, среди прочего, предложила Экономическому и Социальному Совету продолжать дальнейшую координацию политики и межучрежденческого сотрудничества в направлении достижения целей Платформы действий и реализации решений двадцать третьей специальной сессии Генеральной Ассамблеи, включая рассмотрение вопроса о том, чтобы посвятить конкретные этапы заседаний теме улучшения положения женщин и осуществлению вышеуказанных документов с учетом гендерной проблематики во всей своей работе,

1. *вновь подтверждает*, что главной целью учета гендерных аспектов является достижение равенства между мужчинами и женщинами, что было подтверждено в Пекинской платформе действий;

2. *вновь подтверждает также*, что учет гендерных аспектов является неотъемлемой частью усилий по расширению прав и полномочий женщин и достижению равенства между мужчинами и женщинами;

3. *приветствует* сохраняющуюся приверженность Генерального секретаря делу учета гендерной проблематики в системе Организации Объединенных Наций и шаги, предпринятые различными органами системы Организации Объединенных Наций по учету гендерной проблематики в их работе, в том числе те, которые изложены в докладе Генерального секретаря о последующих мерах в связи с Пекинской декларацией и Платформой действий и их осуществлении;

4. *приветствует также* заявление по вопросу о гендерном равенстве и об учете гендерных аспектов во всей работе системы Организации Объединенных Наций, сделанное Административным комитетом по координации на его первой очередной сессии 1998 года;

5. *приветствует далее* деятельность Межучрежденческого комитета по положению женщин и равноправию мужчин и женщин, в особенности его координационную и каталитическую роль в области учета гендерной проблематики, анализа политики и оперативной деятельности в рамках программ работы органов системы Организации Объединенных Наций, а также его работу по обзору наиболее эффективной практики, руководящих принципов и показателей в области учета гендерной проблематики;

6. *призывает* Генерального секретаря в будущих докладах Комиссии по положению женщин, Экономическому и Социальному Совету и Генеральной Ассамблее о последующих мерах в связи с Пекинской декларацией и Платформой действий и их осуществлению давать оценку прогрессу, достигнутому в деле учета гендерной проблематики в системе Организации Объединенных Наций, в том числе за счет представления информации по основным достижениям, усвоенным урокам и наиболее эффективной практике и рекомендаций по дальнейшим мерам и стратегиям для будущей деятельности в рамках системы Организации Объединенных Наций;

7. *рекомендует* Экономическому и Социальному Совету принять следующее решение:

Экономический и Социальный Совет,
рассмотрев резолюцию 45/___ Комиссии по положению женщин,
постановляет:

a) предусмотреть в рамках общего этапа его сессий регулярный пункт повестки дня об учете гендерных аспектов в системе Организации Объединенных Наций, с тем чтобы, среди прочего, осуществлять контроль и оценку достигнутых успехов и встретившихся препятствий в рамках системы Организации Объединенных Наций, в том числе в Секретариате, и рассмотреть дальнейшие меры по укреплению процесса осуществления учета гендерных аспектов в системе Организации Объединенных Наций и контроля за ним, включая разработку руководящих принципов и практических средств, таких, как, например, показатели достигнутых результатов, механизмы отчетности, программы подготовки в области гендерной проблематики и анализ результатов, а также выявление и изучение наиболее эффективной практики и использование средств на базе сети Интернет;

b) посвятить один из координационных этапов своих сессий до 2005 года вопросу об обзоре и оценке общесистемного осуществления согласованных выводов 1997/2 об учете гендерной проблематики во всех стратегиях и программах системы Организации Объединенных Наций и выявлять дальнейшие стратегии по ускорению их осуществления в рамках этого обзора и оценки и просить функциональные комиссии представить доклад о достигнутом прогрессе в деле осуществления согласованных выводов 1997/2 в их работе;

c) обеспечить учет гендерной проблематики во всей своей деятельности и в целях укрепления своих возможностей в этом плане просит Генерального секретаря и органы, представляющие доклады

Экономическому и Социальному Совету, включать гендерные аспекты рассматриваемых Советом вопросов в свои доклады;

d) далее активизировать свои усилия по обеспечению того, чтобы гендерная проблематика стала неотъемлемой частью всей его деятельности, касающейся комплексного и скоординированного осуществления решений конференций Организации Объединенных Наций на основе согласованных выводов 1997/2 Совета.

8. *просит* Генерального секретаря представить Комиссии по положению женщин на ее сорок шестой сессии доклад об осуществлении настоящей резолюции».

51. На 16-м заседании 17 марта наблюдатель от Канады от имени авторов внес изменения в проект резолюции, которые были распространены в неофициальном документе.

52. На том же заседании Комиссии было сообщено, что проект резолюции с внесенными в него устными поправками не содержит последствий для бюджета по программам.

53. Также на том же заседании Комиссия приняла проект резолюции с внесенными в него устными поправками (см. главу I, раздел B, резолюция 45/2).

54. Перед принятием проекта резолюции с заявлением выступил представитель Соединенных Штатов Америки.

Предложения относительно многолетней программы работы Комиссии по положению женщин на 2002–2006 годы

55. На 16-м заседании 17 марта заместитель Председателя Комиссии Лорето Лейтон (Чили) представила проект резолюции, озаглавленный «Предложения относительно многолетней программы работы Комиссии по положению женщин на 2002–2006 годы» (E/CN.6/2001/L.8).

56. На том же заседании Комиссии было сообщено, что проект резолюции не содержит последствий для бюджета по программам.

57. Также на том же заседании Комиссия рекомендовала Экономическому и Социальному Совету принять проект резолюции (см. главу I, раздел A, проект резолюции III).

58. Перед принятием проекта резолюции с заявлениями выступили представители Кубы, Мексики, Сенегала, а также наблюдатель от Франции.

**Повышение эффективности методов работы
Комиссии по положению женщин**

59. На своем 16-м заседании 17 марта по предложению Председателя Комиссия приняла проект решения, касающийся ее методов работы (текст см. в главе I, раздел В, решение 45/102).

**Документы, относящиеся к пункту 3
повестки дня**

60. На своем 16-м заседании 17 марта по предложению Председателя Комиссия постановила принять к сведению следующие документы по пункту 3 повестки дня (см. главу I, раздел В, решение 45/106):

а) доклад Генерального секретаря, содержащий план совместной работы Канцелярии Специального советника по гендерным вопросам и улучшению положения женщин, Отдела по улучшению положения женщин и Управления Верховного комиссара Организации Объединенных Наций по правам человека (E/CN.6/2001/70-E/CN.6/2001/3);

б) доклад Генерального секретаря об улучшении положения женщин в Секретариате (E/CN.6/2001/5);

в) записку Генерального секретаря, препровождающую доклад Фонда Организации Объединенных Наций для развития в интересах женщин об искоренении насилия в отношении женщин (E/CN.4/2001/126- E/CN.6/2001/6);

г) доклад Генерального секретаря о предложениях относительно многолетней программы работы Комиссии по положению женщин (E/CN.6/2001/7 и Согг.1);

е) доклад Генерального секретаря о рекомендациях по повышению эффективности методов работы Комиссии по положению женщин (E/CN.6/2001/8).

**Предлагаемая программа работы
Канцелярии Специального советника по
гендерным вопросам и улучшению
положения женщин и Отдела по улучшению
положения женщин на двухгодичный период
2002–2003 годов**

61. На своем 17-м заседании 9 мая Комиссия имела в своем распоряжении проект решения, озаглавленный «Предлагаемая программа работы Канцелярии Специального советника по гендерным вопросам и улучшению положения женщин и Отдела по улучшению положения женщин на двухгодичный период 2002–2003 годов» (E/CN.6/2001/L.10/Rev.1), представленный Председателем на основе неофициальных консультаций.

62. На том же заседании был распространен неофициальный документ, содержащий резюме замечаний некоторых государств-членов по предлагаемой программе работы.

63. Комиссии было сообщено, что проект решения не содержит последствий для бюджета по программам.

64. На том же заседании Комиссия приняла проект решения (см. главу I, раздел В, решение 45/105) и согласилась включить в приложение к настоящему докладу резюме замечаний некоторых государств-членов по предлагаемой программе работы (см. приложение III).

**Предлагаемый общесистемный
среднесрочный план по улучшению
положения женщин, 2002–2005 годы**

65. На своем 17-м заседании 9 мая Комиссия имела в своем распоряжении проект резолюции, озаглавленный «Предлагаемый общесистемный среднесрочный план по улучшению положения женщин, 2002–2005 годы» (E/CN.6/2001/L.12), представленный Председателем на основе неофициальных консультаций вместе с неофициальным документом, содержащим поправки к проекту резолюции.

66. На том же заседании был распространен неофициальный документ, содержащий резюме замечаний некоторых государств-членов по предлагаемому общесистемному среднесрочному плану.

67. Комиссии было сообщено, что проект резолюции не содержит последствий для бюджета по программам.

68. На том же заседании Комиссия приняла проект резолюции с внесенными в него поправками (см. главу I, раздел B, резолюция 45/3) и постановила включить в приложение к настоящему докладу резюме замечаний некоторых государств-членов по предлагаемому общесистемному среднесрочному плану (см. приложение IV).

Глава III Тематические вопросы

1. Комиссия рассмотрела пункт 4 повестки дня на своих 6, 11, 16 и 18-м заседаниях 8, 13 и 17 марта и 11 мая 2001 года. В ее распоряжении были следующие документы:

a) доклад Генерального секретаря о тематических вопросах, представленных на рассмотрение Комиссии по положению женщин (E/CN.6/2001/9);

b) заявление, представленное Американской ассоциацией пенсионеров, неправительственной организацией, имеющей общий консультативный статус при Экономическом и Социальном Совете (E/CN.6/2001/NGO/2);

c) заявление, представленное Интернационалом «Зонта», неправительственной организацией, имеющей общий консультативный статус при Экономическом и Социальном Совете (E/CN.6/2001/NGO/3);

d) заявление, представленное Легионом доброй воли (Legiao da Boa Vontade), неправительственной организацией, имеющей общий консультативный статус при Экономическом и Социальном Совете (E/CN.6/2001/NGO/4);

e) заявление, представленное Международной федерацией населенных пунктов и районных центров, неправительственной организацией, имеющей консультативный статус при Экономическом и Социальном Совете (E/CN.6/2001/NGO/5);

f) заявление, представленное Всемирной федерацией ветеранов, неправительственной организацией, имеющей общий консультативный

статус при Экономическом и Социальном Совете (E/CN.6/2001/NGO/6);

g) заявление, представленное Бахаистским международным сообществом, неправительственной организацией, имеющей специальный консультативный статус при Экономическом и Социальном Совете (E/CN.6/2001/NGO/7);

h) заявление, представленное Международной федерацией аболиционистов, Международным альянсом женщин, Международной конфедерацией свободных профсоюзов, Международной федерацией женщин деловых и свободных профессий и Международной ассоциацией сороптимисток — неправительственными организациями, имеющими общий консультативный статус при Экономическом и Социальном Совете; Всемирной ассоциацией сельских женщин, Центром по вопросам женщин, Земли и Божьего промысла, Европейским женским лобби, Международным советом еврейских общин, Международной федерацией школ домоводства, Международной федерацией женщин с университетским образованием, Международной конгрегацией монахинь Богоматери, Социалистическим интернационалом женщин, Международной женской сионистской организацией, Всемирной федерацией прихожанок методистской и объединяющей церкви — неправительственными организациями, имеющими специальный консультативный статус при Экономическом и Социальном Совете; и Европейским союзом женщин и Международной организацией «Иннер уил» — неправительственными организациями, включенными в Реестр Совета (E/CN.6/2001/NGO/9).

А. Женщины, девочки и вирус иммунодефицита человека/синдром приобретенного иммунодефицита (ВИЧ/СПИД)

2. На своем 6-м заседании 8 марта Комиссия организовала дискуссионный форум и диалог по вопросу о женщинах, девочках и вирусу иммунодефицита человека/синдрому

приобретенного иммунодефицита (ВИЧ/СПИД) (пункт 4(а) повестки дня).

3. С заявлениями выступили следующие эксперты: Мабель Бьянко (Аргентина), директор Исполнительной координационной группы по ВИЧ/СПИДу и передаваемых половым путем заболеваниям, министерство здравоохранения; Шарифа Х. Шахабудин (Малайзия), профессор кафедры медицинских наук и директор Академического центра развития; Эль-Хадж Си (Сенегал), представитель ЮНЭЙДС в Нью-Йорке; Шейла Динотше Тлу (Ботсвана), младший преподаватель, кафедра подготовки среднего медицинского персонала, образовательный факультет, Ботсванского университета.

4. Комиссия затем провела диалог с группой экспертов, в котором приняли участие следующие делегации: Норвегии, Республики Корея, Российской Федерации, Намибии (от имени Сообщества по вопросам развития стран юга Африки), Вьетнама, Швеции (от имени Европейского союза), Соединенных Штатов Америки, Турции, Австралии, Китая, Израиля, Индии, Сенегала, Доминиканской Республики, Канады, Ганы, Гватемалы, Замбии, Кубы, Эфиопии, Ирана (Исламской Республики), Бразилии и Кении.

5. На заседании выступил также представитель Международной организации труда.

6. В диалоге приняли также участие наблюдатели от следующих неправительственных организаций: Всеазиатской федерации женщин, Национальной комиссии женщин Соединенного Королевства, Комитета НПО по психическому здоровью и Азиатско-Тихоокеанской группы стран.

7. Основные итоги дискуссионного форума были обобщены ведущей Элен Маргретой Лоай (Дания) в документе E/CN.6/2001/CRP.4. Текст был одобрен Комиссией для включения в приложение к настоящему докладу (см. приложение I) и не обсуждался и не утверждался Комиссией.

Решение, принятое Комиссией

Проект согласованных выводов по женщинам, девочкам и вирусу иммунодефицита человека/синдрому приобретенного иммунодефицита (ВИЧ/СПИДу)

8. На 16-м заседании 17 марта представитель Дании в качестве ведущей при обсуждении проекта согласованных выводов по женщинам, девочкам и ВИЧ/СПИДу сообщила об итогах неофициальных консультаций по этому пункту.

9. На том же заседании после заявления Председателя Комиссия постановила отложить рассмотрение проекта согласованных выводов по пункту 4(а) повестки дня до ее возобновленной сессии (см. главу I, раздел В, решение 45/104).

10. С заявлениями выступили представители Индии, Египта и Судана.

11. На том же заседании Председатель, а также представитель Дании в качестве ведущей ответили на заданные вопросы.

12. На своем 18-м заседании 11 мая Комиссия имела в своем распоряжении проект согласованных выводов по пункту 4(а) повестки дня, представленный Председателем на основе неофициальных консультаций (E/CN.6/2001/L.11).

13. На том же заседании Председатель обратила внимание Комиссии на неофициальный документ, содержащий поправки к тексту проекта согласованных выводов.

14. С заявлением выступила Специальный советник Генерального секретаря по гендерным вопросам и улучшению положения женщин.

15. После перерыва в заседании представитель Дании в качестве ведущей при обсуждении текста сообщила о результатах консультаций.

16. С заявлениями выступили представители Бенина, Исламской Республикой Иран, Соединенного Королевства Великобритании и Северной Ирландии и Нидерландов, а также наблюдатели от Ливийской Арабской Джамахирии.

17. Представитель Дании ответила на поднятые вопросы.

18. На том же заседании Комиссия приняла проект согласованных выводов, содержащийся в документе E/CN.6/2001/L.11, с внесенными в него поправками и обратилась с просьбой к Экономическому и Социальному Совету одобрить его (см. главу I, раздел А, проект резолюции IV, проект согласованных выводов, раздел А).

В. Гендерная проблематика и все формы дискриминации, в частности расизм, расовая дискриминация, ксенофобия и связанная с ними нетерпимость

19. На своем 11-м заседании Комиссия организовала дискуссионный форум и диалог по гендерной проблематике и всем формам дискриминации, в частности расизму, расовой дискриминации, ксенофобии и связанной с ними нетерпимости (пункт 4(b) повестки дня).

20. С заявлениями выступили следующие эксперты: Франсуаз Гаспар, член Комитета по ликвидации дискриминации в отношении женщин, и старший лектор, Высшая школа социологических наук, Париж; Феломена Эссед, старший научный сотрудник, Амстердамский научно-исследовательский институт глобальных проблем и проблем развития, Амстердамский университет; Мели Г. Тан, председатель, Научно-исследовательский институт, Католический университет Атма Джая, Джакарта; и Прагна Пател из центра юридической консультации «Саутол блэк систез» (Лондон).

21. Комиссия затем организовала диалог при участии группы экспертов, в котором приняли участие следующие делегации: Южной Африки, Боливии, Анголы, Кубы, Израиля, Соединенного Королевства Великобритании и Северной Ирландии, Швеции, Индонезии, Франции, Эквадора, Швейцарии, Доминиканской Республики, Италии, Мексики, Республики Корея, Норвегии, Кении, Бельгии, Китая, Российской Федерации, Бенина и Турции.

22. В диалоге приняли также участие наблюдатели от следующих неправительственных организаций: группы африканских женщин и семинара по вопросам женщин и правам человека.

23. Основные элементы группового обсуждения были обобщены ведущей Иброй Денгене Ка (Сенегал) в документе E/CN.6/2001/CRP.5. Текст был одобрен Комиссией для включения в приложение к настоящему докладу (см. приложение II) и не обсуждался и не утверждался Комиссией.

Решение, принятое Комиссией

Проект согласованных выводов по гендерной проблематике и всем формам дискриминации, в частности расизму, расовой дискриминации, ксенофобии и связанной с ними нетерпимости

24. На 16-м заседании 17 марта заместитель Председателя Комиссии Манкер Ндиайе (Сенегал) сообщил о результатах консультаций, проведенных по пункту 4(b) повестки дня и внес на рассмотрение проект согласованных выводов по этому подпункту, который содержался в неофициальном документе.

25. На том же заседании после заявления представителя Мексики Комиссия приняла проект согласованных выводов по гендерной проблематике и всем формам дискриминации, в частности расизму, расовой дискриминации, ксенофобии и связанной с ними нетерпимости и просила Экономический и Социальный Совет утвердить его (см. главу I, раздел 2, проект резолюции IV, проект согласованных выводов, раздел B).

Глава IV

Последующие меры по выполнению резолюций и решений Экономического и Социального Совета

1. Комиссия рассмотрела пункт 5 повестки дня на своих 9-м и 16-м заседаниях 12 и 17 марта 2001 года. Она имела в своем распоряжении записку Секретариата о последующих мерах по выполнению резолюций и решений Экономического и Социального Совета (E/CN.6/2001/10) и письмо Председателя Экономического и Социального Совета от 4 октября 2000 года на имя Председателя Комиссии по положению женщин (E/CN.6/2001/11).

2. На своем 9-м заседании 12 марта Комиссия обсудила этот пункт и заслушала заявление представителя Мексики.

Решение, принятое Комиссией

3. На своем 16-м заседании 17 марта Комиссия имела в своем распоряжении проект решения, озаглавленного «Последующие меры по

выполнению резолюций и решений Экономического и Социального Совета» (E/CN.6/2001/L.9), который был представлен Председателем.

4. На том же заседании Комиссия приняла проект решения (см. главу I, раздел В, решение 45/101).

Глава V

Сообщения, касающиеся положения женщин

1. Комиссия рассмотрела пункт 6 повестки дня на своих 7-м, 8-м (закрытом), 13-м заседании (закрытом), 15-м заседании (закрытом) и 16-м заседаниях 9, 14, 16 и 17 марта 2001 года. В ее распоряжении были следующие документы:

а) доклад Генерального секретаря, содержащий оценку последствий реформ механизмов в области прав человека (процедура 1503) применительно к сообщениям, касающимся женщин (E/CN.6/2001/12);

б) записку Генерального секретаря, препровождающую конфиденциальный список сообщений, касающихся положения женщин (E/CN.6/2001/SW/COMM.LIST/35);

в) записку Генерального секретаря, препровождающую неконфиденциальный список сообщений, касающихся положения женщин (E/CN.6/2001/CR.37).

2. Комиссия создала рабочую группу для рассмотрения в рамках пункта 6 сообщений, касающихся положения женщин, в соответствии с резолюцией 1983/27 Экономического и Социального Совета. Из числа кандидатов, выдвинутых региональными группами, были назначены следующие пять членов:

Беттина Катенбах (Германия)

Кристин Капалата (Объединенная Республика Танзания)

Аудра Плепите (Литва)

Мариано Симон Падрос (Аргентина)

Юй Вэньчже (Китай).

3. На своем 7-м заседании 9 марта Комиссия обсудила доклад Генерального секретаря, содержащийся в документе E/CN.6/2001/12, и

заслушала заявления представителей Кубы, Исламской Республикой Иран, Аргентины, Судана, Китая, Мексики, Соединенных Штатов Америки и Египта, а также наблюдателей от Швеции (от имени Европейского союза), Канады, Алжира и Австралии.

4. Директор Отдела по улучшению положения женщин ответил на заданные вопросы.

5. На том же заседании Председатель сделала заявление, после чего с заявлением выступили представители Индии, Исламской Республикой Иран и Кубы, а также наблюдатель от Алжира.

Решение, принятое Комиссией

Доклад Генерального секретаря, содержащий оценку последствий реформ механизмов в области прав человека (процедура 1503) применительно к сообщениям, касающимся положения женщин

6. На 16-м заседании 17 марта по предложению Председателя Комиссия постановила просить Генерального секретаря представить дополнительный доклад о процедуре сообщений Комиссии для рассмотрения на ее сорок шестой сессии (текст см. в главе I, раздел В, решение 45/103).

Доклад Рабочей группы по сообщениям, касающимся женщин

7. На своих 13-м и 15-м заседаниях (закрытых) 14 и 16 марта Комиссия рассмотрела доклад Рабочей группы по сообщениям, касающимся положения женщин (E/CN.6/2001/CRP.3).

8. На своем 15-м заседании 16 марта Комиссия приняла к сведению доклад Рабочей группы с внесенными в него изменениями и согласилась включить его в доклад Комиссии. Доклад Рабочей группы гласит:

«1. Рабочая группа по сообщениям, касающимся положения женщин, в своей работе руководствовалась мандатом, определенным Экономическим и Социальным Советом в его резолюции 76(V) от 5 августа 1947 года, с поправками, внесенными в него в соответствии с резолюциями Совета 304 I (XI)

от 14 и 17 июля 1950 года и 1983/27 от 26 мая 1983 года.

2. Рабочая группа рассмотрела список конфиденциальных сообщений (E/CN.6/2001/SW/COMM.LIST/35) и список неконфиденциальных сообщений (E/CN.6/2001/CR.37), касающихся положения женщин.

3. Рабочая группа приняла к сведению 14 конфиденциальных сообщений и 3 неконфиденциальных сообщения, поступивших непосредственно в Отдел по улучшению положения женщин Секретариата Организации Объединенных Наций, и 22 конфиденциальных сообщения о положении женщин, полученных Управлением Верховного комиссара Организации Объединенных Наций по правам человека в Отделении Организации Объединенных Наций в Женеве. Она также приняла к сведению тот факт, что другие органы и специализированные учреждения Организации Объединенных Наций не получали конфиденциальных сообщений.

4. Рабочая группа выразила глубокую озабоченность по поводу того, что женщины продолжают становиться жертвами серьезных нарушений прав человека, включая гражданские, политические, экономические, социальные и культурные права, а также в связи с постоянной и получившей широкое распространение дискриминацией в отношении женщин. Она также с серьезной обеспокоенностью отметила продолжающееся насилие в отношении женщин и девочек и наличие факторов, препятствующих полному осуществлению ими всех прав человека и основных свобод.

5. Рабочая группа выразила особую обеспокоенность в связи с дискриминацией в отношении женщин в вопросах трудоустройства и в осуществлении права на здоровье, включая репродуктивные права. Она также с обеспокоенностью отметила преступления, связанные с приданым, которые влекли за собой нарушения прав женщин, в том числе насилие и доведение до смерти.

6. Рабочая группа выразила обеспокоенность по поводу систематического применения физического и сексуального насилия в отношении женщин, включая изнасилование, в качестве оружия в вооруженных конфликтах, а также по поводу других преступлений в отношении женщин, таких, как пытки, побои, убийства во время содержания под стражей, похищения, произвольные аресты и домогательства, совершаемых военными, членами военизированных групп и полицейскими и представителями других государственных органов.

7. Рабочая группа выразила озабоченность в связи с тем, что в конфликтных ситуациях гражданские лица постоянно становятся объектами преступных действий, а также по поводу того, что перемещенные лица, особенно женщины и девочки, подвергаются пыткам, телесным наказаниям, изнасилованиям, конфискации имущества, запугиванию и насильственному выселению. Рабочая группа также с озабоченностью отметила, что официальные власти не принимают надлежащие меры в случаях нарушений прав женщин, включая домогательства на сексуальной почве.

8. Рабочая группа была глубоко обеспокоена проявлениями современных форм рабства, включая бытовое и сексуальное рабство и торговлю женщинами и девочками для целей экономической или сексуальной эксплуатации.

9. Рабочая группа также с обеспокоенностью отметила постоянное преследование, включая акты насилия, запугивание и угрозы смертью, женщин-правозащитниц со стороны полиции и представителей других органов. Рабочая группа также с озабоченностью отметила, что официальные власти не проводят расследования в случаях возникновения угрозы для безопасности и свободы правозащитниц, сотрудниц неправительственных организаций и оппозиционных групп, активисток и журналисток.

10. Рабочая группа с серьезной обеспокоенностью отметила удручающе большое число сообщений, в частности о том, что женщины лишены элементарных прав человека. К числу самых вопиющих нарушений относятся лишение их гражданских и политических прав, экономических, социальных и культурных прав, свободы передвижения, права на работу, права на образование, трудоустройство и медицинскую помощь. Рабочая группа выразила серьезную обеспокоенность в связи с жестокими нападениями на таких женщин, особенно унижительными и бесчеловечными видами наказания, которые в некоторых случаях привели к смерти, включая забрасывание камнями, и увеличением числа самоубийств и случаев развития у них тяжелых форм депрессии.

11. Рабочая группа с обеспокоенностью отметила тот факт, что расовая дискриминация в сочетании с дискриминацией по признаку пола влечет за собой неблагоприятные последствия для некоторых групп женщин. Она с глубокой обеспокоенностью отметила, что государственные органы, которые в состоянии защитить права этнических и религиозных меньшинств, особенно женщин и девочек, не делают этого, особенно — но и не только — в периоды политической нестабильности и в постконфликтных ситуациях.

12. Рабочая группа с обеспокоенностью отметила сохраняющиеся случаи дискриминации в отношении коренных групп, особенно женщин и детей. Она также с озабоченностью отметила растущее число случаев систематических нападений на коренные общины, включая произвольные убийства, заключение под стражу, пытки, изнасилование, принудительную стерилизацию и насильственные исчезновения.

13. Рабочая группа с озабоченностью отметила наличие в национальных правовых системах положений, закрепляющих дискриминацию в отношении женщин. Она выразила обеспокоенность по поводу того, что во многих случаях, когда речь идет о

дискриминации в отношении женщин и нарушениях прав женщин, некоторые государственные чиновники относятся к этой проблеме несерьезно или принимают неправильные в гендерном отношении решения, тем самым препятствуя осуществлению женщинами их прав, включая доступ к правосудию.

14. При рассмотрении неконфиденциальных сообщений Рабочая группа выразила глубокую обеспокоенность по поводу вредных традиционных обычаев, связанных с калечащими операциями на женских половых органах. Она признала, что правительствам необходимо срочно выполнить соответствующие международные обязательства в отношении этих обычаев.

15. Рабочая группа приняла к сведению проблемы, изложенные правительствами некоторых стран в их ответах. Признав, что ответы правительств в связи с информацией, содержащейся в конфиденциальных сообщениях, свидетельствовали об их приверженности делу улучшения положения женщин, Рабочая группа рекомендовала проводить новые просветительские кампании и работу по ознакомлению конкретных групп с гендерной проблематикой в целях искоренения стереотипных представлений о женщинах и девочках. Она рекомендовала ознакомить сотрудников правоохранительных органов, служб безопасности и военнослужащих и других государственных служащих с положениями Конвенции о ликвидации всех форм дискриминации в отношении женщин, Пекинской декларации и Платформы действий и соответствующими рекомендациями итогового документа двадцать третьей специальной сессии Генеральной Ассамблеи, посвященной пятилетнему обзору хода осуществления решений четвертой Всемирной конференции по положению женщин, и другими соответствующими документами по правам человека, а также с Женевскими конвенциями».

Глава VI

Предварительная повестка дня сорок шестой сессии Комиссии

1. Комиссия рассмотрела предварительную повестку дня своей сорок шестой сессии на 16-м заседании 7 марта 2001 года в ходе рассмотрения предложений относительно многолетней программы работы Комиссии на 2002–2006 годы (проект резолюции E/CN.6/2001/L.8) по пункту 3 повестки дня.

2. Решение Комиссии см. в главе II, пункты 54–57.

Глава VII

Утверждение доклада Комиссии о работе ее сорок пятой сессии

1. На 16-м заседании 17 марта 2001 года заместитель Председателя, имеющая функции докладчика Комиссии, Ацуко Нисимура (Япония) представила проект доклада Комиссии о работе ее сорок пятой сессии (E/CN.6/2001/L.7).

2. На том же заседании Комиссия утвердила проект доклада и поручила Докладчику завершить его подготовку.

Глава VIII

Организация сессии

A. Открытие и продолжительность сессии

1. Комиссия по положению женщин провела свою сорок пятую сессию в Центральных учреждениях Организации Объединенных Наций 6–16 марта 2001 года. На своем 16-м заседании 17 марта Комиссия по предложению Председателя постановила также созвать возобновленную сессию 9–11 мая 2001 года (см. главу I, раздел B, решение 45/104). Комиссия провела в общей сложности 18 заседаний (1–18-е) в ходе первой и возобновленной частей сессии.

2. Сессию открыла Председатель сорок четвертой сессии Комиссии Дубравка Шимонович (Хорватия), которая также выступила с заявлением.

B. Участники

3. На сессии присутствовали представители __ государств — членов Комиссии. На ней присутствовали также наблюдатели от других государств — членов Организации Объединенных Наций и государств, не являющихся ее членами, представители организаций системы Организации Объединенных Наций и наблюдатели от межправительственных, неправительственных и других организаций. Список участников приводится в приложении __ к настоящему докладу.

C. Выборы должностных лиц

4. В соответствии с резолюцией 1987/21 Экономического и Социального Совета должностные лица, избранные в Бюро Комиссии на ее сорок четвертой сессии, должны были выполнять функции должностных лиц и в ходе сорок пятой сессии. На 1-м заседании 6 марта, получив информацию о том, что Мисако Кадзи (Япония) сложила с себя обязанности заместителя Председателя, Комиссия избрала вместо г-жи Кадзи заместителем Председателя с обязанностями Докладчика Ацуко Нисимуру (Япония). Таким образом, в состав Бюро вошли следующие должностные лица:

Председатель:

Дубравка Шимонович (Хорватия)

Заместители Председателя:

Кирстен Гиилан (Дания)

Лорето Лейтон (Чили)

Манкер Ндиайе (Сенегал)

Ацуко Нисимура (Япония)

D. Повестка дня и организация работы

5. На своем 1-м заседании 6 марта Комиссия утвердила свою предварительную повестку дня и организацию работы в том виде, в котором они были изложены в документе E/CN.6/2001/1. Повестка дня включала следующие вопросы:

1. Выборы должностных лиц.
2. Утверждение повестки дня и другие организационные вопросы.
3. Последующая деятельность по итогам четвертой Всемирной конференции по положению женщин и специальной сессии Генеральной Ассамблеи по теме «Женщины в 2000 году: равенство между мужчинами и женщинами, развитие и мир в XXI веке»:
 - a) обзор учета гендерных вопросов в основной деятельности организаций системы Организации Объединенных Наций;
 - b) возникающие вопросы, тенденции и новые подходы к проблемам, затрагивающим положение женщин или равенство женщин и мужчин;
 - c) осуществление стратегических целей и деятельности в важнейших проблемных областях.
4. Тематические вопросы:
 - a) женщины, девочки и вирус иммунодефицита человека/синдром приобретенного иммунодефицита (ВИЧ/СПИД);
 - b) гендерная проблематика и все формы дискриминации, в частности расизм, расовая дискриминация, ксенофобия и связанная с ними нетерпимость.
5. Последующие меры по выполнению резолюций и решений Экономического и Социального Совета.
6. Сообщения, касающиеся положения женщин.
7. Предварительная повестка дня сорок шестой сессии Комиссии.
8. Утверждение доклада Комиссии о работе ее сорок пятой сессии.

Е. Назначение членов рабочей группы по сообщениям, касающимся положения женщин

6. Во исполнение резолюции 1983/27 Комиссия учредила рабочую группу для рассмотрения сообщений, касающихся положения женщин. В ее состав были назначены следующие пять членов, кандидатуры которых были выдвинуты их соответствующими региональными группами: Беттина Каденбах (Германия); Кристин Капалата (Объединенная Республика Танзания); Аудра Плепите (Литва); Марьяно Симон Падрос (Аргентина); а также Юй Вэнчже (Китай). Рабочая группа провела четыре заседания.

Ф. Консультации с неправительственными организациями

7. Письменные заявления, представленные неправительственными организациями в соответствии с правилом 76 правил процедуры функциональных комиссий Экономического и Социального Совета (E/5975/Rev.1), были распространены в документах E/CN.6/2001/NGO/1–9.

Приложение I

Резюме, представленное руководителем дискуссионного форума по проблемам женщин и девочек и вирусу иммунодефицита человека/синдрому приобретенного иммунодефицита (ВИЧ/СПИД) (Эллен Маргрета Лоай) (пункт 4(а) повестки дня)

1. На своем 6-м заседании 8 марта 2001 года Комиссия организовала дискуссионный форум с последующим диалогом по проблемам женщин и девочек и вирусу иммунодефицита человека/синдрому приобретенного иммунодефицита (ВИЧ/СПИД) — одному из тематических вопросов повестки дня сорок пятой сессии Комиссии. В форуме участвовали Мабель Бьянко (Аргентина), эксперт по женской проблематике и ВИЧ/СПИДу; Шарифа Х. Шахабудин (Малайзия), профессор медицинских наук и директор Академического центра развития «Здоровье женщин и СПИД»; Шейла Динотше Тлу (Ботсвана), младший преподаватель кафедры подготовки среднего медицинского персонала образовательного факультета Университета Ботсваны; и Эль-Хадж Си, представитель Нью-йоркского отделения связи Программы Организации Объединенных Наций по ВИЧ/СПИДу ЮНЭЙДС. Работой форума руководила Эллен Маргрете Лоэ (Дания), государственный секретарь, министр иностранных дел.

2. Многие участники форума обращали особое внимание на то, что ослабления угрозы ВИЧ/СПИДа и смягчения их последствий можно добиться, лишь устранив основные причины, препятствующие достижению равноправия мужчин и женщин, и создав благоприятные условия, которые способствовали бы преобразованию отношений между мужчинами и женщинами в подлинно партнерские отношения, обеспечению соблюдения прав человека и созданию равных возможностей для мужчин и женщин. Отмечая сложный характер проблемы расширения прав и возможностей женщин, участники подчеркивали, что для ее эффективного решения необходимо придерживаться единого подхода. Необходимо и далее следовать курсу на актуализацию женской проблематики и рассматривать ее в одном контексте с правами человека, выживанием, безопасностью и всеми другими факторами, имеющими отношение к

безопасности людей. Участники также подчеркивали, что, поскольку мандат Комиссии по положению женщин заключается в том, чтобы гендерная проблематика получила полное отражение в политике и программах Организации Объединенных Наций, Комиссия могла бы внести полезный вклад в подготовку специальной сессии Генеральной Ассамблеи по ВИЧ/СПИДу, которая состоится 25–27 июля 2001 года, и в работу самой специальной сессии, обратив внимание участников специальной сессии на необходимость рассмотрения гендерных последствий эпидемии СПИДа.

3. Участники говорили о гендерных аспектах пандемии ВИЧ/СПИДа. Они подчеркивали, что одной из основных причин распространения ВИЧ/СПИДа является неравноправие женщин и мужчин, нередко обуславливаемое культурными, социальными и религиозными нормами. Женщины часто лишены права принимать решения, касающиеся их личной жизни, особенно половой жизни. В частности, молодые женщины и девочки нередко подвергаются насилию на гендерной почве, в том числе сексуальному насилию и насилию в семье, что не только является нарушением их прав человека, но и подвергает их существенному риску заражения ВИЧ/СПИДом.

4. Участники подчеркивали, что насилие может быть ликвидировано лишь в рамках системы формального и неформального полового воспитания детей и подростков, которое должно начинаться до того, как они начнут вести половую жизнь, и продолжаться в рамках программ, пропагандирующих равенство и самостоятельность в вопросах половой жизни, взаимное уважение и профилактические меры. Насилие можно также ликвидировать, внося изменения в некоторые из законов, не препятствующих сексуальному насилию, например в законы, которые не предусматривают наказание за изнасилование во время брака или не позволяют привлечь к

ответственности за изнасилование девочки женившегося на ней мужчину. Внимание также обращалось на необходимость рассмотрения вопроса о средствах массовой информации и их роли в распространении стереотипных взглядов на насилие, которому подвергаются женщины, и на место и роль женщины. Участники также обсудили необходимость тщательного анализа всего комплекса отношений между женщинами и мужчинами, чтобы устранить причины, искажающие характер этих отношений, и, следовательно, способствовать обеспечению уважения к правам женщин и девочек и установлению более равноправных отношений между женщинами и мужчинами.

5. Многие участники признавали, что проблема ВИЧ/СПИДа угрожает безопасности самого человека. Сокращение числа квалифицированных специалистов, уменьшение запасов продовольствия в странах, что вызывает недоедание и голод среди населения, и рост уровня неграмотности из-за того, что дети, прежде всего девочки, уходят из школы, чтобы добывать пропитание или ухаживать за больными и умирающими, подрывают процесс развития и угрожают безопасности стран, в которых эта пандемия получила наибольшее распространение. Отмечался также рост числа детей-сирот, остающихся нередко на попечении пожилых бабушек. Бедность, кровопролитные конфликты, политическая и социальная нестабильность, порождаемые в том числе и ВИЧ/СПИДом, могут иметь последствия и для других стран, тем более что ВИЧ легко распространяется через границы вместе с мигрантами, перемещающимися в поисках работы, водителями, перевозящими грузы на большие расстояния, военными и полувоенными формированиями, туристами и торговцами женщинами, девочками и мальчиками, являющимися объектом купли-продажи, и наркотиками.

6. Участники подчеркнули, что нищета является еще одним фактором, способствующим распространению ВИЧ/СПИДа, особенно среди женщин, которые составляют большинство бедного населения мира. Из-за нищеты девочки нередко принуждаются к проституции и сексуальному рабству, в том числе в другие страны, где по причине статуса нелегальных мигрантов они не

защищены законом и не имеют доступа к социальным услугам. Некоторые участники подчеркнули, что нищета способствовала повышению опасности заражения ВИЧ, в частности женщинами, которые рискуют заразиться ВИЧ от мужчин, причем степень риска зависит, среди прочего, от степени их экономической безопасности. Поэтому следует разработать комплексные программы, направленные на ликвидацию нищеты, особенно среди женщин и девочек.

7. Участники указали на необходимость того, чтобы к борьбе с ВИЧ/СПИДом привлекались мужчины. До недавнего времени на мужчин возлагалась, как правило, главная ответственность за быстрое распространение этого вируса. Такие стереотипные обвинения не способствовали участию мужчин в этой борьбе. Многие участники привели успешные примеры программ и проектов по борьбе с ВИЧ/СПИДом, осуществлявшихся в последние несколько лет с участием мужчин, а именно примеры сотрудничества с религиозными и традиционными лидерами в деле разработки программ, опирающихся на основные религиозные ценности, сотрудничества с такими организациями мужчин, как «Общество мужчин и СПИД», в Африке или привлечения мужчин в Латинской Америке к борьбе с насилием, особенно сексуальным насилием. Мужчины должны участвовать во всех национальных и международных мероприятиях, касающихся профилактики, ослабления последствий и ухода за больными ВИЧ/СПИДом. Примеры успешных программ вовлечения мужчин приводились также Объединенной программой Организации Объединенных Наций по ВИЧ/СПИДу (ЮНЭЙДС), приступившей к проведению кампании «Роль мужчин немаловажна», с результатами которой можно ознакомиться на ее веб-сайте.

8. Участники подчеркнули, что ВИЧ-инфекция среди женщин привела к увеличению числа случаев нарушения прав человека женщин, например права на личную неприкосновенность и доступ к медицинскому обслуживанию, в том числе к услугам в области репродуктивного здоровья. Даже в тех странах, где аборт запрещен, беременных женщин, инфицированных ВИЧ, нередко заставляют делать аборт. Обязательная стерилизация является еще одной практикой,

нередко применяемой в отношении женщин, инфицированных ВИЧ/СПИДом.

9. Было отмечено, что из-за боязни быть клейменными позором, женщины, инфицированные ВИЧ, нередко избегают получения медицинской помощи. Поэтому была подчеркнута необходимость борьбы с такой практикой. Ряд участников отметили, что клеймению женщин позором способствует также употребление определенных формулировок, и предложили вместо формулировки «передача заболевания от матери к ребенку» использовать формулировку «передача заболевания от родителя к ребенку», с тем чтобы на женщин не возлагалась вина за распространение ВИЧ среди детей. Это способствовало бы также тому, чтобы женщины меньше корили себя за распространение этих заболеваний среди своих детей. Ряд участников подчеркнули необходимость включения в услуги, программы и стратегии борьбы с ВИЧ/СПИДом компонента оказания психологической поддержки.

10. Некоторые участники указали на то, что принуждение к сдаче анализа представляет собой нарушение прав человека. Было также отмечено, что такая проверка будет иметь эффективный характер только в том случае, если она будет добровольной и будет сопровождаться предоставлением надлежащих консультаций. Было выражено мнение, что консультирование дает весьма благоприятную возможность просветить людей о ВИЧ/СПИДе, в частности распространить такую информацию среди мужчин. Была подчеркнута необходимость просвещения по проблеме ВИЧ/СПИДа, в том числе путем использования новых информационно-коммуникационных технологий, которые могут играть важную роль в распространении соответствующей информации среди молодежи. Вместе с тем было также подчеркнуто, что одного просвещения недостаточно для наделения людей соответствующими правами и возможностями, если доступ к медицинскому обслуживанию обеспечивается не для всех. Например, если обслуживание сосредоточено на профилактике передачи заболевания от матери к ребенку и на этапе родового ухода, мужчины, даже если они и осведомлены об этом заболевании, могут оказаться неохваченными программами медицинского обслуживания.

11. Многие участники дискуссионного форума отметили необходимость обеспечения доступа к недорогостоящему лечению, включая антиретровирусную терапию и профилактику условно-патогенных инфекций, особенно в развивающихся странах. Была особо подчеркнута необходимость осуществления на международном уровне согласованных действий в целях сокращения цен на лекарства. Некоторые участники подчеркнули необходимость применения более приемлемого в моральном плане подхода вместо подхода, основанного на предоставлении кредитов под лекарства. Некоторые ораторы указали на то, что принятие кредитов под лекарства приведет к увеличению и без того тяжелого бремени задолженности бедных стран. Следует сотрудничать с фармацевтическими компаниями в целях обеспечения того, чтобы при расширении доступа к недорогостоящим лекарствам для бедноты у компаний не отнималась возможность инвестировать средства в разработку лекарств.

12. Вместе с тем было также подчеркнуто, что лекарства не являются панацеей и что они должны дополняться качественным медицинским обслуживанием, с тем чтобы вопрос о доступе к лекарствам рассматривался в широких рамках, охватывающих как медицинское обслуживание и помощь в целях развития, так и создание эффективных систем распределения и базовой инфраструктуры. Было отмечено, что предоставление услуг в области репродуктивного здоровья всем женщинам, а не только женщинам, инфицированным ВИЧ, позволит им следить за своим здоровьем и делать сознательный выбор.

13. Некоторые участники указали на необходимость изучения вопроса о применении альтернативных терапевтических средств, таких, как средства традиционной медицины, которые являются более дешевыми и более удобными для их использования женщинами. Другие ораторы подчеркнули необходимость того, чтобы развивающиеся страны, в особенности африканские страны, активизировали свои собственные исследования, включая изучение лекарственных трав. Должна быть установлена связь между проведением исследований с учетом гендерного аспекта и осуществлением соответствующей политики и программ. Была также подчеркнута

необходимость уважения прав человека при проведении таких исследований.

14. Некоторые участники заявили, что во многих странах большинство случаев заражения ВИЧ/СПИДом происходит во время потребления психотропных веществ, откуда вытекает необходимость борьбы с проблемой наркомании. Однако другие участники подчеркнули, что злоупотребление психотропными веществами является лишь одной из причин возникновения эпидемии, которая, оказавшись занесенной в какую-либо общину, может распространяться по различным каналам. Поэтому стратегия борьбы с ВИЧ/СПИДом должна иметь многоцелевую направленность. Участие лиц, инфицированных ВИЧ/СПИДом, в ознакомлении с этой проблемой членов общин было признано крайне важным, хотя успех такого участия зависит от того, будет ли покончено с клейменем позором тех, кто страдает от ВИЧ/СПИДа.

15. Участники подчеркнули, что для борьбы с ВИЧ/СПИДом важное значение имеет проявление политической приверженности на самом высоком уровне. Была отмечена существенная роль политических лидеров. Было также выражено мнение, что национальные руководящие органы должны предпринять все усилия для предоставления необходимых финансовых ресурсов. Так, хотя было признано, что сообщество доноров должно выделять больше ресурсов для борьбы с ВИЧ/СПИДом, страны, страдающие от ВИЧ/СПИДа, также должны отвечать за мобилизацию большего объема ресурсов. В качестве одной из основных проблем, препятствующих борьбе с ВИЧ/СПИДом, были названы вооруженные конфликты, поскольку они сопряжены с высокими затратами на закупку вооружений и повышают вероятность применения насилия в отношении женщин и девочек. Таким образом, наличие мира было названо одним из возможных факторов, способствующих борьбе с ВИЧ/СПИДом.

16. Было отмечено, что государства должны признать, что угроза их безопасности может иметь как внутригосударственное, так и внешнее происхождение. Сотрудничество между государствами, межправительственными организациями, транснациональными корпорациями и гражданским обществом

необходимо для обеспечения максимально эффективного использования ресурсов, координации программ и применения опыта борьбы с распространением этого заболевания и обмена таким опытом и облегчения страданий людей, инфицированных ВИЧ. Действия должны предприниматься на национальном, региональном и международном уровнях. Была подчеркнута, в частности, необходимость деятельности на региональном уровне, и правительствам было предложено создать механизмы для составления совместных национальных планов, сотрудничать в целях творческой разработки новых учитывающих культурное своеобразие программ и новых методов борьбы с этой пандемией на основе уважения прав человека. Органы Организации Объединенных Наций, Всемирный банк и другие международные учреждения должны пересмотреть экономическую и торговую политику и практику, которые приводят к повышению безработицы и сокращению социальных услуг и повышают тем самым уязвимость людей к ВИЧ/СПИДу, особенно в развивающихся странах.

Приложение II

Резюме, представленное координатором дискуссионного форума по гендерной проблематике и всем формам дискриминации, в частности расизму, расовой дискриминации, ксенофобии и связанной с ними нетерпимости (Ибра Денгене Ка) (пункт 4(b) повестки дня)

1. На своем 11-м заседании заседании 13 марта 2001 года Комиссия провела дискуссионный форум, а затем диалог по гендерной проблематике и всем формам дискриминации, в частности расизму, расовой дискриминации, ксенофобии и связанной с ними нетерпимости, что является одним из тематических вопросов, рассматриваемых Комиссией. В дискуссионном форуме принимали участие: Франсуаз Гаспар (Франция), член Комитета по ликвидации дискриминации в отношении женщин и старший лектор Школы высших социологических исследований, Париж; Прагна Пэйтел (Соединенное Королевство), сотрудник по вопросам деятельности на общинном уровне юридического консультационного центра «Саутхолл блэк систерс»; Филомена Эссед (Нидерланды), старший научный сотрудник Амстердамского научно-исследовательского института по глобальным проблемам и исследованиям в области развития, Амстердамский университет, и внештатный профессор Калифорнийского университета в Ирвине; и Мели Дж. Тан (Индонезия), директор Научно-исследовательского института, Католический университет «Атма Джайя», Джакарта, и лектор в школе аспирантской подготовки, Институт политологии национальных полицейских сил, Джакарта. Функции ведущего на форуме выполнял Ибра Денгене Ка (Сенегал).

2. Участники дискуссионного форума и диалога отметили, что итоги диалога позволят внести вклад в проведение сорок пятой сессии Комиссии по положению женщин и Всемирной конференции по борьбе против расизма, расовой дискриминации, ксенофобии и связанной с ними нетерпимости, которая будет проведена с 31 августа по 7 сентября 2001 года в Дурбане (Южная Африка). Они подчеркнули исключительно большое значение учета взаимосопряженности гендерной и других форм дискриминации, в том числе по признаку

расовой принадлежности и другим критериям, таким, как возраст и инвалидность, и важность применения многостороннего подхода к рассмотрению проблемы дискриминации для решения проблемы дискриминации, которая затрагивает всех. Было отмечено, что расизм имеет различные последствия для женщин и мужчин и что женщины по-разному воспринимают расизм. Было подчеркнуто, что некоторые формы расизма, расовой дискриминации и ксенофобии направлены против женщин в силу их принадлежности к женскому полу. К примерам этого относятся половое насилие в отношении женщин в ходе вооруженных конфликтов, во время содержания под стражей и в лагерях беженцев, принудительная стерилизация женщин из числа коренного населения и торговли женщинами и девочками.

3. Участники подчеркнули, что правительствам необходимо четко разъяснять, что все формы дискриминации, включая расовую дискриминацию, противоречат закону, в рамках, в частности, общественных кампаний, просвещения по вопросам прав человека в учебных заведениях и просветительских мероприятий для лиц конкретных категорий, таких, как сотрудники правоохранительных органов, а также в других контекстах.

4. Было отмечено, что внимание положению женщин-мигрантов и женщин и девочек, ставших объектом торговли, как правило, обычно уделяется при рассмотрении вопроса о двойном бремени гендерной и расовой дискриминации. Внимание было обращено на то, что в отдельных развивающихся странах большая часть женщин подвергается расовой и этнической дискриминации и что также необходимо принимать во внимание положение женщин и девочек, принадлежащих к коренному населению, а также к национальным и этническим меньшинствам. Необходимы

специальные меры и усилия для обеспечения того, чтобы эти женщины рассматривались не в качестве жертв, а в качестве участников борьбы против расизма.

5. Гендерная и расовая дискриминация затрагивают женщин в различных контекстах, в том числе связанных с бытовым насилием, воздействием иммиграционного законодательства и функционированием системы уголовного правосудия. В отношении женщин создаются и закрепляются многочисленные препятствия, поскольку они не имеют возможности использовать систему уголовного правосудия и являются объектом дискриминационной политики, последствия которой нередко усиливаются вследствие неурегулированности вопроса об их иммиграционном статусе, и страха депортации. Была отмечена необходимость учета гендерных различий при определении и разработке политики и программ, в частности касающихся системы уголовного правосудия и законов и политики по вопросам иммиграции и предоставления убежища.

6. Было отмечено, что глобализация и программы структурной перестройки в потенциальном плане имеют отрицательные последствия для женщин и особенно женщин, подвергающихся дискриминации по признаку расы, возраста, инвалидности или другим признакам. Результатом воздействия этих факторов может являться нищета, которая в наибольшей степени затрагивает маргинализованных женщин. Правительствам было настоятельно рекомендовано оказывать содействие проведению политики, учитывающей интересы женщин, в том числе сельских женщин, для расширения их прав и возможностей женщин и повышения их экономической производительности и рассмотрения вопроса о связи между несправедливым распределением богатства и нетерпимостью. Экономические кризисы и политическая нестабильность могут приводить к повышению степени подверженности насилию маргинализованных женщин и женщин из числа меньшинств, и было высказано мнение о том, что это иногда может уменьшать вероятность того, что они будут стремиться к использованию средств правовой защиты.

7. Отмечалось, что отказ от учета особого положения женщин в их общинах при разработке

государственной политики, в том числе политики в области борьбы с расовой дискриминацией, может привести к усилению дискриминации, которой подвергаются женщины, находящиеся в маргинальном положении. Подчеркивалось, что законы и политика, включая законы и политику, направленные на достижение расового равенства, должны анализироваться с точки зрения их воздействия на женщин, принадлежащих к меньшинствам и маргинальным группам, с тем чтобы они не усиливали существующую дискриминацию по признаку пола.

8. Было признано, что культурное разнообразие является важным и ценным элементом, однако было подчеркнуто, что нарушения прав человека женщин и девочек, особенно вредная традиционная и обычная практика, не могут быть оправданы. Было указано, что женщины, по-видимому, не сообщают об этих и других нарушениях из-за страха, что это негативно отразится на их общинах.

9. Важно, чтобы все женщины информировались об их правах, с тем чтобы они могли принимать взвешенные решения, в том числе в отношении политического участия в процессе принятия решений. В частности, следует просвещать женщин-мигрантов и женщин из местного населения об их правах, с тем чтобы они могли получить доступ к средствам правовой защиты против всех форм дискриминации во всех сферах государственной и частной жизни. Кроме того, следует упростить правовые и иные процедуры обеспечения широкого доступа к средствам правовой защиты и возмещению. Подчеркивалось, что женщины должны рассматриваться не только в качестве жертв одновременно расовой и гендерной дискриминации, но и как участники борьбы с расизмом и расовой и другими формами дискриминации. Группам женщин, которые особенно подвержены нескольким видам дискриминации одновременно, следует предоставить безопасные пространства или убежище. Для обеспечения эффективности всех усилий, направленных на поощрение расового равенства, необходимо также, чтобы они включали в себя четкую приверженность делу достижения гендерного равенства.

10. В ряде стран принята мультикультурная политика. Хотя такая политика является важной, она должна основываться на принципе равенства, а

также терпимости по отношению к разнообразию и должна учитывать динамический и разнородный характер общин меньшинств. Подчеркивалось, что такая политика и программы должны также отражать опыт находящихся в маргинальном положении женщин, с тем чтобы гарантировать им полную реализацию всех прав человека с особым акцентом на их особые потребности. Отмечалось, что такие программы оказались очень эффективными, когда они разрабатывались и осуществлялись при участии заинтересованных женщин, особенно женщин из местного населения и других женщин, находящихся в маргинальном положении. К правительствам была обращена настоятельная просьба поделиться информацией об эффективных программах и практических методах.

11. Чрезвычайно важно понять коренные причины расизма, включая его связь с социальной и экономической нестабильностью, а также продолжить изучение последствий расизма для правовой реформы и системы правосудия, в частности в отношении насилия на гендерной почве, а также пересечения расовых и гендерных аспектов в подходах в целях диверсификации методов урегулирования конфликтов.

12. Участники рекомендовали ознакомиться с подборкой показаний женщин, которые подверглись нескольким видам дискриминации одновременно, и использовать их при разработке конкретных стратегий и программ по борьбе с расизмом и расовой и другими формами дискриминации.

13. Была подчеркнута необходимость борьбы с расизмом, включая изолированные формы расизма, а также важность просвещения молодежи на всех уровнях образования, включая образование по вопросам культуры мира. Кроме того, отмечалось, что Интернет стал средством распространения расистских материалов и изображений, однако было подчеркнуто, что Интернет может играть важную роль в кампаниях по борьбе с расизмом, а также может стать средством сбора данных, касающихся многих форм дискриминации.

14. Было выражено мнение о чрезвычайной важности сотрудничества между Комитетом по ликвидации дискриминации в отношении женщин и другими договорными органами, в частности Комитетом по ликвидации расовой дискриминации и Комитетом по правам ребенка, и было

рекомендовано развивать сотрудничество по вопросам взаимосвязи гендерной и расовой дискриминации. Комитет по ликвидации дискриминации в отношении женщин принимал во внимание заключительные соображения других договорных органов при рассмотрении докладов государств-участников, а Комитет по ликвидации расовой дискриминации принял общую рекомендацию по вопросу о расовой и гендерной дискриминации. Комитет по ликвидации дискриминации в отношении женщин также подготовил материалы ко Всемирной конференции по борьбе против расизма, расовой дискриминации, ксенофобии и связанной с ними нетерпимости.

15. Многие участники подчеркнули важную роль неправительственных организаций, особенно женских неправительственных организаций, в деле оказания помощи женщинам и девочкам, которые подверглись одновременно нескольким видам дискриминации, а также в расширении осведомленности о расизме. Участники также особо подчеркнули необходимость оказания поддержки, включая надлежащую финансовую поддержку, таким неправительственным организациям.

16. Участники также подчеркнули необходимость разработки аналитических механизмов для выявления связи между гендерной и расовой дискриминацией и другими формами дискриминации и разработки учитывающих гендерную проблематику политики и программ в целях защиты и поощрения прав человека всех женщин. Эти методологии должны применяться в работе Комиссии по положению женщин.

Приложение III

Резюме замечаний некоторых государств-членов по предлагаемой программе работы Канцелярии Специального советника по гендерным вопросам и улучшению положения женщин и Отдела по улучшению положения женщин на двухгодичный период 2002–2003 годов

1. Комиссия рассмотрела проект программы работы Канцелярии Специального советника по гендерным вопросам и улучшению положения женщин и Отдела по улучшению положения женщин на 2002–2003 годы (E/CN.6/2001/CRP.2) по пункту 3(а) повестки дня.

2. Отмечалось, что проект программы работы отражает подпрограмму 2 («Гендерные вопросы и улучшение положения женщин») программы 7 («Экономические и социальные вопросы») среднесрочного плана на 2002–2005 годы (A/55/6/Rev.1). Пекинская декларация и Платформа действий и итоговые документы двадцать третьей специальной сессии Генеральной Ассамблеи, озаглавленные «Дальнейшие меры и инициативы по осуществлению Пекинской декларации и Платформы действий» (резолюция S-23/3 Генеральной Ассамблеи, приложение), обеспечили общую основу. Проект программы работы, в частности задачи, ожидаемые достижения и показатели достижений, содержащиеся в описательной части, должны соответствовать руководящим принципам, определенным Генеральной Ассамблеей в ее резолюции 55/231 относительно составления бюджета по результатам.

3. Главный вклад Канцелярии Специального советника по гендерным вопросам и улучшению положения женщин и Отдела по улучшению положения женщин заключался в поддержке усилий по достижению равенства полов, улучшению положения женщин и полному осуществлению ими их прав человека. Предлагалось конкретно отметить это в целях. В равной мере Секретариату следует укрепить потенциал государств-участников, по их просьбе, в области соблюдения требований Конвенции о ликвидации всех форм дискриминации в отношении женщин и ее факультативного протокола, как указывается в ожидаемых достижениях, в том числе в рамках оперативной

деятельности. Он также должен способствовать всеобщей ратификации Конвенции и снятию оговорок, как указывается в соответствующем показателе достижений.

4. Цели и сроки, указанные в показателях достижений, соответствуют целям и срокам, указанным в Платформе действий и итоговых документах двадцать третьей специальной сессии Генеральной Ассамблеи.

5. С удовлетворением была отмечена разработка методологий учета гендерных факторов. Особые усилия следует приложить для учета факторов пола в деятельности Организации Объединенных Наций по ликвидации нищеты, разработки более рациональной системы статистических данных и показателей с разбивкой по признаку пола и привлечения к работе гражданского общества. Отмечалось также, что гендерная проблематика должна учитываться в программах работы и мероприятиях, утверждаемых или одобряемых межправительственными форумами, органами системы Организации Объединенных Наций, другими межправительственными организациями и государствами-членами.

6. Было предложено дополнить первые две задачи новыми показателями, а именно показателем увеличения участия министров в заседаниях Комиссии по положению женщин, более совершенными показателями положения женщин в государствах-членах и созданием конкретных механизмов по улучшению положения женщин. Дополнительные показатели для третьей задачи должны включать увеличение числа государств-членов, которые подготовили национальные планы содействия равенству полов и меры по улучшению координации с неправительственными организациями в процессе осуществления Платформы действий.

Приложение IV

Замечания некоторых государств — членов Комиссии по положению женщин о предлагаемом общесистемном среднесрочном плане по улучшению положения женщин, 2002–2005 годы

1. Необходимо получить замечания по достигнутым результатам и препятствиям в осуществлении предыдущих планов в рамках системы Организации Объединенных Наций и актуализации гендерной проблематики в различных областях, включая укрепление организационного потенциала.
2. Следует использовать более тщательный аналитический подход в плане для выявления препятствий, с тем чтобы воплотить гендерную проблематику в практические стратегии и действия и обеспечить более эффективный контроль и ответственность в отношении актуализации гендерной проблематики, включая разработку и использование показателей и выявление эффективной практики.
3. Следует предпринять усилия с целью обеспечить, чтобы конкретные рекомендации и меры по преодолению препятствий и трудностей, выявляемых в ходе оценки, в полной мере отражались в новом плане, с тем чтобы повысить эффективность деятельности системы Организации Объединенных Наций.
4. Необходимы дальнейшие и более активные меры с целью обеспечить, чтобы все элементы системы Организации Объединенных Наций вносили вклад в мероприятия, предусмотренные этим планом.
5. В плане должна содержаться информация об актуализации гендерной проблематики всех органов системы Организации Объединенных Наций, которые отвечают за выполнение задач Платформы действий и итогового документа двадцать третьей специальной сессии Генеральной Ассамблеи. Следует приложить дальнейшие усилия по включению в план мер всех таких органов, в том числе Департамента операций по поддержанию мира, Управления Верховного комиссара Организации Объединенных Наций по делам беженцев (УВКБ) и Управления по координации гуманитарных вопросов.
6. Общесистемный среднесрочный план должен охватывать осуществление организационных и финансовых мер Платформы действий и итоговых документов двадцать третьей специальной сессии Генеральной Ассамблеи, поскольку это позволит обеспечить системный подход к актуализации гендерной проблематики.
7. Следует использовать более всеобъемлющий подход к учету соответствующих решений других межправительственных форумов в общесистемном среднесрочном плане в рамках комплексных и скоординированных мер по выполнению решений крупных конференций и встреч на высшем уровне Организации Объединенных Наций.
8. В плане должны быть лучше определены способы работы системы с неправительственными организациями, в частности женскими организациями и гражданским обществом.
9. В раздел, посвященный образованию и профессиональной подготовке женщин, следует определить меры в области грамотности. Дальнейшие усилия следует приложить с целью избежать дублирования и улучшить координацию и обмен информацией об извлеченных уроках.
10. Формулировка «беременные девочки», используемая в пункте 97 общесистемного среднесрочного плана (E/CN.6/2001/4) следует изменить на «беременные подростки».
11. В раздел, посвященный женщинам и здравоохранению, следует включить информацию о сокращении материнской смертности.
12. В раздел, посвященный насилию в отношении женщин, в частности торговле женщинами, следует включить информацию Управления по контролю над наркотиками и предупреждению преступности.
13. В пункте 116 следует поместить более полный список, касающийся насилия в отношении женщин, который включает все формы насилия, отраженные в Платформе действий и итоговых документах

двадцать третьей специальной сессии Генеральной Ассамблеи.

14. В раздел, посвященный женщинам и вооруженным конфликтам, учитывая распространенность насилия в отношении женщин в лагерях беженцев, следует включить более подробную информацию о действиях, предпринимаемых УВКБ, в том числе оценку ее руководящих принципов защиты женщин-беженцев. Кроме того, следует отразить также мероприятия в отношении внутренних перемещенных женщин и девочек.

15. Что касается девочек в условиях вооруженных конфликтов и беженцев, то Канцелярия Специального советника по детям и вооруженным конфликтам и другие соответствующие органы Организации Объединенных Наций, занимающиеся вопросами детей, следует предложить представлять информацию.

16. Следует поощрять представление докладов Управлением Верховного комиссара Организации Объединенных Наций по правам человека о деятельности, непосредственно касающейся защиты прав человека женщин и девочек в условиях вооруженных конфликтов.

17. В раздел, посвященный женщинам и экономике, необходимо включить более полную информацию о мерах по обеспечению прав женщин на владение землей.

18. В разделе, посвященном институциональным механизмам и улучшению положения женщин, национальные механизмы следует постоянно укреплять с помощью подготовки по гендерной проблематике и поддержке женского движения.

19. В раздел, посвященный правам человека женщин, следует включить более полную информацию о мерах по повышению юридической грамотности.

20. Информационно-пропагандистские кампании по правам человека женщин должны строиться на принципах, содержащихся в соответствующих консенсусных документах, а не на туманном понятии «нарушений, которые продолжают иметь место», как отмечается в пункте 168.

21. Формулировка «равное наследование» не используется в Платформе действий и не должна

использоваться в общесистемном среднесрочном плане.

22. В пункте 171 перечень видов дискриминационной практики следует исключить или одобрить полный список из соответствующих согласованных документов.

23. В разделе, посвященном женщинам и средствам массовой информации, следует обеспечить сбалансированное распределение программ.

24. В раздел, посвященном женщинам и окружающей среде, следует включить более полную информацию Управления по координации гуманитарных вопросов, которое играет решающую роль в этой области, поскольку оно занимается разработкой программ и инфраструктур, которые учитывают фактор пола в действиях в случаях стихийных бедствий и чрезвычайных ситуаций.

25. В ссылке на кампанию по обеспечению прав наследования в пункте 169 акцент следует сделать на изменении негативных стереотипов, а не «ценностей».

26. Оперативную деятельность и консультативные услуги органов Организации Объединенных Наций следует планировать в консультации с государствами-членами и осуществлять по их просьбе.

27. Деятельность Управления по контролю над наркотиками и предупреждению преступности, которая описывается в пункте 90, следует включить в важнейшую проблемную область, «Женщины и здравоохранение», в частности после пункта 103.

28. Испанский перевод следует отредактировать, чтобы обеспечить правильное употребление некоторых терминов.

29. ЮНИФЕМ следует поощрять уделять более пристальное внимание аспектам развития в программной деятельности, связанной с использованием новой информации и коммуникационной технологии.

30. Поскольку ратификация некоторых международных документов является прерогативой государств-членов, это следует отразить в пункте 120.

31. Названия в ссылке на многолетнюю программу Комиссии по положению женщин следует пересмотреть в соответствии с программой работы Комиссии по положению женщин, принятой на ее сорок пятой сессии.

32. Предлагаемый общесистемный среднесрочный план делает особый акцент на значении разработки показателей, баз данных и статистики в работе организаций системы Организации Объединенных Наций. Это не должно мешать государствам-членам разрабатывать другие соответствующие конкретные страновые показатели и средства оценки.

Приложение V

Участники

Члены*

Аргентина	Арнолдо Листре, Лила Субиран деВиана, Мариано Симон Падрос, Алехандро Марта Аюсо, Рикардо Хосе Субербюлер
Азербайджан	Зухра Гулиева, Эльдар Кубиев, Моминат Омарова, Лала Ибрагимова
Бельгия	Андре Адам, Стефан де Локер, Франсуа Вандамм, Мишель Гофэн
Бенин	
Боливия	Джамила Моравек де Серуто, Марта Беатрис Лопес де Митре, Вивиана Лимпиас Чавес, Пегги Мальдонадо Рисс
Бразилия	Мария Луиза Рибейру Виотти, Фернанду Эстреллита Линс де Сальву Коимбра, Карла Розан Зориу Челотти
Бурунди	Франсуаз Магунира
Чили	Габриэль Вальдес, Кристиан Макиейра, Эдуардо Тапия, Лорето Лейтон, Гладис Залакетт
Китай	Шень Гофан, Цзоу Цеяоцсяо, Юй Вэньчже, Софи Люн Лау Яу-фун, Салли Вон Пик-Е, Вон Чэук Мин, Хуан Шу, Сунь Чанцыын, Чжан Лэй, Чжан Цайся
Кот-д'Ивуар	Натали Виктуар Адам, Ноэль-Эммануэль Аипо Гуэбо, Эрик Камилль Ндри, Рамата Сангар
Хорватия	Желика Антунович, Иван Шимонович, Елена Грчич Полич, Дубравка Шимонович, Катарина Иванкович-Кнежич, Тая Валери Рагуж
Куба	Рафаэль Дауса Сеспедес, Магалис Ароча Домингес, Мерседес де Армас Гарсия, Маргарита Валье Камино, Рита Мария Перейра, Ана Милагрос Мартинес Риело
Корейская Народно-Демократическая Республика	Ли Хён Чер, Чжан Ир Хун, Мун Чжон Чер
Дания	Эллен Маргрета Лоай, Кирстен Гилан, Улла Леманн Нильсен, Хенрик Б. Хан, Андерс Карлсен, Вибекке Абель, Трине Лунд Педерсен, Бригитте Хусмарк

* Сент-Люсия и Уганда представлены на сессии не были.

Доминиканская Республика	Ядира Энрикес де Санчес Барет, Нурис Абре, Хулиа Таварес де Алварес, Мария де Хезус Диас, Исабель Кристина Родригес Гонсалес, Милагос Мартинес, Йоланда Диас, Роса Марианела, Бернарда Родригес, Обдулия Гусман, Кармен Хулия Гомес, Роса Марианела Гарсия де Сорилья
Египет	Ахмед Абуд Гейт, Шадиа Фарраг, Рода Бебарс, Йехия Ода
Германия	Дитер Каструп, Марион Тиленхаус, Беттина Каденбах, Габриэле Пёрксен, Йоахим Холценбергер, Зиглинде Райс, Бригит Дидерихс-Байн, Карола Шверсман
Гвинея	
Индия	Камалеша Шарма, Сатиябрата Пал, Асит Кумар Бхаттачаржи
Иран (Исламская Республика)	Мохаммед Хассан Фадайфард, Мехди Данеш-Язди, Мостафа Алаэй, Мохаммед Реза Незамдуст, Мохаммед Мехди Иманипур, Фаридех Хассани, Форузандех Вадияти
Италия	Серджо Венто, Пьер Бенедетто Фрэнчезе, Мария Анжела Заппиа, Кьяра Инграо, Мария Грация Джаммаринаро, Виттория Тола, Кристиана Скоппа, Пиа Локателли, Анна Клементе, Тоска Барукко, Бьянка Мария Померанци, Марина Порро, Мария Анжела Джорни Читтадини, Мариса Мартори
Япония	Йорико Мегуро, Мичийо Уесуги, Ацуко Нисимура, Тоши Кобаяши, Ацуко Сузуки, Мариа Ямада, Юко Сузуки, Акико Йосимото, Йосико Нино, Йоко Онага, Масако Сато, Тору Морикава, Юки Сакаи, Кай Ишикава
Кыргызстан	Эльмира Ибраимова, Сагин Исмаилова, Замира Тохтоходжаева
Лесото	
Литва	Гедиминас Шеркшнис, Аудра Плепите, Томас Близникас, Вайда Микловайте
Малави	
Малайзия	Норасма Самсудин, Шарифа Зара Саид Ахмад, Норлин Отман, С. Сива Кумар, Шарифа Хапса Дато' Шахабудин
Мексика	Хорхе Эдуардо Наваррете, Луис Хавьер Кампусано, Элия Соса
Монголия	
Нидерланды	Флора Я. ван Хаувелинген, Габриэлле Бекман, Хайн ван дер Хувен, Марисия Я. А. Печачек, Поль Дж. А. М. Петерс, Беа М. тен Тусхер, Александра П. Валкенбург,

Нидерланды	Флора Я. ван Хаувелинген, Габриэлле Бекман, Хайн ван дер Хувен, Марисия Я. А. Печачек, Поль Дж. А. М. Петерс, Беа М. тен Тусхер, Александра П. Валкенбург, В. Леандер-Дафлар, О. Крус, А. де Куба
Пакистан	Рошан Хуршид Бхаруха, Самшад Ахмад, Масуд Халид, Эштиак Х. Андраби
Перу	Хорхе Вальдес, Мануэль Пикассо, Альфредо Чукихуара Кармен Роса Ариас
Республика Корея	Хан Мён Сук, Ли Хо Чжин, Парк Во Кен, Лим Чжэ Хон, Нам Сюн Хи, Сух Мён Сун, Парк Сон Чжа, Ким Хьё Юн Дженни, Чун Юй Хэ, Мун Квон Чжум, Хух Ён Сук, Чжо Сен Юн, Парк Чжин Кюн, Чой Ён Хи, Ли Юн Сук, Ким Чжун Сук, Ким Бан Рим, Юн Бан Хи, Чжи Юн Хи, Хан Джи Хюн, Ким Ен Хи, Кан Хён Хи, Бюн Вха Сун
Российская Федерация	Г.Н. Карелова, В.А. Лекариева, А.Б. Гусев, В.А. Вертоградов, А. А. Рогов, Д.В. Княжинский, К. М. Барский, Г.П. Комусов, В.Н. Крысов
Руанда	
Сент-Люсия	
Сенегал	Ибра Дегене Ка, Алиюне Диагне, Манкер Ндиайе, Георгер Тиати Дионе
Шри-Ланка	Джон де Сарам, Джаршана Перера, Мишиини Колонне
Судан	Эльфатих Эрва, Мубарак Рахмталла, Ихам Ибрахим Мохамед Ахмед, Тариг Али Бахит
Тунис	Зохра Бен Ромдхане, Бутейна Грибаа, Али Шериф
Турция	Невин Шеноль, Айше Акин, Хакан Текин
Уганда	
Соединенное Королевство Великобритании и Северной Ирландии	Сьюзан Аткинс, Сью Льюис, Джули Эшдаун, Марк Петик, Мелани Аллисон, Дженнифер Даглас, Иян Тодд, Кристин Кроули, Джанет Вейтч, Сью Блэквел, Марк Рунакрес, Пэт Холден, Джолион Уэлш, Мэтью Джонсон, Джоу Ричи, Джилл Портер
Объединенная Республика Танзания	Шамин П. Хан, Дауди Н. Мвакаваго, Мэри И. Муши, Омар Д. Шаджак, Тули Кассимото, Неста Секвао, Кристин Капалате, Иман Абу
Соединенные Штаты Америки	Бетти Кинг, Джон Дэвисон, Мирта Альварес, Кэтрин Брэкли, Кристофер Кампоново, Сьюзан Петрони, Маргарэт Поллак, Аврахам Рэбби, Клаудия Сервер, Сара Свифт, Мелани Ханна, Рут Вагонер

**Государства — члены Организации Объединенных Наций,
представленные наблюдателями**

Австралия, Австрия, Алжир, Ангола, Андорра, Армения, Бангладеш, Беларусь, Бельгия, Болгария, Босния и Герцеговина, Ботсвана, Вануату, Венгрия, Венесуэла, Вьетнам, Гаити, Гайана, Гана, Гватемала, Гвинея, Греция, Грузия, Демократическая Республика Конго, Замбия, Зимбабве, Израиль, Индонезия, Иордания, Ирак, Ирландия, Исландия, Испания, Йемен, Казахстан, Камерун, Канада, Кения, Кипр, Коста-Рика, Кувейт, Ливийская Арабская Джамахирия, Лихтенштейн, Люксембург, Маврикий, Мадагаскар, Мали, Мальта, Марокко, Мозамбик, Мьянма, Намибия, Науру, Нигерия, Новая Зеландия, Норвегия, Оман, Папуа-Новая Гвинея, Польша, Португалия, Республика Молдова, Румыния, Сальвадор, Самоа, Свазиленд, Сейшельские Острова, Сирийская Арабская Республика, Словакия, Словения, Соломоновы Острова, Суринам, Таиланд, Тринидад и Тобаго, Узбекистан, Уругвай, Фиджи, Филиппины, Финляндия, Франция, Чешская Республика, Швеция, Эквадор, Эритрея, Эстония, Эфиопия, Югославия, Южная Африка.

Государства, не являющиеся членами и представленные наблюдателями

Святейший Престол, Швейцария

Образования, имеющие миссию постоянного наблюдателя при Организации Объединенных Наций

Палестина

Организация Объединенных Наций

Экономическая и социальная комиссия для Западной Азии, Международный учебный и научно-исследовательский институт Организации Объединенных Наций по улучшению положения женщин, Объединенная программа Организации Объединенных Наций по вирусу иммунодефицита человека/синдрому приобретенного иммунодефицита (ЮНЭЙДС), Управление Верховного комиссара Организации Объединенных Наций по делам беженцев, Фонд Организации Объединенных Наций для развития в интересах женщин, Программа развития Организации Объединенных Наций, Фонд Организации Объединенных Наций в области народонаселения

Специализированные учреждения и связанные с ними организации

Международная организация труда, Продовольственная и сельскохозяйственная организация Объединенных Наций, Организация Объединенных Наций по вопросам образования, науки и культуры, Всемирная организация здравоохранения, Всемирный банк, Международный валютный фонд, Международный фонд сельскохозяйственного развития

Межправительственные организации, представленные наблюдателями

Карибское сообщество, Секретариат Содружества, Совет Европы, Европейское сообщество, Международная организация по миграции, Организация африканского единства, Организация Исламская конференция

Другие образования, получившие постоянное приглашение для участия в качестве наблюдателей в сессиях и работе Генеральной Ассамблеи

Международная федерация обществ Красного Креста и Красного Полумесяца

Неправительственные организации

В работе сессии приняло участие также большое число неправительственных организаций, которые либо имеют консультативный статус при Экономическом и Социальном Совете, либо были аккредитованы на четвертой Всемирной конференции по положению женщин

Приложение VI

Список документов, представленных на рассмотрение Комиссией на ее сорок пятой сессии

<i>Символ документа</i>	<i>Пункт повестки дня</i>	<i>Название или описание</i>
E/CN.6/2001/1	2	Предварительная повестка дня и аннотации
E/CN.6/2001/2	3	Доклад Генерального секретаря о последующих мерах и осуществлении Пекинской декларации и Платформы действий
E/CN.6/2001/2/Add.1	3	Доклад Генерального секретаря о положении женщин и девочек в Афганистане
E/CN.4/2001/70– E/CN.6/2001/3	3(a)	Доклад Генерального секретаря, содержащий план совместной работы Канцелярии Специального советника по гендерным вопросам и улучшению положения женщин, Отдела по улучшению положения женщин и Управления Верховного комиссара Организации Объединенных Наций по правам человека
E/CN.6/2001/4	3(a)	Доклад Генерального секретаря о предлагаемом общесистемном плане по улучшению положения женщин, 2002-2005 годы
E/CN.6/2001/5	3(a)	Доклад Генерального секретаря об улучшении положения женщин в Секретариате
E/CN.4/2001/126– E/CN.6/2001/6	3(a)	Записка Генерального секретаря, препровождающая доклад Фонда Организации Объединенных Наций для развития в интересах женщин о деятельности Фонда по искоренению насилия в отношении женщин
E/CN.6/2001/7 и Corr. 1	3(c)	Доклад Генерального секретаря о предложениях относительно многолетней программы работы Комиссии по положению женщин
E/CN.6/2001/8	3(c)	Доклад Генерального секретаря о рекомендациях по повышению эффективности методов работы Комиссии по положению женщин
E/CN.6/2001/9	4	Доклад Генерального секретаря по тематическим вопросам, представленным на рассмотрение Комиссии по положению женщин
E/CN.6/2001/10	5	Записка Генерального секретаря о последующих мерах по выполнению резолюций и решений Экономического и Социального Совета
E/CN.6/2001/11	5	Письмо Председателя Экономического и Социального Совета от 4 октября 2000 года на имя Председателя Комиссии по положению женщин

<i>Символ документа</i>	<i>Пункт повестки дня</i>	<i>Название или описание</i>
E/CN.6/2001/12	6	Доклад Генерального секретаря, содержащий оценку последствий реформы механизмов в области прав человека (процедура 1503) применительно к сообщениям, касающимся положения женщин
E/CN.6/2001/13	3(a)	Записка Секретариата о вкладе Программы добровольцев Организации Объединенных Наций
E/CN.6/2001/CRP.1	3(a)	Записка Генерального секретаря о результатах двадцать четвертой сессии Комитета по ликвидации дискриминации в отношении женщин
E/CN.6/2001/CRP.2	3(a)	Записка Секретариата о предлагаемой программе работы Канцелярии Специального советника по гендерным вопросам и улучшению положения женщин и Отдела по улучшению положения женщин на двухгодичный период 2002-2003 годов
E/CN.6/2001/CRP.3	6	Доклад Рабочей группы по сообщениям, касающимся положения женщин
E/CN.6/2001/CRP.4	4(a)	Резюме, представленное ведущим группового обсуждения вопроса о женщинах, девочках и вирусе иммунодефицита человека/синдроме приобретенного иммунодефицита (ВИЧ/СПИД) (Эллен Маргрета Лоай)
E/CN.6/2001/CRP.5	4(b)	Резюме, представленное ведущим группового обсуждения вопроса о гендерной проблематике и всех формах дискриминации, в частности расизме, расовой дискриминации, ксенофобии и связанной с ними нетерпимости (Ибра Денгене Ка)
E/CN.6/2001/L.1	2	Записка Генерального секретаря о состоянии документации сессии
E/CN.6/2001/L.2/ Rev.1	3(a)	Пересмотренный проект резолюции, озаглавленный «Положение палестинских женщин и оказание им помощи», представленный Исламской Республикой Иран от имени государств — членов Организации Объединенных Наций, являющихся членами Группы 77, и Китая
E/CN.6/2001/L.3	3	Проект резолюции, озаглавленный «Освобождение женщин и детей, захваченных в качестве заложников, включая тех, кто впоследствии подвергся тюремному заключению, в ходе вооруженных конфликтов», представленный Азербайджаном, Аргентиной, Боснией и Герцеговиной, Грузией, Исламской Республикой Иран, Казахстаном, Пакистаном, Суринамом, Таджикистаном и Турцией
E/CN.6/2001/L.4	3	Проект резолюции, озаглавленный «Женщины, девочки и вирус иммунодефицита человека/синдром приобретенного иммунодефицита (ВИЧ/СПИД)», представленный Ботсваной, Замбией, Лесото, Намибией, Объединенной Республикой

<i>Символ документа</i>	<i>Пункт повестки дня</i>	<i>Название или описание</i>
E/CN.6/2001/L.4	3	Проект резолюции, озаглавленный «Женщины, девочки и вирус иммунодефицита человека/синдром приобретенного иммунодефицита (ВИЧ/СПИД)», представленный Ботсваной, Замбией, Лесото, Намибией, Объединенной Республикой Танзанией, Свазилендом и Южной Африкой
E/CN.6/2001/L.5/ Rev.1	3(a)	Пересмотренный проект резолюции, озаглавленный «Дискриминация в отношении женщин и девочек в Афганистане», представленный Австралией, Азербайджаном, Аргентиной, Арменией, Бельгией, Венгрией, Гватемалой, Германией, Грецией, Грузией, Данией, Доминиканской Республикой, Израилем, Индией, Ирландией, Исландией, Испанией, Италией, Канадой, Кенией, Кипром, Литвой, Лихтенштейном, Люксембургом, Мали, Мальтой, Мексикой, Монголией, Нидерландами, Новой Зеландией, Норвегией, Польшей, Португалией, Республикой Корея, Российской Федерацией, Румынией, Таиландом, Турцией, Соединенным Королевством Великобритании и Северной Ирландии, Соединенными Штатами Америки, Уругваем, Финляндией, Францией, Чешской Республикой, Швейцарией, Швецией, Чили, Эквадором, Эстонией, Южной Африкой и Японией
E/CN.6/2001/L.6	3(a)	Проект резолюции, озаглавленный «Учет гендерных аспектов во всех стратегиях и программах системы Организации Объединенных Наций», представленный Австралией, Австрией, Андоррой, Аргентиной, Вануату, Германией, Исландией, Ирландией, Лихтенштейном, Канадой, Мексикой, Науру, Новой Зеландией, Норвегией, Соединенным Королевством Великобритании и Северной Ирландии, Соединенными Штатами Америки, Фиджи, Чили, Швецией и Швейцарией,
E/CN.6/2001/L.7	8	Проект доклада Комиссии о работе ее сорок пятой сессии
E/CN.6/2001/L.8	3(c)	Проект резолюции, озаглавленный «Многолетняя программа работы Комиссии на 2002-2006 годы», представленный заместителем Председателя Комиссии Лорето Лейтон (Чили)
E/CN.6/2001/L.9	5	Проект решения, озаглавленный «Последующие меры по выполнению резолюций и решений Экономического и Социального Совета», представленный Председателем Комиссии
E/CN.6/2001/L.10/ Rev.1	3(a)	Пересмотренный проект решения, озаглавленный «Предлагаемая программа работы Канцелярии Специального советника по гендерным вопросам и улучшению положения женщин и Отдела по улучшению положения женщин на двухгодичный период 2002–2003 годов», представленный Председателем на основе неофициальных консультаций
E/CN.6/2001/L.11	4(a)	Проект согласованных выводов, озаглавленный «Женщины, девочки и вирус иммунодефицита человека/синдром

<i>Символ документа</i>	<i>Пункт повестки дня</i>	<i>Название или описание</i>
E/CN.6/2001/L.11	4(a)	Проект согласованных выводов, озаглавленный «Женщины, девочки и вирус иммунодефицита человека/синдром приобретенного иммунодефицита (ВИЧ/СПИД)», представленный Председателем на основе неофициальных консультаций
E/CN.6/2001/L.12	3(a)	Проект резолюции, озаглавленный «Замечания по предлагаемому общесистемному среднесрочному плану по улучшению положения женщин, 2002–2005 годы», представленный Председателем на основе неофициальных консультаций
E/CN.6/2001/SW/COMM.LIST/35	6	Записка Генерального секретаря, сопровождающая конфиденциальный список сообщений, касающихся положения женщин
E/CN.6/2001/CR.37	6	Записка Генерального секретаря, сопровождающая неконфиденциальный список сообщений, касающихся положения женщин
E/CN.6/2001/NGO/1	3	Заявление, представленное Международным альянсом женщин, Международным советом женщин, Международной федерацией женщин деловых и свободных профессий, Международной федерацией населенных пунктов и районных центров, Международной ассоциацией сороптимисток, Всемирной ассоциацией девушек-гидов и скаутов и Интернационалом «Зонта» — неправительственными организациями, имеющими общий консультативный статус при Экономическом и Социальном Совете; Всеиндийской конференцией женщин, Всемирной ассоциацией сельских женщин, Бахаистским международным сообществом, Международной федерацией женщин с университетским образованием, Международной федерацией женщин-юристов, Международной ассоциацией женщин-адвокатов, Национальной ассоциацией деловых и профессиональных клубов чернокожих женщин, Ассоциацией женщин стран Тихого океана и Восточной Азии, Комитетом Соединенных Штатов по Фонду Организации Объединенных Наций для развития в интересах женщин и Всемирной ассоциацией молодых христианок — неправительственными организациями, имеющими специальный консультативный статус при Экономическом и Социальном Совете; и Международной ассоциацией армянских женщин, Международным объединением производителей специального диетического питания, Американской ассоциацией содействия Организации Объединенных Наций и Всемирным союзом за прогрессивный иудаизм — неправительственными организациями, включенными в Реестр Совета
E/CN.6/2001/NGO/2	4(a)	Заявление, представленное Американской ассоциацией пенсионеров, неправительственной организацией, имеющей

<i>Символ документа</i>	<i>Пункт повестки дня</i>	<i>Название или описание</i>
E/CN.6/2001/NGO/2	4(a)	Заявление, представленное Американской ассоциацией пенсионеров, неправительственной организацией, имеющей общий консультативный статус при Экономическом и Социальном Совете
E/CN.6/2001/NGO/3	4(b)	Заявление, представленное Интернационалом «Зонта», неправительственной организацией, имеющей общий консультативный статус при Экономическом и Социальном Совете
E/CN.6/2001/NGO/4	4(b)	Заявление, представленное Легионом доброй воли (Legiao da Boa Vontade), неправительственной организацией, имеющей общий консультативный статус при Экономическом и Социальном Совете

<i>Символ документа</i>	<i>Пункт повестки дня</i>	<i>Название или описание</i>
E/CN.6/2001/NGO/5	4	Заявление, представленное Международной федерацией населенных пунктов и районных центров, неправительственной организацией, имеющей общий консультативный статус при Экономическом и Социальном Совете
E/CN.6/2001/NGO/6	4(b)	Заявление, представленное Всемирной федерацией ветеранов, неправительственной организацией, имеющей общий консультативный статус при Экономическом и Социальном Совете
E/CN.6/2001/NGO/7	4(b)	Заявление, представленное Бахаистским международным сообществом, неправительственной организацией, имеющей общий консультативный статус при Экономическом и Социальном Совете
E/CN.6/2001/NGO/8	3(a)	Заявление, представленное Международным альянсом женщин, неправительственной организацией, имеющей общий консультативный статус при Экономическом и Социальном Совете; Международной федерацией женщин юридических профессий и Международной федерацией женщин-юристов — неправительственными организациями, имеющими специальный консультативный статус при Совете
E/CN.6/2001/NGO/	4	Заявление, представленное Международной организацией аболиционистов, Международным альянсом женщин, Международной конфедерацией свободных профсоюзов, Международной федерацией женщин деловых и свободных профессий и Международной ассоциацией сороптимисток — неправительственными организациями, имеющими общий консультативный статус при Экономическом и Социальном Совете; Всемирной ассоциацией сельских женщин, Центром по вопросам женщин, Земли и Божьего промысла, Европейским женским лобби, Международным советом еврейских женщин, Международной федерацией школ домоводства, Международной ассоциацией женщин с университетским образованием, Международной конгрегацией монахинь Богоматери, Социалистическим интернационалом женщин, Международной женской сионистской организацией, Всемирной организацией прихожанок методистской и объединяющей церкви — неправительственными организациями, имеющими специальный консультативный статус при Экономическом и Социальном Совете; и Европейским союзом женщин и международной организацией «Иннер Уил», неправительственными организациями, включенными в Реестр Совета